

LA PRESSE lapresseaffaires.com
AFFAIRES

LE RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA OUVERT AU GRAND PUBLIC PAGE 4

S&P/TSX ▼ 8729,64 -56,22 (-0,64%)	Actions négociées ▲ 65 ▼ 156 Inchangées : 3	TSX CROISSANCE ▼ 1662,35 -13,52 (-0,81%)	QUÉBEC 30 ▼ 1018,22 -2,38 (-0,23%)	Actions négociées ▲ 13 ▼ 17 Inchangées : 0	NASDAQ ▼ 1920,53 -4,64 (-0,24%)	DOW JONES ▼ 10002,33 -74,85 (-0,74%)	S&P 500 ▼ 1113,65 -8,19 (-0,73%)
--	---	---	---	--	--	---	---

La Caisse confie son portefeuille techno à des Américains et à des Suisses

DENIS ARCAND
 Les trois portefeuilles d'investissements directs en haute technologie de la Caisse de dépôt devraient être bientôt gérés majoritairement par des mains américaines et suisses. La Caisse de dépôt et placement du

Québec avait annoncé le 3 mai dernier qu'elle allait abandonner ses activités d'investissement direct. Ce type de placements, risqué et potentiellement très payant, consiste à investir dans de jeunes firmes à capital fermé dans l'espoir de revendre à grand profit quand chaque firme est

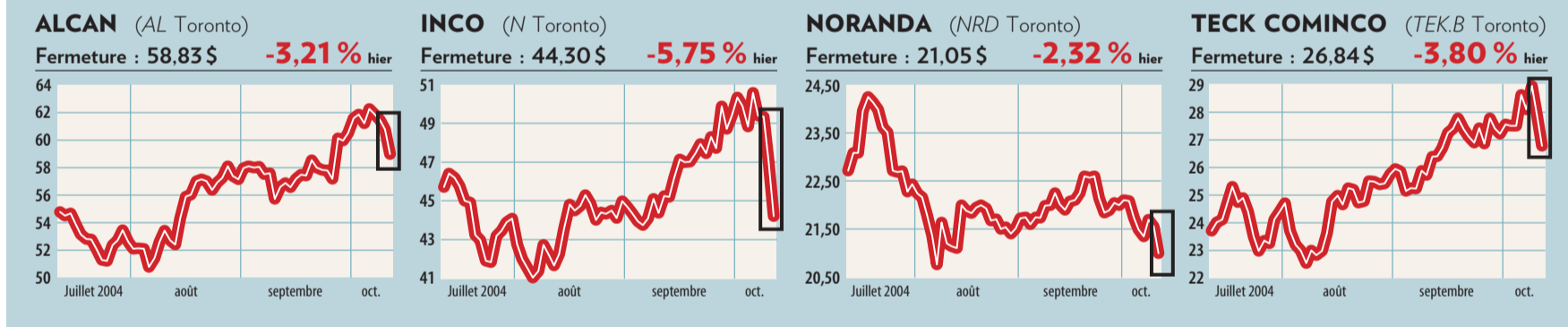
prête à être lancée en Bourse. Après des radiations, la Caisse a évalué à 300 millions de dollars la valeur totale de ses trois portefeuilles, soit technologies de l'information (43 %), biotechnologie (41 %) et technologies de l'énergie (16 %). Selon des informations obtenues

par *La Presse Affaires*, la Caisse a divisé ses investissements en cinq parties, et offert la part du lion à VantagePoint Venture Partners, un fonds de capital-risque californien établi à Silicon Valley, spécialisé dans la haute technologie. Vantage Point générerait ainsi la majorité des placements de la Cais-

se en technologies de l'information, mais aussi en biotech. Selon le site Internet de VantagePoint, une seule de sa trentaine de partenaires et gestionnaires de portefeuille a de l'expérience dans l'industrie biotech.
 ► Voir CAISSE en page 2

La hausse des taux inquiète les Canadiens

LAURIER CLOUTIER
 Près de sept Canadiens sur 10 craignent de ne pouvoir rembourser facilement leur prêt hypothécaire, le solde de leurs cartes de crédit et leurs autres dettes si les taux d'intérêt continuent d'augmenter, selon un sondage commandé par la Banque Manuvie du Canada. Plus des trois quarts des Canadiens sondés par la maison Maritz Research avouent aussi qu'ils n'ont pas réussi à réduire leurs dettes ou à accroître leurs épargnes l'an dernier, même si les taux d'intérêt ont atteint un creux historique. Les dépenses de consommation des deux ou trois dernières années ont atteint des sommets, explique Benjamin Tal, économiste de Marchés mondiaux CIBC. « Les gens ont emprunté, en profitant des bas taux d'intérêt, pour soutenir leur niveau de vie élevé. »
 ► Voir TAUX en page 2



AUJOURD'HUI

Fusion Molson-Coors: les syndicats sont d'accord
 Les syndiqués de Molson ont bien hâte d'être invités aux noces qui permettront d'unir définitivement les destinées de Molson et Coors. Et ce, même si la direction a recours à des méthodes controversées pour y parvenir.
 PAGE 3

LE CHIFFRE DU JOUR

-15 %
 En raison de l'ouragan Ivan qui a balayé le golfe du Mexique, la production de pétrole aux États-Unis a chuté de 15 % en septembre sur un an pour tomber à son plus bas niveau en 50 ans, à 4,85 millions de barils par jour.
 Source : Institut américain du pétrole

Acquisition.biz
 Pour acheter ou vendre une entreprise.
 3262477A 3262486

Les prix des métaux dégringolent, les sociétés du secteur aussi

MARIE TISON
 Une dégringolade des prix des métaux a entraîné vers le bas hier les titres des grandes sociétés minières et métallurgiques canadiennes, plombées notamment par les inquiétudes quant au rythme de croissance des économies américaine et chinoise. À la London Metal Exchange, le prix du cuivre pour les livraisons dues dans trois mois a diminué de 8,1 % pour atteindre 2843 \$ US la tonne métrique hier. Le cours de l'aluminium a glissé de 5,5 % alors que le nickel a plongé jusqu'à 17 % au cours de la journée. Résultat, la société Inco, un important producteur de nickel et de cuivre, a vu son action perdre 5,74 % de sa valeur à la Bourse de

Toronto. Le titre d'Alcan a diminué de 3,21 % alors que Noranda a limité les dégâts avec une baisse de 2,32 %.
 « Il y a beaucoup de choses qui sont arrivées hier, a indiqué un

La Chine est le plus grand acheteur de cuivre au monde. Or, selon le Groupe international d'étude sur le cuivre, la Chine a diminué de 21 % sa consommation de cuivre de juillet 2003 à juillet 2004.

analyste de Canaccord Capital Corporation, Gregory Barnes. Elles sont toutefois liées au fait que les prix ont augmenté très rapidement au cours des trois dernières semai-

nes et qu'ils semblaient techniquement excessifs. » Selon lui, un ralentissement du rythme de croissance en Chine et des prévisions moins optimistes que prévu au sujet de la demande

pour le nickel l'année prochaine ont déclenché un mouvement de vente chez les fonds d'investissement. La Chine est le plus grand ache-

teur de cuivre au monde. Or, selon le Groupe international d'étude sur le cuivre, une organisation établie à Lisbonne, la Chine a diminué de 21 % sa consommation de cuivre de juillet 2003 à juillet 2004. Le vice-président aux communications chez Noranda, Denis Couture, a indiqué que d'autres facteurs pouvaient avoir joué dans la chute des prix du métaux, comme des inquiétudes quant à l'impact des prix de l'énergie sur l'économie mondiale et une croissance de l'économie américaine moins forte que prévu. L'approche des élections américaines rend également les marchés plutôt nerveux.
 ► Voir MÉTAUX en page 2

À partir de: **79\$*** Aller simple vers: **Toronto** Sans escale

Profitez d'une économie additionnelle de 6 \$ sur le tarif aller-retour lorsque vous ou votre agent de voyages réservez en ligne sur westjet.com. Ou simplement, appelez au **1 877 956-6982**.

WESTJET
 Moins cher. Plus sympa.

AIR MILES
 Voyagez à la carte. Adhérez maintenant. Réservez plus vite. 1-888-MOSAÏK

*Détails sur westjet.com. Départs à partir de l'aéroport international Pierre-Élliott-Trudeau de Montréal. Tarifs Internet « aller » seulement. Taxes et surcharges en sus. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Selon la disponibilité. Visitez westjet.com pour les détails. Md/mc. Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Inc., par WestJet et Banque de Montréal.

LA PRESSE AFFAIRES

REPÈRES

DOLLAR CANADIEN

79,55¢ US

VARIATION **-0,03¢**

64,46¢€ -0,15¢

SOMME REQUISE POUR ACHETER

UN DOLLAR US: **1,2571\$**

UN EURO: **1,5513\$**

TAUX PRÉFÉRENTIEL

4,00%

TAUX DE LA BANQUE DU CANADA

2,25%

OR (NY gold) **413,20\$ US** -1,90\$ US

PÉTROLE (North sea Brent) **49,85\$ US** -0,44\$ US

DILBERT



La Caisse confie son portefeuille techno à des Américains et à des Suisses

CAISSE

suite de la page 1

Les autres sont spécialisés en Internet et en technologies de l'information.

On s'attend à ce que VantagePoint ouvre un bureau à Montréal, qui reprendrait une bonne partie des spécialistes en placement direct actuellement employés par la Caisse, selon des sources faisant partie de groupes écartés par la Caisse.

Christine Hinton, vice-présidente au marketing de VantagePoint Venture Partners, n'a pas rappelé *La Presse Affaires*.

VantagePoint est loin d'être inconnu au Québec. Il a investi le 21 septembre dernier 27,3 millions US dans OZ Communications, une firme montréalaise qui met au point des systèmes de messageries pour téléphones portables.

Une bonne partie des investissements de la Caisse dans ces trois secteurs sont aux États-Unis.

Tout le portefeuille des technologies de l'énergie a été offert à SAM Private Equity Energy Fund, un des fonds de capital-risque du groupe suisse SAM (Sustainable

Assets Management), de Zurich. L'Energy Fund de SAM n'est pas une surprise, deux de ses bailleurs de fonds, en 2001, étaient Hydro-Québec Capitech et la Caisse de dépôt elle-même.

Personne n'a pu être joint hier chez SAM.

Firmes montréalaises

Deux firmes de capital-risque québécoises se sont fait offrir la portion congrue des portefeuilles en technologies de l'information et en biotechnologie. Telsoft, un fonds en technologies de l'information contrôlé par TéléSystème, la firme de Charles Sirois, s'est fait offrir environ 30 % du portefeuille dans ce secteur. GeneChem, un fonds en biotechnologies, a reçu une offre de la même ampleur dans le secteur biotech.

Robert Talbot, président de Telsoft, a refusé hier de nier ou de confirmer l'information de *La Presse Affaires*. « Je ne peux rien dire pour le moment, je n'ai rien de ferme. »

Louis Lacasse, président de GeneChem, a refusé de commenter.

Plus de 50 sociétés de capital-risque d'un peu partout avaient mani-

festé leur intérêt d'obtenir la gestion des trois portefeuilles de la Caisse. Une présélection avait réduit le peloton à 15 firmes, qui ont pu faire des offres formelles.

Picchio Pharma, de Francesco Bellini, a fait une offre, pilotée par Denis Dionne, l'ancien président de la filiale CDP-Capital. Selon des sources, Picchio s'est retirée quand la Caisse a décidé de scinder son portefeuille biotech.

Lucie Frenière, de la Caisse de dépôt et placement, a déclaré que la Caisse ne fera aucun commentaire tant que ne sera pas terminé son processus d'attribution des contrats de gestion.

Quand la Caisse a annoncé sa décision de quitter l'investissement direct, son vice-président aux placements privés, Normand Provost, avait aussi indiqué que la Caisse allait parallèlement investir 200 millions dans le secteur.

Il est vraisemblable que cet argent sera investi par les nouveaux gestionnaires de placement que la Caisse est en train de sélectionner. Il est aussi vraisemblable que la Caisse a demandé des co-investissements au Québec de la part de ces firmes.

La hausse des taux inquiète les Canadiens

TAUX

suite de la page 1

Aujourd'hui, pas moins de 68 % des Canadiens s'inquiètent de l'impact de la montée des taux d'intérêt. Le prêt hypothécaire arrive en tête des préoccupations de 27 % des répondants, suivi par le solde des cartes de crédit (17 %). Près d'un Canadien sur cinq (18 %) se préoccupe de son emprunt pour l'auto, de ses marges de crédit et de ses autres dettes.

Les trois quarts (76 %) des sondés considèrent que la dette globale de leur ménage n'a pas baissé (53 %) ou a augmenté (23 %) l'an dernier.

Seulement 19 % des Canadiens ont réussi à réduire leur dette l'an dernier, ce qui représente tout un contraste par rapport au gouvernement fédéral qui a confirmé hier un énorme surplus de 9,1 milliards de dollars durant sa dernière année financière. Ottawa a justifié ses taux d'impôts, depuis 10 ans, par la nécessité de revenir à l'équilibre budgétaire, mais il les maintient à un niveau élevé, malgré ses surplus, a déclaré l'économiste des Travailleurs canadiens de l'automobile, Jim Stanford. Pendant ce temps, les gens ont

dû emprunter pour joindre les deux bouts.

Jim Stanford ne croit pas que les consommateurs sont trop endettés, contrairement à Jacques Nantel, professeur de HEC Montréal, spécialisé dans le commerce de détail, qui craint depuis longtemps l'impact négatif de l'endettement des ménages. Les prêts à la consommation ont contribué largement à la croissance économique, a toutefois ajouté Jim Stanford.

Selon Maritz Research, l'épargne des ménages n'a pas augmenté (60 %) depuis un an et a même diminué (14 %). Moins d'un quart (23 %) des répondants ont haussé leur épargne.

Selon Statistique Canada, la dette des ménages atteint le record de 103 \$ pour chaque tranche de 100 \$ de revenus après impôts. Et les dettes de consommation, à taux d'intérêt élevé, ont grimpé plus rapidement que les prêts hypothécaires depuis 10 ans.

Il ne faut pas s'alarmer non plus : la majorité des économistes ne croient pas que les taux à court terme vont monter de plus de 2,5 points de pourcentage d'ici deux ans. Quand elle montera son taux directeur, la Banque du Canada tiendra compte de l'endettement des ménages afin de ne pas trop créer de chômeurs et ralentir l'économie.

Près de quatre Canadiens sur cinq (79 %) avouent par ailleurs ignorer le total des intérêts qu'ils paient chaque mois et 29 % disent ne pas être du tout inquiets, selon Maritz Research. Maritz Research a effectué son sondage auprès de 2000 Canadiens, entre le 23 et le 28 septembre dernier. Sa marge d'erreur s'établit à 2,19 points de pourcentage, 19 fois sur 20.

Avec la Presse Canadienne



Avis de nomination Bernard Letendre

Terry Jenkins, premier vice-président et premier directeur général, BMO Banque privée Harris, est heureux d'annoncer la nomination de Bernard Letendre au poste de vice-président et directeur général, Québec. M. Letendre dirigera, à partir des bureaux de Montréal, une équipe de spécialistes qui dispensent des services intégrés de gestion de patrimoine aux clients fortunés. Leader reconnu dans le secteur des services financiers, il a occupé plusieurs postes de direction auprès d'importantes institutions financières et il était jusqu'à récemment un des administrateurs de l'Institut des fonds d'investissement du Canada.

M. Letendre est titulaire d'un baccalauréat et d'une maîtrise en droit de l'Université de Montréal. Au cours de sa carrière, il a acquis de l'expérience dans une variété de domaines, notamment en gestion des ventes, recrutement, formation, planification stratégique, négociation de partenariats et d'alliances, et consultation.

BMO Banque privée Harris, qui s'est vue décerner le titre de meilleure banque privée au Canada par le magazine Euromoney, répond aux besoins de clients fortunés et de leur famille et les aide à gérer un vaste éventail de situations financières complexes. S'inspirant du modèle de gestion bancaire privée de la Harris Bank, filiale américaine de BMO Groupe financier sise à Chicago, laquelle gère le patrimoine de clients fortunés depuis plus de 100 ans, BMO Banque privée Harris fournit des solutions intégrées de gestion de patrimoine à sa clientèle nord-américaine. BMO Banque privée Harris est une société membre de BMO Groupe financier.



MAISON JEAN LAPOINTE



Luc Chabot

Nous avons le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Luc Chabot, à titre de président du conseil d'administration de la Maison Jean Lapointe. En plus d'avoir assumé la direction des Centres Jean Lapointe pour adolescents, de 1991 à 1995, il a été directeur des programmes en toxicomanie de l'Université de Montréal et il est aujourd'hui président de Relais Expert-Conseil. Monsieur Chabot est bien connu pour son importante contribution au domaine de la toxicomanie. Nous sommes persuadés qu'il pourra poursuivre le travail amorcé par son prédécesseur et conserver le leadership que la Maison Jean Lapointe exerce dans le domaine des toxicomanies au Québec depuis 1973.



Léopold Larouche

Nous profitons de l'occasion pour témoigner notre reconnaissance au président sortant, monsieur Léopold Larouche, pour le travail accompli au cours des dernières années. Monsieur Larouche, de Léopold Larouche-Conseil, a été au service de la Maison Jean Lapointe de 1987 à 2004. Au cours de cette période, il a su faire face aux nombreuses situations qui ont marqué l'évolution de cet organisme et, par sa sagesse et sa clairvoyance, il a largement contribué à son essor.

La Maison Jean Lapointe est un centre de traitement pour tous les problèmes liés à l'alcool, aux drogues et au jeu problématique. Pour nous joindre : WWW.MAISONJEANLAPOINTE.COM (514) 288-2611

Rolls-Royce remporte un contrat au Japon

BLOOMBERG

Le groupe Rolls-Royce a damé le pion à General Electric pour une commande de 1 milliard de dollars américains touchant la fourniture de moteurs pour les 50 Boeing 7E7 de All Nippon Airways, ce qui procure au constructeur britannique sa première victoire sur le marché aéronautique nippon en 25 ans environ.

Cette commande représente aussi le premier contrat de fourniture de moteurs pour les nouveaux 7E7 de Boeing. Hormis la commande de 50 appareils par All Nippon, un seul autre transporteur, Air New Zealand, a placé une commande ferme pour le 7E7, et cela touche deux appareils seulement. Les moteurs pour ces avions n'ont pas encore été choisis.

Rolls-Royce a été préféré à General Electric parce qu'il fournit des moteurs moins énergivores et plus économiques, a précisé All Nippon. Le transporteur, qui prévoit une chute de 43 % de son bénéfice cette année, tente de réduire ses coûts au moment où les prix du carburant avion atteignent des sommets.

« En général, le marché des transporteurs japonais a été le fief des constructeurs américains, et cela démontre une réelle force que

Rolls ait obtenu ce contrat », soutient John Middleton, un analyste de ABN Amro, à Londres. Il estime également qu'il s'agit « d'une incursion remarquable étant donné le fait qu'il y a eu des commandes pour 52 de ces appareils et que Rolls fournira les moteurs pour 50 d'entre eux ».

Le titre de Rolls-Royce gagnait hier 3,2 %, à 352 pences, à la Bourse de Londres.

En juillet dernier, All Nippon signait un contrat prévoyant l'achat de 20 7E7 pour des long-courriers et 30 autres pour des court-courriers en remplacement de ses appareils 767-300, qui sont dotés de moteurs General Electric. All Nippon, deuxième société aérienne du Japon, recevra son premier appareil prévu au contrat de 6 milliards US en mai 2008.

« Étant donné que les fournisseurs américains avaient été si dominants au cours des dernières années, nous avons bien conscience des efforts qu'il faudrait pour renverser la situation, a expliqué Martin Johnson, un porte-parole de Rolls-Royce. C'est pourquoi nous sommes doublement enchantés. Il s'agit d'une percée d'importance pour nous permettre de réintroduire nos gros moteurs au Japon. »

Les prix des métaux dégingolent, les sociétés du secteur aussi

MÉTAUX

suite de la page 1

Il a toutefois rappelé que les prix des métaux avaient toujours été extrêmement volatils.

« On s'en est aperçu cette année avec le prix du nickel, a-t-il déclaré. Il a augmenté beaucoup, il a chuté beaucoup, il a évolué dans tous les sens, mais ce qui est important, c'est la moyenne. »

C'est que la plupart des contrats de Noranda sont basés sur une moyenne mensuelle des prix. Or, de ce côté, ça va plutôt bien. La moyenne suit une pente ascendante depuis des mois.

Même après les chutes d'hier, les prix du nickel et de l'aluminium sont deux fois plus élevés qu'ils ne l'étaient il y a un an et demi.

« Les prix étaient sensationnels, il ont chuté un peu, il sont encore très très bons, les compagnies

sont heureuses de cela », a affirmé M. Couture.

Il a cependant fait remarquer que sur le marché, tout était une question de perception. Une chute soudaine de prix des métaux ne peut qu'affecter le prix des actions des sociétés minières et métallurgiques.

« Les éléments fondamentaux dans les marchés des métaux demeurent très bons », a-t-il soutenu.

À son avis, le niveau élevé des prix des métaux et le niveau relativement élevé du prix des actions des sociétés du secteur exacerbent la nervosité des marchés.

« Les gens veulent se protéger, a-t-il affirmé. Il savent qu'ils sont à des prix élevés et qu'une chute relativement importante est possible, même si, en ce moment, il n'y a rien qui indique que ça va se passer ainsi. »

Avec Bloomberg

700 Affaires

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

CLIENTÈLE DE COMPTABILITÉ à vendre 514-937-5774 et 993-0928

MARGE de crédit, affacturage, crédit bail, équipement, prêt à terme, subventions. C.F.O. Conseil. 514-499-5252

PRÊTS et subventions des gouvernements pour votre petite entreprise existante ou nouvelle. Appelez 1-800-417-2927.

715 FINANCEMENT

AI SOLUTION aux règlements de vos taxes municipales ou de bienvenues au 1-800-461-1333 poste 201.

PRÊTS 1ère, 2e hyp., bal. vente, équipement industriel. Notaire Rémillard 514-767-5331

AVIS

La Presse se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

800 Avis

850 AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM

PRENEZ AVIS que la compagnie **M.S.P. AUTOÉLECTRICITÉ LTÉE**, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre. Montréal, le 14 octobre 2004. Le procureur de la compagnie Me André Paradis M. Fisc. R 850

PRENEZ AVIS que la compagnie **AMÉRIGAP INC.** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Le siège social de la compagnie est situé au 2000, Mansfield, # 700, Montréal, Québec, H3A 2Z4 Montréal, ce 13 octobre 2004 BOIVIN O'NEIL, S.E.N.C. R 850

PRENEZ AVIS que la société **9140-5407 QUEBEC INC.**, dont le siège social est situé au 9101 Rue de Godbout, Porte 112, Lasalle, H8R 2H8, demandera à l'inspecteur des institutions financières la permission de se dissoudre. R 850

LA PRESSE AFFAIRES

Fusion Molson-Coors

Les syndicats sont d'accord

YVES GINGRAS

Les syndiqués de Molson ont bien hâte d'être invités aux noces qui permettront d'unir définitivement les destinées de Molson et Coors. Et ce, même si la direction a recours à des méthodes controversées pour y parvenir.

Selon Guy Deslauriers, de la section 1999 des Teamsters (FTQ), les objections invoquées par la Caisse de dépôt et placement du Québec et le Régime de retraite des enseignants de l'Ontario (Teachers) ne font pas le poids devant les emplois qui seront créés ou maintenus à Montréal.

« La Caisse et Teachers ont une vision d'actionnaires, ils veulent 10 \$ de plus l'action mais ils ne

pensent pas aux emplois », soutient M. Deslauriers. Les deux caisses de retraites s'opposent à la permission accordée aux administrateurs de Molson de lever immédiatement leurs options d'achat d'actions. La levée des options permettrait aux administrateurs de voter en faveur de la

« Brasser de la bière est relativement facile. Le défi dans l'industrie brassicole est plutôt d'établir un réseau de distribution », explique un syndicaliste.

fusion.

Selon M. Deslauriers, les mérites du projet en matière de création d'emplois l'emportent sur les considérations de gouvernance. « Au plan mondial, Molson est

une microbrasserie et nous devons fusionner pour obtenir une taille suffisante, commente-t-il. La fusion permettra à Molson d'atteindre cette taille. »

De fait, M. Deslauriers croit que le but de la fusion n'est pas d'acquiescer de nouvelles brasseries mais un réseau de distribution.

seaux de Coors et Molson sont complémentaires et qu'il en résultera des synergies.

« Nous sommes bien placés à Montréal pour brasser les marques de Coors pour la Nouvelle-Angleterre à cause de la proximité des deux marchés », commente M. Deslauriers.

Coors ne possède qu'une seule brasserie au Colorado et desservir la Nouvelle-Angleterre à partir de Montréal serait moins onéreux : d'où la création d'emplois à Montréal et l'appui syndical au projet de fusion. Le brassage des marques Coors constitue déjà de 15 à 20 % de la production canadienne de Molson.

Toutefois, selon Hughes Pelletier, agent d'affaires syndical pour les Teamsters, il faudra tou-

tefois apporter des modifications à la brasserie de Montréal pour satisfaire aux particularités du marché américain. Ce dernier explique qu'au Canada, « la bière vendue en canettes ne doit pas dépasser 37,5 % de la production alors qu'au États-Unis, les canettes sont très populaires ».

Environnement

La réglementation canadienne vise à protéger l'environnement : une canette n'est utilisée qu'une seule fois avant d'être recyclée, alors qu'une bouteille servira de 16 à 18 fois avant de l'être.

Les deux syndicalistes considèrent que Ian, le cousin Molson qui s'oppose à la fusion, est plutôt un banquier qu'un brasseur et que son but est de s'allier à SABMiller ou ONEX pour restructurer l'entreprise et la vendre au plus offrant par la suite.

Coors et Molson ont annoncé leur projet de fusion en juillet dernier. Selon plusieurs, Molson recherche un partenaire pour pallier à ses difficultés au Brésil. Les marques brésiliennes détenues par Molson, Kaiser et Bavaria, ne cessent de perdre du terrain. En août, sa part de marché a encore baissé de 10,7 à 10,3 %.

Le nouveau billet de 50\$ arrive



PHOTO J.P. MOCZULSKI, PC

Orné d'une citation de la Déclaration universelle des droits de l'homme, le nouveau billet de 50 \$ a été présenté par la Banque du Canada, hier, au cours d'une cérémonie à Calgary. Le billet sera mis en circulation le mercredi 17 novembre et sera disponible partout dans le commerce les semaines suivantes, indique un communiqué de la banque centrale. Dernier de la série « L'Épopée canadienne », la coupure comporte des éléments de sécurité, comme les 20 \$ et 100 \$ lancés cette année : une bande métallique holographique, un portrait en filigrane, un « fil fenêtré de couleur changeante tissé à même le papier » ainsi que le nombre 50 visible par transparence. Le sergent H. Moshe Gordon, de la Gendarmerie royale, en a montré un exemplaire au photographe.

La compétitivité du Canada recule

LA PRESSE

En l'espace d'une année, la compétitivité du Canada a glissé du neuvième au 16^e rang, selon le classement du World Economic Forum (WEF), un organisme indépendant de recherches économiques établi en Suisse.

Dans le palmarès de 102 pays étudiés, c'est toujours la Finlande qui se classe première, suivie des États-Unis, de la Suède et du Danemark, comme l'an dernier. Taiwan et Singapour gagnent chacune un rang, faisant glisser la Suisse en huitième place. L'Islande, la Norvège et l'Australie complètent le groupe des 10 premiers. L'île aux geysers de l'Atlantique Nord accède au peloton de tête, en remplacement du Canada, seul évincé.

« Le recul du Canada et du Royaume-Uni (du 11^e au 15^e rang) s'explique par la perception d'une détérioration de leurs institutions publiques, particulièrement significative au Canada », note l'organisme genevois.

Pour procéder à son palmarès de la compétitivité, le WEF s'appuie essentiellement sur deux piliers. Le premier, objectif, rassemble des données publiques comme la statistique officielle. Le second, subjectif, repose sur une enquête

qui « capte les perceptions et observations des leaders des milieux d'affaires d'un pays donné ».

En d'autres termes, plus ces leaders sont critiques ou sceptiques face à l'État et plus leur pays calera au palmarès. Et vice-versa.

Pas étonnant dès lors que les cinq pays scandinaves, tous empreints d'éthique protestante et d'un sens aigu de l'État, figurent dans les 10 premiers.

L'échantillon des leaders s'élève à 7741 personnes, joints par 104 partenaires du WEF. L'indice de compétitivité a pour but de mesurer le potentiel de croissance soutenue d'une économie à moyen et long terme. Trois champs sont mesurés à partir des deux sources de renseignements : l'environnement macroéconomique, la qualité des institutions publiques et la technologie.

Malgré une faible qualité de leurs institutions, les États-Unis arrivent au deuxième rang en raison de leur très grande avance technologique, précise le WEF.



Alan MacGibbon

Au nom des associés de Samson Bélair Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l., David Laidley, président du Conseil canadien, est heureux d'annoncer l'élection d'Alan MacGibbon au poste d'associé directeur général et chef de la direction. M. MacGibbon succède à Colin Taylor qui, après avoir exercé ces fonctions pendant deux mandats de quatre ans, continuera de jouer un rôle consultatif de haut niveau auprès de la clientèle et du Cabinet et d'assumer ses responsabilités à l'échelle internationale.

Originaire de Terre-Neuve, Alan MacGibbon est associé chez Deloitte depuis 14 ans. Il a servi des clients du Cabinet à la grandeur du pays depuis nos bureaux de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, et d'Halifax en Nouvelle-Écosse. Plus récemment, il occupait le poste d'associé directeur de groupe du Grand Toronto. M. MacGibbon siège au Comité de gestion de Deloitte depuis 1996 et a dirigé avec succès plusieurs initiatives à l'échelle du Cabinet. Dans son nouveau rôle, il continuera à confirmer la réputation de Deloitte comme leader sur le marché en matière d'intégrité et de qualité.

Deloitte, l'un des plus importants cabinets de services professionnels au Canada, offre des services dans les domaines de la certification, de la fiscalité, des conseils financiers et de la consultation grâce à un effectif de plus de 6 100 personnes réparties dans 47 bureaux. Deloitte est connu sous l'appellation de Samson Bélair/Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l. au Québec et Deloitte & Touche s.r.l. dans le reste du pays. Le Cabinet se consacre à aider ses clients et ses gens à exceller.

Deloitte.

3263829A

POUR TROUVER.

CARRIÈRES

Le samedi dans

LA PRESSE

NOMINATION

Richard Genest

Monsieur Sylvain Toutant, président-directeur général de la Société des alcools du Québec, a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Richard Genest au poste de vice-président et chef de la direction financière de la Société. À ce titre, il a la responsabilité de l'ensemble des opérations financières de la SAQ en plus de superviser les activités des services corporatifs et des projets d'amélioration de la performance.

Monsieur Genest a acquis une solide expérience auprès de grandes entreprises d'envergure internationale. Il est en poste à la SAQ depuis le 4 octobre 2004.

32638688



pour mieux choisir !

jobboom

présente le

SALON ÉDUCATION FORMATION CARRIÈRE 9^e édition

13 14 15 16 OCTOBRE 2004
PLACE BONAVENTURE

www.saloneducation.com

GAGNEZ

1 BOURSE D'ÉTUDES DU COLLÈGE LASALLE DE

10 000 \$

Le Salon Éducation Formation Carrière en collaboration avec le Collège LaSalle vous offre la chance de gagner une (1) bourse d'études de 10 000 \$ couvrant tous les frais reliés à l'inscription et à la

scolarité d'un programme complet d'études (6 sessions) dans l'un ou l'autre des programmes offerts par le Collège LaSalle, soit dans les secteurs d'activités suivants :

- Mode
- Informatique
- Gestion internationale
- Hôtellerie et tourisme

Faites parvenir votre coupon de participation à :
INEO a/s Concours Collège LaSalle
225, rue Roy bureau 201
Montréal (Québec) H2W 1M5

Ou déposez-le dans les boîtes prévues à cet effet à l'entrée du Salon à la Place Bonaventure.

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Code Postal : _____ Tél. : _____

Courriel : _____

En collaboration avec :



LA PRESSE

CKOI 96.9 FM



Pour participer, la personne doit être résidente de la province de Québec. Aucun achat requis. Une personne peut participer autant de fois qu'elle le desire. Les règlements du concours sont disponibles chez INEO, à La Presse et au Collège LaSalle. Le tirage aura lieu dans les bureaux d'INEO le 5 novembre 2004 à 14h.

LA PRESSE AFFAIRES

Le régime de pensions du Canada ouvert au grand public

Une inspiration pour son aînée, la Caisse de dépôt et placement?

MARTIN VALLIÈRES
À TORONTO

Les contribuables et les retraités du Québec pourront-ils un jour interroger directement et en public les dirigeants de la Caisse de dépôt et placement, qui gèrent les milliards de leur régime public de retraites ?

C'est ce que les Canadiens des autres provinces peuvent faire ces jours-ci avec les dirigeants de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada (RPC), dans le cadre d'une série d'assemblées publiques. Et parfois, les questions provoquent d'intéressants débats...

Le RPC est au Canada anglais ce que la Régie des rentes est au Québec, à la différence qu'il compte 16 millions de cotisants dans neuf provinces au lieu de 3,5 millions dans une seule.

Par conséquent, la cagnotte du RPC est beaucoup plus grosse : 73 milliards de dollars comparativement à 19 milliards pour le régime de rentes du Québec.

Cinq ans après ses débuts, l'Office gère un peu plus de la moitié de l'actif total du RPC, soit 38 milliards. La part restante des 73 milliards, qui est constituée d'obligations d'État gérées par le ministère fédéral des Finances, sera toute transférée à l'Office d'ici 2007.

Ensuite, on prévoit que l'effet combiné des cotisations et de l'appréciation des fonds investis grossira l'actif du RPC à 120 milliards dans cinq ans, puis autour de 190 milliards dans 10 ans.

Malgré sa jeunesse, l'Office d'investissement du RPC se place déjà parmi les plus gros investisseurs institutionnels au Canada, aux côtés notamment de la Caisse de dé-

pôt et placement. Mais ces temps-ci, les dirigeants de l'Office effectuent ce que n'ont jamais osé ceux de la Caisse de dépôt : une tournée d'assemblées publiques pour échanger directement avec les contribuables.

Cette tournée a commencé dans les capitales des provinces de l'Ouest à la mi-septembre. Elle se poursuit dans les maritimes cette semaine.

Il y a quelques jours, elle était de passage à Toronto, capitale de l'Ontario et métropole financière du Canada.

Après leur présentation, les dirigeants de l'Office d'investissement ont été tenus en haleine pendant une bonne heure par les questions qui, parfois, étaient plutôt inconfortables, a constaté *La Presse Affaires*.

« Pourquoi avez-vous investi plus de 90 millions dans des actions de compagnies de cigarettes alors que nous souhaitons leur ruine, parce que leurs produits tuent des milliers de Canadiens ? » ont demandé des intervenants.

Ils reprenaient les propos d'organisations comme la Société canadienne du cancer et l'Association médicale canadienne, qui a d'ailleurs adopté une proposition contre l'industrie du tabac à son dernier congrès.

Mal à l'aise, le président et chef de la direction de l'Office d'investissement, John MacNaughton, un financier d'expérience à Bay Street, et sa collègue Gail Cook-Bennett, présidente du conseil, ont préféré s'en tenir au mandat que leur ont confié les ministres des Finances du fédéral et des neuf provinces participantes au RPC.

« Nous devons obéir à notre mandat légiféré qui est de faire fructifier le mieux possible les fonds du RPC afin d'en assurer la viabilité à

L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RPC EN UN COUP D'ŒIL

Participants :	16 millions \$ dans neuf provinces, sauf le Québec		
Actif total :	73 milliards \$ (au 30 juin 2004)		
Répartition :	35,5 milliards \$ en actions et titres d'entreprises,		
	28,6 milliards \$ en obligations fédérales et provinciales,		
	8,6 milliards \$ en réserve		
Actif cible :	120 milliards \$ en 2009		
	190 milliards \$ en 2014		
Rendement cible minimal à long terme :	4,5 % par an après l'inflation		
Rendements annuels récents (au 31 mars) :			
2004 :	17,6 %	2003 :	-1,5 %
		2002 :	5,5 %

Source : Office d'investissement du RPC

long terme. N'empêche, nous reconnaissons que certains investissements impliquent des enjeux sociaux parfois énormes qui vont bien au-delà de nos moyens », a indiqué M^{me} Cook-Bennett.

À une dame qui s'inquiétait que des fonds du RPC soient investis « dans des entreprises qui font des armes qui tuent en Irak », M. MacNaughton a répondu que l'Office s'en tenait aux traités signés par le Canada.

Il a cité celui des mines explosives qui « nous interdit d'investir dans les entreprises qui en fabriquent ».

Par ailleurs, un jeune intervenant a demandé aux dirigeants de l'Office pourquoi ils avaient 12 millions investis en actions d'une entreprise, Ivanhoe Mines, dont les activités en Birmanie « profitent à une junte militaire ». Il a aussi remis en question la sûreté d'un tel placement en raison du risque d'attaques rebelles qui, selon lui, pèse contre les installations minières d'Ivanhoe en Birmanie.

À cette question, John MacNaughton a admis que l'Office de-

vait s'assurer que « ces facteurs de risque sont bien considérés » dans l'évaluation de ses placements boursiers.

« Nous avons environ 1200 entreprises dans notre portefeuille et, parfois, quelques-unes d'entre elles ne comblent pas nos attentes et nous devons agir en conséquence. Par ailleurs, nous évitons d'investir dans des pays où le Canada n'a pas de relations diplomatiques normales », a dit le président de l'Office.

Mais aussi inédits soient-ils, de tels échanges directs entre gestionnaires d'une grosse caisse de retraite publique et les cotisants et les contribuables valent-ils la peine ?

Pour John MacNaughton, ces assemblées publiques « font partie de notre politique de divulgation selon laquelle les Canadiens ont le droit de savoir pourquoi, comment et où nous investissons les fonds de leur régime de pensions, qui prend ces décisions d'investissement, quels actifs sont détenus en leur nom et que rapportent ces placements. »

Pour M^{me} Cook-Bennett, ces as-

semblées publiques, obligatoires aux deux ans, selon la loi de base de l'Office, font partie de « nos responsabilités envers les 16 millions de Canadiens participants ».

Elle a cité aussi la révision triennale par les ministres des Finances du fédéral et des neuf provinces, ainsi que des normes strictes de divulgation et de bonne gouvernance d'entreprise.

À cet égard, l'Office d'investissement du RPC fait partie de la Coalition canadienne de la bonne gouvernance. Il s'agit d'un regroupement de gros investisseurs institutionnels, comme Teachers et Omers à Toronto, qui interviennent de plus en plus dans des situations controversées comme le projet de fusion des brasseries Molson et Coors.

Au Québec, la Caisse de dépôt et placement est toujours absente de cette Coalition. Toutefois, la récente intervention publique de son président, Henri-Paul Rousseau, dans le cas de Molson et Coors, pourrait présager d'une adhésion prochaine.

Par ailleurs, l'Office d'investissement du RPC se démarque parmi les gestionnaires de grosses caisses de retraite avec la divulgation trimestrielle de ses résultats et de son portefeuille. La Caisse de dépôt et placement du Québec, à cet égard, se limite encore à une divulgation annuelle.

Mais se laisserait-elle inspirer par son cadet, l'Office d'investissement du RPC, en organisant des assemblées publiques avec ses plus hauts dirigeants ?

Pour le moment, à la direction de la Caisse, on dit attendre du gouvernement de Québec un projet de loi qui modifiera ses statuts et ses normes de gestion. On promet aussi l'instauration d'ici peu d'une « politique d'investissement responsable ».

UNE PRODUCTIVITÉ ACCRUE. DES COÛTS MOINDRES. UNE MEILLEURE COLLABORATION. TOUT À FAIT LE GENRE DE RÉCOMPENSE QU'UN DPI, UN COF ET UN PDG SONT EN MESURE D'APPRÉCIER. SURTOUT S'IL S'AGIT DE LA MÊME PERSONNE.

Aujourd'hui, les entreprises de toutes tailles célèbrent le potentiel du puissant réseau de Cisco. Particulièrement celles qui n'emploient pas des milliers d'employés. Quand chacun doit jouer plusieurs rôles, il est d'autant plus primordial pour la croissance de l'entreprise de pouvoir communiquer, collaborer et partager l'information plus rapidement, plus facilement et en toute sécurité au sein d'un réseau intégré. Grâce à des solutions conçues pour des entreprises de toutes tailles, des possibilités de financement et une série complète de services de soutien, incluant une ligne directe en service 24/7, Cisco peut fournir à votre entreprise une solution qui fonctionne aujourd'hui et demain aussi. Découvrez comment le réseau de Cisco peut vous combler. Visitez le www.cisco.com/powernow/ca/fr dès aujourd'hui.



C'EST LA PUISSANCE DU RÉSEAU. maintenant.



© 2004 par Cisco Systems, Inc. Tous droits réservés. Cisco, les Systèmes Cisco, Cisco ISO, et le Logo Systèmes Cisco sont des marques de commerce déposées ou des marques de commerce de Cisco Systems, Inc. et/ou de ses affiliés aux États-Unis et dans certains autres pays.

Achat de Noranda: China Minmetals se fait rassurante

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO – Les gens et les communautés au Québec qui tirent leur gagne-pain des mines et des usines de métaux de Noranda ne devraient pas s'inquiéter de son achat éventuel par China Minmetals, soutient son principal conseiller financier à Toronto.

Au contraire, selon Stanley Hartt, président de la filiale canadienne de Citigroup Capital Markets, la forte demande de métaux industriels en Chine et son important déficit d'expertise minière augmentent de « perspectives sans précédent » pour les activités de Noranda au Canada et au Québec.

« China Minmetals ne s'apprête tout de même pas à investir des milliards de dollars dans une entreprise minière et métallurgique aussi importante que Noranda pour ensuite compro-

mettre ses activités et son potentiel de croissance », a souligné M. Hartt à *La Presse Affaires*.

« China Minmetals est d'abord un négociant international en métaux industriels dont le mandat est de trouver des approvisionnements fiables et rentables pour appuyer la forte croissance industrielle en Chine. Avec Noranda, China Minmetals obtiendrait de tels approvisionnements tout en accédant à l'un des meilleurs savoir-faire minier et métallurgique au monde. »

Au Québec seulement, Noranda et Falconbridge regroupent près de 2500 salariés dans des sites miniers et industriels en Abitibi, dans la région de Montréal et dans le Grand Nord.

L'avenir de Noranda et de sa filiale Falconbridge est passé aux premiers rangs de l'actualité économique depuis l'annonce, il y a deux semaines, d'une entente de « négociations ex-

clusives » avec China Minmetals en vue d'une éventuelle offre d'achat complète.

Une telle offre, attendue d'une semaine à l'autre, pourrait s'élever autour de 7 milliards de dollars canadiens, selon le cours boursier de Noranda au moment de l'annonce.

Entre-temps, la possibilité de l'achat par une société d'État chinoise de la plus grosse entreprise canadienne des mines et métaux a éveillé des soupçons dans les milieux syndicaux et politiques.

Le ministre fédéral de l'Industrie, David Peterson, a même suggéré que la question des droits de l'homme en Chine pourrait être parmi les considérations d'Ottawa avant d'autoriser une acquisition de cette ampleur au Canada par une société d'État chinoise.

Mais selon Stanley Hartt, les inquiétudes autres que les attrait industriels et financiers de China Minme-

tals envers Noranda sont « sans fondement ».

Quant à ses intentions envers les activités de Noranda au Canada, et en particulier au Québec où elles sont le plus concentrées, M. Hartt estime qu'il faudra surveiller de près la demande d'approbation de China Minmetals auprès d'Investissement Canada.

« Cette demande devra accompagner toute offre officielle pour Noranda. Et je crois que ce sera dans l'intérêt direct de China Minmetals d'y inclure des bonnes propositions pour les activités canadiennes de Noranda, ainsi que les communautés qui en dépendent. »

Selon Stanley Hartt, China Minmetals pourrait proposer d'accélérer le développement et la modernisation de certains actifs de Noranda et de sa filiale Falconbridge. Elle pourrait aussi proposer la relance d'actifs délaissés comme l'usine de magnésium

Magnola, près d'Asbestos, au Québec.

« Je ne peux évidemment prendre des engagements au nom de China Minmetals. Néanmoins, je m'attends à ce que le contexte économique et politique entourant une offre pour Noranda favorise grandement ce type de propositions », a indiqué M. Hartt.

Au sujet des perspectives à long terme, surtout si le savoir-faire de Noranda permettait à la Chine de développer sa production minière et métallurgique à faible coût sur son propre territoire, Stanley Hartt a répondu que tout risque futur envers la compétitivité des activités de Noranda au Québec continuerait de dépendre surtout du marché mondial des métaux.

« Sauf quand un gisement s'épuise, c'est le prix des métaux qui décident de la viabilité des activités minières et métallurgiques, selon leurs coûts de production. Or, à moins d'une soudaine récession mondiale, personne ne s'attend à un recul de la demande des métaux qui ferait chuter les prix de façon marquante », a dit M. Hartt.

« Et des cycles de bas prix des métaux, les mines et les usines de Noranda au Québec en ont déjà subi les effets auparavant, comme ailleurs dans le monde. »

Les terrains de l'usine de GM à Boisbriand vendus au groupe Cherokee

PRESSE CANADIENNE

Les vastes terrains de l'usine de General Motors à Boisbriand ont finalement été vendus au groupe américain Cherokee, qui se spécialise dans le réaménagement et la mise en valeur de propriétés industrielles désaffectées.

Pierre Martin, représentant de Cherokee dans ce dossier, a fait savoir hier que le groupe a accepté de se porter acquéreur des terrains au terme d'un examen de ceux-ci. En juillet, le maire de Boisbriand, Robert Poirier, avait lui-même annoncé la conclusion d'une entente de principe entre GM et Cherokee.

Cherokee disposait d'une période de 60 jours suivant l'accord de principe pour évaluer les propriétés.

M. Martin a précisé en entrevue qu'une entente finale entre les parties devrait être conclue d'ici le 29 octobre. Il appartiendra ensuite à la direction de GM Canada de révéler, si elle juge approprié de le faire, la valeur de la transaction.

Les terrains d'une superficie de 110 000 mètres carrés doivent être transformés en un nouveau quartier de la ville de Boisbriand, qui aura un fort contenu domici-



PHOTO PIERRE MCCANN, ARCHIVES LA PRESSE

La démolition de l'usine GM de Boisbriand s'est faite il y a quelques mois.

liaire, ainsi qu'un contenu commercial et industriel le long de la voie ferrée.

M. Martin indiqué que la démolition de l'usine où étaient assemblés jusqu'en août 2002 les modèles Pontiac Firebird et Chevrolet Camaro se poursuit.

« C'est la responsabilité de GM et ils vont nous céder un terrain sans bâtiments », a dit le représentant de Cherokee, tout en

ajoutant que le site n'est pas contaminé.

Il a d'ailleurs qualifié GM d'« entreprise responsable qui a agi correctement » dans ce dossier.

Le groupe Cherokee, qui a son siège social à Raleigh, en Caroline du Nord, se définit comme le plus important investisseur dans le « réaménagement de zones désaffectées ». Il dispose de plus de

1 milliard US à investir, qui provient de fonds de retraite des secteurs public et privé.

Depuis 1990, Cherokee a acquis 330 terrains en Amérique du Nord et en Europe de l'Ouest.

L'achat des terrains de l'usine GM représentera le premier investissement de Cherokee au Québec, par le biais de sa filiale Cherokee Canada qui a son siège social à Toronto.

Contrat de 28 millions pour Bombardier

LA PRESSE

Bombardier Transport a obtenu une commande ferme du Mid-Region Council of Governments et du département des Transports du Nouveau-Mexique pour construire 10 voitures de train de banlieue.

Le contrat prévoit la conception, la fabrication et la livraison de nouveaux véhicules de banlieue BiLevel qui permettront d'assurer le service entre Belen et Bernalillo, dans l'État du Nouveau-Mexique. Il est évalué à 28 millions de dollars.

Le premier véhicule BiLevel de Bombardier est entré en service en 1978. Depuis, Bombardier en a produit plus de 740. Les véhicules vendus seront fabriqués à l'usine de Thunder Bay, en Ontario.

L'ARGENT, L'ARGENT OÙ PASSE-T-IL? LA PRESSE AFFAIRES
Tous les jours dans LA PRESSE

0\$ de comptant

X3 499\$*/mois pendant 39 mois

3% taux de location

519\$*/mois pendant 36 mois

325Xi

TRACTION INTÉGRALE

599\$*/mois pendant 36 mois

Comptant	5950\$	3000\$	0\$
Paiement	599\$	689\$	775\$

X5

Adhérez à la traction intégrale BMW

Peu importe le temps qu'il fait ou l'état des routes, le système de traction intégrale BMW répartit automatiquement la puissance motrice aux bonnes roues avant ou arrière, de façon optimale à tout instant selon les conditions du moment. Ce partage de la traction est géré électroniquement, dans des proportions qui varient à l'infini de manière à vous procurer toujours le même plaisir de conduire au volant d'une BMW.

NE RATEZ PAS CES OFFRES EXCEPTIONNELLES!
VALABLES JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2004.

<p>Montréal BMW Canbec 4090, rue Jean-Talon Ouest (514) 731-7871 www.bmwcanbec.com</p>	<p>Banlieue Ouest Automobiles Jalbert 16710, autoroute Transcanadienne Kirkland (514) 695-6662 (514) 343-3413 www.jalbert-auto.qc.ca</p>	<p>Laval BMW Laval 2450, boul. Chomedey (450) 682-1212 (514) 990-2269 www.bmwval.com</p>	<p>Rive-Sud Park Avenue BMW 8400, boul. Taschereau Ouest Brossard (450) 445-4555 Montréal (514) 875-4415 www.parkavenuebmw.com</p>
--	--	--	--

Les taux de location sont ceux offerts par Services Financiers BMW sur approbation de crédit uniquement quant aux modèles BMW 2004 325Xi, X3 2.5 et X5 3.0 en inventaire. Le PDSF pour le modèle 325Xi/X3 2.5/X5 3.0 de base est de 42 450\$/44 600\$/58 500\$. *Pour une location de 36 mois sur le modèle 325Xi/X5 3.0 de base comportant une mensualité de: (i) 519\$/599\$, un montant de 6378\$/9248\$ est exigé à la signature du contrat de location, (ii) 549\$/689\$, un montant de 5487\$/6486\$ est exigé à la signature du contrat de location, (iii) 619\$/775\$, un montant de 3143\$/3677\$ est exigé à la signature du contrat de location. Pour une location de 39 mois sur le modèle X3 2.5 de base comportant une mensualité de: (i) 359\$ un montant de 7581\$ est exigé à la signature du contrat de location, (ii) 474\$ un montant de 3829\$ est exigé à la signature du contrat de location, (iii) 499\$ un montant de 2890\$ est exigé à la signature du contrat de location (ces montants incluent le dépôt requis, les frais de transport et de préparation, un dépôt de sécurité, l'enregistrement d'une hypothèque mobilière ainsi que la première mensualité). Le taux de location applicable sur le modèle 325Xi/X3 2.5/X5 3.0 est de 3,0%/7,45%/4,4%. Les frais d'administration du concessionnaire sont facturés selon le concessionnaire et s'ajoutent aux sommes dues à la signature du contrat. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance, les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule 325Xi/X3 2.5/X5 3.0 à l'échéance du terme est de 22 499\$/24 976\$/31 590\$. La mensualité varie selon le montant emprunté et le dépôt/la valeur de la reprise. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15\$ du kilomètre excédentaire pour les modèles 325Xi et X3 2.5; 0,25\$ du kilomètre pour le modèle X5 3.0. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Offre sujette à disponibilité.

LA PRESSE AFFAIRES

Qui s'instruit, s'enrichit? C'est plus vrai que jamais

RUDY LE COURS

Entre 1980 et 2000, l'écart de revenus réels entre les couples peu et très scolarisés s'est considérablement creusé.

Les couples dont l'homme et la femme avaient au mieux un diplôme d'études secondaires (DES) n'ont réalisé en moyenne aucun gain de revenu. À l'opposé, ceux dont les deux conjoints détenaient en 2000 au moins un baccalauréat gagnaient de 14 à 22 % de plus que leurs homologues, 20 ans plus tôt.

À la lumière des travaux de deux économistes de Statistique Canada dont les faits saillants ont été publiés hier, on peut désormais écrire : qui ne s'est pas instruit, s'appauvrit.

René Morissette et Anick Johnson ont dépouillé les données des recensements de 1981, 1986, 1991, 1996 et 2001. En compilant les revenus des couples de sexe opposé dont les deux conjoints sont nés au Canada, ils ont construit un échan-

QUI S'INSTRUIT S'ENRICHIT

	Niveau de scolarité du couple		
	Sans DES ¹	Avec DEC ²	Bacc. ³
Conjoints âgés de 25 à 34 ans			
Gains des couples	-15 %	3 %	14 %
Conjoints âgés de 35 à 44 ans			
Gains des couples	0 %	10 %	22 %
Conjoints âgés de 45 à 54 ans			
Gains des couples	2 %	10 %	15 %

1. Le conjoint a un diplôme d'études secondaires, sa conjointe n'a pas de diplôme d'études secondaires.
2. Les deux partenaires font des études postsecondaires.
3. Les deux partenaires ont un diplôme universitaire.

Source : Statistiques Canada

tillon de 4,6 millions pour les données de 2000, ce qui équivaut grosso modo à la moitié des familles canadiennes.

De leurs observations, il ressort que, chez les couples les moins instruits, la baisse en termes réels du salaire des hommes n'a pu être toujours compensée par l'entrée de la femme sur le marché du

travail ou par l'augmentation de sa rémunération.

« La baisse des gains des hommes peu scolarisés durant la période est sans doute attribuable aux changements technologiques survenus qui favorisent les travailleurs scolarisés, explique en entrevue M. Morissette. La concurrence internationale dans le

secteur manufacturier y est aussi pour quelque chose. »

La situation des couples moins scolarisés est d'autant plus préoccupante que le (la) conjoint(e) est peu en mesure de compenser le manque à gagner de l'un, en cas de recul salarial ou de perte d'emploi.

Les couples scolarisés bénéficient de trois avantages, estiment les auteurs. Souvent, ils gagnent plus de 100 000 \$, ce qui leur permet d'épargner ; ils sont moins susceptibles de perdre leur emploi ; enfin, en cas d'une mise à pied, le deuxième gagne-pain peut mieux amortir la baisse de revenu du couple.

L'étude fait ressortir que c'est le revenu des hommes peu scolarisés qui a baissé le plus durant la période étudiée. Chez les 25 à 34 ans, les gains hebdomadaires ont diminué de 13 à 21 % en 20 ans, en termes réels. « Ces baisses sont causées en bonne partie par une baisse des taux de rémunération hebdomadaire des hommes peu scolarisés », écrivent les chercheurs.

Ils constatent en outre que la croissance des gains des femmes, soit par leur présence plus grande sur le marché du travail, soit par une meilleure rémunération, ne suffit pas toujours à combler le manque à gagner du conjoint.

Cela est particulièrement vrai chez les couples plus jeunes où la

proportion des femmes sur le marché du travail a moins varié entre 1980 et 2000 que celle des femmes âgées de 45 à 54 ans. Dans la première catégorie, les gains du couple reculent en moyenne de 6 à 15 %, selon que les deux conjoints détiennent ou pas de DES. Pour les plus âgés, on assiste à un gain moyen nul bien que le recul atteigne tout de même 33 %, pour le tiers inférieur de l'échantillon.

À l'opposé, chez les plus instruits, le gain moyen atteint 14 % chez les 25-34 ans, 22 % chez les 35-44 ans et 15 % chez les 45-54 ans.

Pour les moins fortunés, les paiements de transferts gouvernementaux ont en partie compensé le manque à gagner. « D'autres comptaient un nombre relativement peu élevé d'enfants », quand on les compare à leurs homologues du début des années 80, indiquent les auteurs.

Optimistes malgré tout, ils constatent enfin que le nombre de couples dont les deux conjoints ne détenaient pas de DES représentaient 24,4 % de l'ensemble, en 1980, mais plus que 9,6 % en 2000. À l'opposé, les couples dont les deux conjoints avaient effectué des études universitaires correspondaient à 4,3 % des ménages en 1980. Il atteint aujourd'hui 9,9 % soit davantage que les sans-DES.

Marché central: les soeurs voient enfin la lumière

LAURIER CLOUTIER

Après avoir connu plusieurs nuits blanches depuis 1992, les Soeurs du Bon-Pasteur de Québec voient enfin la lumière au bout du tunnel depuis l'entente sur la vente du Marché central métropolitain (MCM), annoncée mardi.

Les religieuses à la tête de la communauté n'étaient pas disponibles, hier, mais elles ont publié un communiqué pour confirmer leur acceptation, le 6 octobre dernier, de l'offre d'achat présentée par la caisse de retraite des fonctionnaires de la Colombie-Britannique (bcIMC) pour le

MCM. Les soeurs pourront récupérer leurs pertes de 81 millions de dollars, causées par une fraude qui a provoqué la faillite du MCM, en 1997. La supérieure générale, soeur Hélène Pelletier, exprime dans le communiqué « toute son admiration et sa reconnaissance » pour les centaines de personnes qui ont appuyé la communauté depuis 10 ans et, en particulier, Raymond Dicaire, le frère d'une religieuse, et Gilles Massé, directeur général de Fiducie immobilière MCM.

Révoltés que trois fraudeurs se soient acharnés sur des religieuses âgées, de nombreuses personnes ont « donné leur 150 % » pour corriger

une injustice flagrante, a expliqué un spécialiste du dossier. « Un petit peu de justice, ça fait du bien. C'est tellement extraordinaire la contribution des gens, souvent discrète. C'est le *fin.* »

Mandatée par les soeurs, la Fiducie immobilière MCM a racheté la faillite du Marché central et a relancé la construction de ce mégacentre, à l'intersection des autoroutes 15 et 40, devenu le plus important du Québec. La bcIMC aurait offert plus de 300 millions pour le MCM et la transaction doit être conclue au début de l'an prochain. Gilles Massé et son équipe vont piloter la fin des travaux

au MCM, d'ici l'été prochain.

La congrégation sort d'une « aventure commerciale » cauchemardesque, digne d'un roman noir. Du prix de vente, souligne le communiqué, il faudra notamment soustraire les emprunts importants réalisés durant les quatre dernières années de travaux du MCM et ceux nécessaires à la dernière phase en cours.

« Un prodigieux travail d'équipe » que n'auraient pu accomplir les 700 religieuses, d'une moyenne d'âge de 75 ans, et dont la majorité ne touchent aucun salaire, rappelle le communiqué. Le soutien des soeurs malades, dans quatre infirmeries non

subventionnées par l'État, a coûté à lui seul 8 millions de dollars l'an dernier.

La communauté pourra reconstituer sa caisse de retraite, dégrainée par les fraudeurs, et reprendre avec une nouvelle vigueur leur apostolat, au Québec mais aussi aux États-Unis, au Lesotho, au Brésil, en Haïti et au Rwanda. La fondatrice de la congrégation, il y a 154 ans, lui a donné comme mission de porter une attention particulière aux femmes et aux jeunes.

Près de 60 grandes surfaces ont signé des baux de 25 ans au Marché central.



PONTIAC



LA PASSION DE CONDUIRE



PONTIAC MONTANA 2005
Version allongée

Louez à

219 \$/mois*

Terme de 48 mois. Transport et préparation inclus. Avec comptant de 5743 \$.

Location de 48 mois	
Mensualité	Comptant (ou échange équivalent)
289 \$/mois*	2 447 \$
341 \$/mois*	0 \$

0 \$

dépôt de sécurité

OU

0 %

FINANCEMENT À L'ACHAT* TERME DE 60 MOIS

PONTIAC
BUICK
GMC

EN ROUTE VERS DE NOUVELLES ÉCONOMIES AVEC LA CARTE DE PRIX PRÉFÉRENTIEL

GARANTIE LIMITÉE 5 ANS/100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR SANS FRANCHISE • BOÎTE AUTOMATIQUE ÉLECTRONIQUE 4 VITESSES • CLIMATISATION AVANT ET ARRIÈRE • LECTEUR CD • PORTES, GLACES ET RÉTROVISEURS CHAUFFANTS À COMMANDES ÉLECTRIQUES • TÉLÉDÉVERROUILLAGE • ROUES DE 15 PO EN ALUMINIUM • FREINS ABS AUX 4 ROUES • RÉGULATEUR DE VITESSE • PHARES ANTIBROUILLARD • SACS GONFLABLES AVANT CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER AVEC SAC LATÉRAL MONTÉ AUX SIÈGES • GLACE ARRIÈRE TEINTÉE FONCÉE • LONGERON DE PORTE-BAGAGES



Obtenez 20¢ de réduction par litre d'essence, applicable sur 2500 L avec la carte de prix préférentiel^Y.

Offre exclusive à GM.

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 Montana (2UM16/R7B). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. ^YTaux de financement à l'achat de 0 % pour des termes de 60 mois. *À l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$. La réduction de 0,20 \$ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1^{er} octobre 2004 au 30 novembre 2007 (la date limite de validité peut être prolongée; demandez les détails à votre concessionnaire), uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.





EN BREF

Profits en hausse de 250% pour Apple

Le fabricant informatique américain Apple a annoncé hier avoir multiplié par 2,5 son bénéfice net au trimestre clos en septembre, le quatrième de son exercice financier, à 106 millions US, grâce à l'envolée des ventes de son baladeur iPod. Si bien que l'action d'Apple a bondi de plus de 6 % après la fermeture des Bourses. Au même trimestre de l'exercice précédent, Apple avait dégagé un bénéfice net de 44 millions US, a-t-il rappelé dans un communiqué. Calculé par action, en excluant une provision pour restructuration de 4 millions US après impôts, le bénéfice ressort à 27 cents US comparativement à 12 cents US il y a un an. Les analystes s'attendaient à un bénéfice par action de 18 cents US, selon la valeur médiane de leurs prévisions calculée par l'agence First Call. Le chiffre d'affaires a atteint 2,35 milliards US comparativement à 1,715 milliard US au quatrième trimestre de 2002-2003, soit une progression de 37 %. L'action d'Apple, qui avait grimpé de 3,8 % durant la journée, a bondi de 6,4 % sur le marché hors cote après la fermeture des marchés.

Agence France-Presse

TelePlus Entreprises achète Mr. Prepaid

Le détaillant en services de télécommunications TelePlus Entreprises, qui a 38 succursales au Canada, a annoncé hier qu'il acquiert la plupart des activités de Mr. Prepaid. Grâce à la transaction pouvant atteindre 3 millions US, en argent et en actions, le montréalais TelePlus doublerait son chiffre d'affaires annuel, le portant à quelque 25 millions US. Quant à Mr. Prepaid, de Baltimore, il conservera sa division des cartes d'appel.

Presse Canadienne

Perte de 940 096 \$ pour Andromed

Le concepteur d'instruments de diagnostic médical Andromed a fait part hier d'une perte nette de 940 096 \$ à son troisième trimestre qui a pris fin le 31 août, comparativement à une perte de 1,3 million de dollars durant la période correspondante de 2003. Le 7 octobre dernier, Andromed annonçait la mise en vente de ses actifs ainsi que la suppression des deux tiers des emplois, en raison de la difficulté de mettre en application son plan d'affaires qui consistait à vendre ses produits à des partenaires multiples. Des mesures déjà annoncées devaient permettre de réduire les frais d'exploitation mensuels de 34 %, pour les ramener à 185 000 \$. Les résultats divulgués hier révèlent que les frais d'exploitation pour les neuf premiers mois de l'exercice en cours ont atteint 2,45 millions, comparativement à 4,6 millions un an plus tôt. Andromed disposait au 31 août dernier de 1,09 million en liquidités et crédits d'impôt à recevoir, comparativement à 3,85 millions à la fin de l'exercice précédent.

Presse Canadienne

Le géant Microsoft s'installe au centre de votre salon

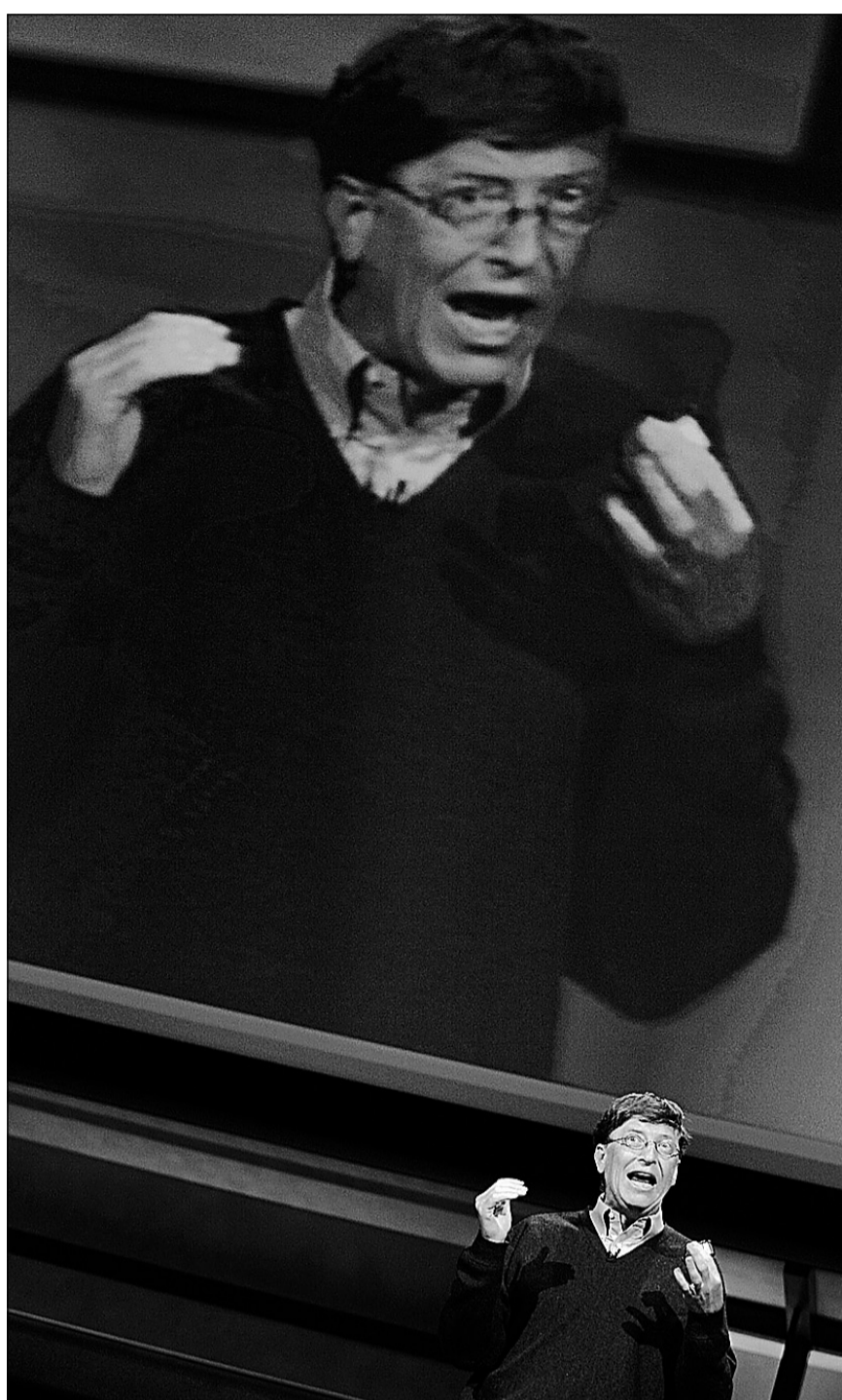


PHOTO DANNY MOLOSHOK, BLOOMBERG NEWS ©

« Vous devez pouvoir avoir votre musique, vos vidéos partout où vous allez, où que vous soyez », a scandé Bill Gates (notre photo), fondateur de Microsoft et « architecte en chef » des logiciels, venu lui-même dévoiler le nouveau produit.

MARIA LORENTE
AGENCE FRANCE-PRESSE

LOS ANGELES – Microsoft veut transformer la salle de séjour en centre de divertissement numérique où l'ordinateur ferait office d'écran de cinéma, de téléviseur et de chaîne haute fidélité, contestant au passage la suprématie d'Apple dans la musique en ligne.

Le numéro un mondial du logiciel a dévoilé hier à Los Angeles la troisième version de son nouveau système d'exploitation, baptisée XP Media Center 2005, destinée essentiellement à la clientèle qui utilise son ordinateur pour les loisirs (télévision, musique, photo).

Disponible au courant de 2005 pour 1000 \$ US à 2000 \$ US, le système est composé de logiciels et d'équipements qui transforment un ordinateur de salon en plate-forme globale pour télécharger musique et films, regarder la télévision haute définition, écouter la radio ou intégrer des photos.

« S'amuser davantage et être plus productif à la maison ou en chemin » est le leitmotiv de Microsoft, soucieux aussi d'adapter le divertissement à la nouvelle ère de la mobilité.

« Vous devez pouvoir avoir votre musique, vos vidéos partout où vous allez, où que vous soyez », a scandé Bill Gates, fondateur de Microsoft et « architecte en chef » des logiciels, venu lui-même dévoiler le nouveau produit.

Le système, accessible d'une télécommande unique, permettra notamment de télécharger légalement de la musique venant de toutes les grandes maisons de disques ainsi que de 3000 étiquettes indépendantes.

Le site de musique en ligne MSN Music, dont Microsoft avait annoncé une version expérimentale au début de septembre, est désormais officiellement lancé et sera disponible d'ici à la fin du

mois dans 16 autres pays, outre les États-Unis, a assuré le groupe.

La particularité du service de musique en ligne de Microsoft est qu'il est accessible par le Web sur le portail MSN — très populaire grâce à la messagerie Hotmail — mais peut aussi être installé sur l'ordinateur à travers le logiciel Windows Media Player 10.

« Le vaste catalogue de MSN Music (plus d'un million de titres sous licence) et la compatibilité du service avec plus de 70 baladeurs numériques va ouvrir les portes de la musique en ligne à des millions de personnes dans le monde », a affirmé Yusuf Mehdi, responsable du portail MSN.

Dans les plates-bandes d'Apple

Avec une marque mondiale connue comme MSN, Microsoft se présente comme le grand rival potentiel d'Apple dans la musique en ligne. Mais depuis l'arrivée du site iTunes en avril 2003, une dizaine de groupes ont déjà emboîté le pas à Apple et la concurrence s'annonce difficile.

« Entre décembre 2003 et juillet 2004, près de 70 % des fichiers musicaux téléchargés légalement l'ont été sur iTunes », selon une étude publiée hier par l'institut d'études marketing NPD Group.

« La part de Napster sur la même période a été de 11 %, tandis que Musicmatch (racheté en septembre par le portail Yahoo !), RealNetworks et Wal-Mart ont chacun atteint 6 % » du marché, selon l'étude.

Pour promouvoir son Media Center 2005, équipé d'un graveur de CD-DVD ou encore de petits appareils de raccordement permettant de connecter le PC à la chaîne haute fidélité ou à la télé, Microsoft a noué des partenariats avec plus de 30 groupes au total, fournisseurs de contenus ou de matériel, notamment Dell, Sony, Toshiba, Napster et XM Satellite Radio.

La première version du logiciel Media Center avait été lancée il y a deux ans.

Nette hausse des profits de Divcom

PRESSE CANADIENNE

Le bénéfice net d'Éclairage Divcom pour le trimestre terminé le 31 août dernier s'est établi à 470 000 \$, ou 1 cent par action. Il s'agit d'une hausse de 233 % par rapport au résultat présenté pour le trimestre terminé le 30 septembre 2003.

Le fabricant de produits d'éclairage architecturaux a vu ses produits pour le trimestre augmenter de 333 % pour s'établir à 5,9 millions de dollars.

Les produits pour la période de neuf mois terminée le 31 août 2004 se sont établis à 12,2 millions, par rapport à 3,7 millions pour la période de neuf mois terminée le 30 septembre 2003, soit une hausse de 230 %.

Achat de Snoc

Cette augmentation des produits est principalement attribuable à l'acquisition de Snoc, dont les produits n'avaient pas été consolidés pour la période terminée le

30 septembre 2003. Le bénéfice net pour la période de neuf mois terminée le 31 août 2004 s'est établi à 839 000 \$, ou 2,38 cents par action, par rapport à 504 000 \$, ou 3,88 cents par action pour la période de neuf mois terminée le 30 septembre 2003. Le bénéfice par action a été plus bas en 2004 en raison du nombre plus élevé d'actions en circulation par rapport à 2003.

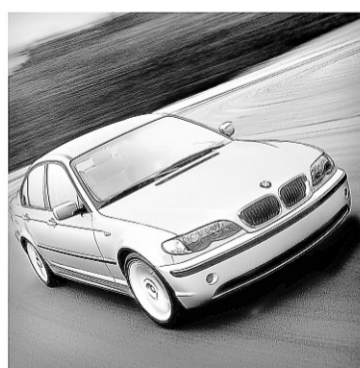
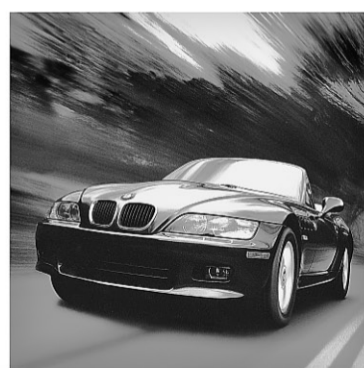
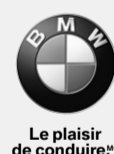
Divcom est la société mère d'un nouveau groupe de sociétés oeu-

vrant dans le domaine de l'éclairage. Ces sociétés fabriquent des produits d'éclairage architecturaux à faible consommation d'énergie destinés aux collectivités urbaines, aux routes et aux tunnels, ainsi que des produits d'éclairage d'usage public, commercial, industriel et résidentiel et des produits sur mesure.

L'action de Divcom a fini la journée d'hier à 55 cents à la Bourse de Toronto, en baisse de 1 cent.

La grande vente nationale d'automne Série Certifiée.

BMW Série Certifiée^{MC}
Sélection exclusive de véhicules BMW d'occasion
www.bmw.ca



Du 18 au 20 octobre 2004.

Trois jours à ne pas manquer, pour faire du rêve une réalité.

Du lundi 18 octobre au mercredi 20 octobre, les concessionnaires BMW participants offrent certains véhicules spécialement sélectionnés de la Série Certifiée^{MC} à prix réduit et à un taux de financement de seulement 0,9 %. Si vous avez déjà rêvé posséder une BMW, il n'y a jamais eu meilleure occasion d'en faire une réalité. Ne la ratez pas. Passez chez votre concessionnaire BMW dès aujourd'hui.



LA PRESSE AFFAIRES

Air Canada est-elle canadienne?

ALLAN SWIFT
PRESSE CANADIENNE

La direction d'Air Canada affirme qu'une contestation de son statut de transporteur canadien aux États-Unis est non fondée et n'affectera pas ses activités transfrontalières.

Selon le transporteur, dont le siège social est à Montréal, ses conseillers juridiques l'ont assuré que la requête déposée devant le département américain du Transport « est sans mérite ».

« Ça ne devrait pas avoir d'effet sur la capacité d'Air Canada Cargo de fournir son service de transport de marchandises entre le Canada et les États-Unis », a indiqué la compagnie.

La requête, déposée par John Gilmore, un avocat d'Air Canada à la retraite, soutient que les vols passagers d'Air Canada ne devraient pas être autorisés à transporter des marchandises puisque Gestion ACE Aviation inc. — la nouvelle société de portefeuille qui chapeaute Air Canada et d'autres filiales — n'est pas détenue à plus de la moitié par des citoyens canadiens.

Selon le ministre canadien des Transports et le département américain du Transport, Air Canada respecte les critères de propriété étrangère, même si la plupart de ses nouvelles actions sont allées à des entreprises étrangères, soit la Deutsche Bank, la firme Cerberus et General Electric. Pour demeurer

canadienne, Air Canada doit être détenue à au moins 75 % par des intérêts canadiens.

La compagnie a dû s'engager à faire en sorte que ses nouvelles actions cédées à des étrangers ne comportent pas, au total, plus de 25 % des droits de vote.

Le 29 septembre dernier, l'Office des transports du Canada avait accepté la proposition d'Air Canada relative à ses actions, en disant toutefois qu'il s'assurerait que le transporteur respecte les règles de propriété étrangère.

Le lendemain, Air Canada se libérait de la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies. Après une restructuration qui a duré plus d'un an et demi, l'entreprise pouvait donc repartir sous le nom de Gestion ACE Aviation inc. avec, notamment, de nouvelles actions en bourse.

Permis nécessaires

Hier, Air Canada a précisé qu'une décision semblable du département du Transport, également rendue le 29 septembre, permettait à Air Canada Cargo de réserver de l'espace sur les vols transfrontaliers d'Air Canada et de sa filiale régionale Jazz.

« Le département a statué qu'Air Canada Cargo a les permis nécessaires du gouvernement canadien et qu'elle est substantiellement de propriété canadienne et contrôlée dans les faits par des citoyens canadiens », a soutenu Air Canada.

Mais selon M. Gilmore, les États-Unis ont depuis longtemps « une politique de contrôle et de propriété » requérant des compagnies aériennes étrangères qui désirent voler dans l'espace américain d'être « substantiellement de propriété et contrôlées dans les faits » par des citoyens du pays où elles ont leur siège.

Si Air Canada venait à perdre son statut de transporteur canadien, elle risquerait de perdre sa prédominance sur les circuits transfrontaliers.

POURSUITE CONTRE HOLLINGER INTERNATIONAL

Black réclame 110 millions

AGENCE FRANCE-PRESSE

TORONTO — Le président de la société canadienne Hollinger Inc., l'ancien magnat de presse britannique Conrad Black, réclame 110 millions de dollars canadiens (87 millions US) en dommages-intérêts pour diffamation à de hauts responsables de sa filiale américaine rebelle Hollinger International, ont annoncé hier ses bureaux.

Cette réclamation découle d'une plainte en diffamation que Conrad Black avait déposée devant la justice canadienne le 15 juin 2004 contre six responsables de Hollinger International, qui l'avaient accusé d'être engagé dans des activités de fraude.

Or, la semaine dernière, un tribunal de l'État américain de l'Illinois a rejeté une plainte de Hollinger International, qui réclamait 1,25 milliard US en dommages-intérêts à Hollinger Inc. et Conrad Black, entre autres, pour « racket ».

Conrad Black réclame donc contre les respon-

sables de la filiale américaine 100 millions CAN en dommages généraux aggravés et 10 millions CAN additionnels en « dommages punitifs ».

Cette plainte est la troisième en diffamation que Conrad Black dépose contre des administrateurs de sa filiale américaine depuis un an et demi.

Le 1^{er} octobre, il avait annoncé son intention de réclamer 1,1 milliard CAN (869 millions US) pour diffamation après la publication à la fin d'août d'un rapport interne de Hollinger International l'accusant d'avoir « pillé » l'entreprise, qui contrôle notamment le *Jerusalem Post* et le *Chicago Sun-Times*.

Hollinger International a débarqué lord Black de toutes ses fonctions dirigeantes en janvier 2004 et vendu depuis, sans son accord, le prestigieux groupe de presse britannique Telegraph, mais Hollinger Inc., le holding du magnat établi à Toronto, détient toujours 68 % de ses droits de vote et 18,2 % de son capital.

La Banque de Montréal acquiert une banque américaine

AGENCE FRANCE-PRESSE

BMO Groupe financier (Banque de Montréal) et sa filiale américaine, la Harris Bank, ont conclu une entente définitive en vue d'acquérir Mercantile Bancorp, établissement américain qui a son siège social à Hammond, en Indiana, a annoncé hier BMO dans un communiqué.

Harris prévoit également acquérir les actions de Lake Commercial, une société créée « pour mettre en valeur d'éventuelles propriétés pour les succursales de Mercantile Bank », précise BMO. La banque a ajouté que le prix d'acquisition total des deux sociétés est de 197,4 millions de dollars (156,5 millions US).

Mercantile Bank exploite un réseau de 19 succursales de services bancaires à la collectivité dans le nord-ouest de l'Indiana.

« Notre objectif est de devenir une des principales banques de services aux particuliers et aux entreprises du Midwest », a déclaré Tony Comper, président de BMO Groupe financier.

« Près du tiers de notre revenu aux États-Unis provient de notre réseau de succursales

solidement implanté en Illinois. Il s'agit aujourd'hui de notre première acquisition en Indiana et nous demeurerons à l'affût d'autres possibilités d'acquisitions dans les États voisins de l'Illinois », a-t-il dit.

Pour grossir, les banques canadiennes sont de plus condamnées à se développer en dehors du Canada où le secteur bancaire est pour l'instant voué à rester morcelé à cause de la législation qui soumet les regroupements au contrôle de l'État, attentif à maintenir la concurrence pour les consommateurs.

Le gouvernement de Paul Martin étudie actuellement un possible changement de la législation mais, minoritaires à la Chambre des communes, les libéraux risquent d'être gênés aux entournures par leur alliance tacite avec le Nouveau Parti démocrate (NPD), hostile à un remaniement de la loi.

En août dernier, TD Bank Financial Group avait annoncé un accord pour prendre le contrôle de la banque américaine Banknorth, en rachetant 51 % de son capital, pour 3,8 milliards US. L'acquisition de cette banque du Maine vise à fournir à TD Bank une présence dans le nord-est des États-Unis.



LA MINI COOPER CLASSIQUE. MANIABILITÉ SPORT, PRIX RELAX.



Pour 23 500 \$* seulement, vous démarrez avec tout cet équipement et la MINI Cooper Classique. Alors, qu'est-ce que vous attendez pour venir l'essayer ?

- SIX COUSSINS GONFLABLES
- ROUES EN ALLIAGE
- AIR CLIMATISÉ
- LECTEUR CD SIX HAUT-PARLEURS
- FREINS À DISQUE AUX 4 ROUES ET ABS
- GARANTIE DE 4 ANS / 80 000 KM

COMPTANT*	PAR MOIS*
0 \$	339 \$
1100 \$	319 \$
2100 \$	299 \$

3251100

CONCESSIONNAIRES MINI

MINI BROSSARD 8500, boul. Taschereau Ouest Brossard, Québec (450) 445-MINI (6464) www.minibrossard.com	MINI LAVAL 2450, boul. Chomedey Laval, Québec (514) 773-MINI (6464) www.minilaval.com	MINI MONT ROYAL 4220, boul. Saint-Laurent Montréal, Québec (514) 289-MINI (6464) www.minimontroyal.ca	
---	--	--	--

REDÉCOUVREZ LE PLAISIR
DES SENS À TREMBLANT



ERMITAGE DU LAC
TREMBLANT



Dernier joyau de Tremblant, l'hôtel Ermitage du Lac vous invite à une grande fête des sens. VOYEZ toute la splendeur d'un hôtel intime de 69 chambres et suites conçu pour votre bien-être. GOÛTEZ au bonheur d'être traité aux petits soins. SENTEZ l'odeur des conifères, les parfums de l'automne, la chaleur de l'eau du bain à remous 4 saisons, la douceur de la literie. ÉCOUTEZ le chant de la nature depuis votre balcon ou la musique qui plane depuis le lecteur de disque compact de votre chambre. TOUCHEZ au véritable raffinement en découvrant le premier membre québécois du réseau Boutique Hotels & Resorts International. ÉPROUVEZ la satisfaction d'avoir enfin trouvé la destination idéale pour vos prochaines escapades ou réunions d'affaires.

1 866 356-2244
tremblant.ca/ermitage

MEMBRE DU RÉSEAU






LES SUITES TREMBLANT



* Prix par nuit, en occupation simple ou double. Petit déjeuner continental inclus. En vigueur jusqu'au 15 décembre 2004. Redevance et taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. Les prix sont sujets à changement sans préavis.

Enfin, un essai routier avec une destination!




OUTBACK 2005

VOUS POURRIEZ GAGNER UNE ESCAPADE VIP

Faites l'essai routier d'une repensée, remodelée et remarquable **Subaru Legacy 2005** ou **Subaru Outback 2005** et vous pourriez gagner une formidable escapade VIP pour deux personnes.

Ça fait changement d'un essai routier qui tourne en rond !

Faites vite!
Ce concours prend fin
le 29 octobre 2004



LEGACY 2005

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SUBARU PARTICIPANT

SUBARU DES SOURCES
DOLLARD DES ORMEAUX

SUBARU DE LAVAL
ADM AUTOMOBILES

SUBARU RIVE-SUD
GREENFIELD PARK

JOHN SCOTTI SUBARU
ST-LÉONARD


SUBARU AUTO CENTRE
MONTRÉAL

CARREFOUR SUBARU AUTO
STE-ROSE, LAVAL

subaru.ca

Règlement disponible chez les concessionnaires participants.

NOUVEAU
INFORMEZ-VOUS DU
PROGRAMME DE REMISE
SUBARU
POUR LES DIPLOMÉS



SUBARU

Traction intégrale

McDonald's retrouve le sourire

BLOOMBERG

McDonald's Corp. a fait savoir hier que son bénéfice avait augmenté à environ 61 cents US par action au troisième trimestre, ce qui dépasse les attentes des analystes, à la faveur d'une hausse des ventes pour le 18^e mois de suite aux États-Unis et grâce à un gain fiscal.

En septembre, les ventes dans les restaurants ouverts depuis au moins 13 mois ont augmenté de 7,3 % par rapport au mois correspondant en 2003, a précisé hier la compagnie de Oak Brook, dans l'Illinois, dans un rapport préliminaire sur ses résultats. Aux États-Unis, la hausse des ventes de la plus importante chaîne de restauration au monde a été de 11 %, alors que les ventes ont baissé de 0,6 % en Europe.

Charlie Bell, chef de la direction de la compagnie, a commencé à faire la publicité des nouveaux *Chicken Selects* (filets de viande blanche) aux États-Unis, où McDonald's a attiré la clientèle de clients plus soucieux de leur santé grâce à des salades et à des sandwiches contenant moins de glucides, ont expliqué des investisseurs. Un gain fiscal de 7 cents US par action dû principalement à une transaction internationale non précisée a contribué au profit du troisième trimestre, a soutenu la compagnie.

Un menu plus varié « rend McDonald's plus acceptable à toute la famille », soutient Sarat Sethi, qui participe à la gestion de 1,4 milliard US, y compris 681 472 actions de McDonald's, chez Douglas C. Lane & Associates, à New York.

Hier, le titre de McDonald's gagnait 1,31 cent US, ou 4,8 %, à 28,86 \$ US, à la Bourse de New York. Il est en hausse de 12 % cette année.

À l'heure actuelle, McDonald's lance à titre d'essai de nouveaux sand-



PHOTO NATALIE BEHRING, BLOOMBERG NEWS ©

McDonald's accélère notamment son expansion en Chine.

wiches au prix de 4 \$ US dans 400 restaurants américains tout en les proposant dans ses 1300 restaurants au Canada.

« Les nouveaux produits nous ont valu beaucoup plus de succès au

cours des 18 derniers mois que ce que nous avons obtenu depuis le lancement des *Chicken McNuggets* il y a 20 ans », indiquait M. Bell le mois dernier à des analystes participant à une conférence de Goldman Sachs.

Les entreprises consultent moins, Accenture écope

BLOOMBERG

Accenture Ltd., deuxième compagnie mondiale de consultation auprès des entreprises, a annoncé que les bénéfices du présent trimestre seront inférieurs aux attentes des analystes et que le nombre de nouveaux contrats pourrait baisser au cours du présent exercice. Le titre de la com-

pagne a plongé de quelque 10 %.

Le profit oscille entre 28 et 31 cents par action, a précisé Accenture, soit moins que la moyenne de 32 cents selon l'estimation de 16 analystes sondés par Thomson Financial. La prévision d'Accenture fait contraste avec le bon de 52 % du bénéfice net obtenu au cours du quatrième trimestre terminé le 31 août

dernier, qui a également été annoncé hier.

Les engagements du présent exercice seront de 18 à 20 milliards de dollars américains, comparativement à 20,1 milliards US au cours du dernier exercice. Accenture compte parmi ses clients de consultation et de services informatiques l'Aviation américaine et Deutsche Bank.

HEC MONTRÉAL

CENTRE DE PERFECTIONNEMENT



Richard Déry
M. Sc. (gestion), HEC Montréal
Ph. D. (management)

Les habiletés fondamentales de management : un éclairage à 4 volets

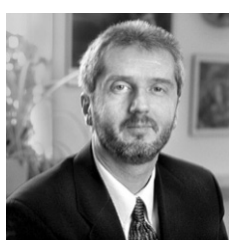
25 et 26 novembre 2004 – 9 h à 17 h

Faites l'apprentissage d'un modèle de compréhension des organisations à plusieurs facettes vous permettant à titre de gestionnaire de mettre en œuvre des mesures concrètes pour résoudre des problèmes humains, politiques, formels et symboliques.

Monsieur Déry est professeur titulaire au Service de l'enseignement du management.

<http://www.hec.ca/cphec/programmes/hfm.htm>

514-340-6001



Gérard Ouimet
M. Sc. (psychologie); Ph.D. (science politique)

Psychologie du pouvoir¹ : les fondements des habiletés politiques

25 et 26 novembre 2004 (offert à Laval) – 9 h à 17 h

Venez apprendre la dynamique du pouvoir organisationnel et comment maîtriser les stratégies de consolidation du pouvoir. Vous développerez une capacité de décoder l'existence implicite des zones d'influence, des enjeux et des jeux de pouvoir.

Monsieur Ouimet est professeur agrégé de psychologie organisationnelle et de management à HEC Montréal.

<http://www.hec.ca/cphec/programmes/hp.htm>

514-340-6001



Daniel Carroué
M. B. A. (management et analyse stratégique des organisations), HEC Montréal; F. Adm. A.

La gestion de projets : approche, méthodologie et outils

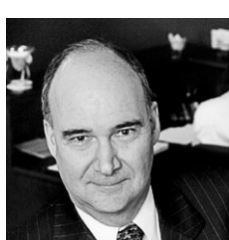
29, 30 novembre et 1^{er} décembre 2004 – 8 h 30 à 17 h 30

En tant que gestionnaire vous tirerez profit de cette démarche, qui vous permet de maîtriser chacune des étapes d'un projet, de rendre plus souple le fonctionnement des structures et de maintenir l'avantage compétitif de votre organisation.

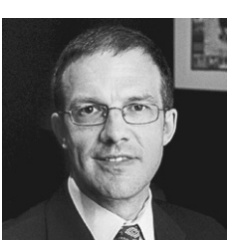
Monsieur Carroué est président d'un cabinet de consultants. Il intervient sur des projets de développement organisationnel.

<http://www.hec.ca/cphec/programmes/gp.htm>

514-340-6001



M° Gilles Thibault
B.A.; LL. L.



M° Bolduc
B. Sc. (Microbiologie)
M. Sc. (Microbiologie/Immunologie)
LL. B.
Agent de marques de commerce

Recherche, développement et transferts de technologies : ce qu'il faut savoir sur le plan juridique pour protéger et rentabiliser l'innovation

25 et 26 novembre 2004 – 9 h à 17 h

Ce séminaire vous donne l'occasion d'acquies les connaissances et développer les habiletés requises pour assurer une gestion rigoureuse de la propriété intellectuelle d'une entreprise tout au long du cycle de vie d'une technologie.

M° Thibault est avocat et auteur de différents ouvrages en droit des affaires.

M° Bolduc est avocat et membre associé de l'Institut de la propriété intellectuelle du Canada (IPIIC) et de l'INTA.



Le Maître du droit des affaires
www.edilex.com



Barreau du Québec



Chambre des notaires du Québec

<http://www.edilex.com/seminaireshec>

450-682-5645 (233)

Aucune formation spécifique dans le domaine n'est exigée.

Ces programmes peuvent être adaptés et offerts pour un groupe de votre organisation.

SESSIONS EN ENTREPRISE : Pour les trois premiers cours 514-340-6001
Pour les derniers cours 450-682-5645 (233)

LA PRESSE AFFAIRES

Des micocouliers stoppent la construction d'une tour d'habitation

LAURIER CLOUTIER

Des micocouliers, une espèce d'arbres qu'on ne retrouve plus que rarement à l'état sauvage, viennent d'entraîner l'abandon d'un projet résidentiel à l'Île-des-Sœurs.

Le président de la Corporation Proment, Sam Gewurz, a confirmé à *La Presse Affaires* qu'il renonce à un échange de terrains avec l'arrondissement de Verdun. Cela devait lui permettre de construire un troisième immeuble résidentiel, à côté de deux autres prévus, d'une valeur de 150 millions et comprenant 350 unités d'habitation, près d'un bois riverain du sud-ouest de l'île.

En échange d'un terrain d'environ 33 000 pieds carrés, Proment proposait à Verdun des parcelles de terrains d'un total de 120 000 pieds carrés, pour protéger les berges et compléter la piste cyclable.

L'arrondissement a donné son accord, à condition d'en parler au ministère de l'Environnement, qui a fini par sabrer le tiers des 33 000 pieds et a demandé à Proment de revoir son projet.

La porte-parole du Ministère, Lucie Tétreault, a suggéré que l'arrondissement explique lui-même la situation. Dany Tremblay, directeur de l'aménagement urbain de Verdun, a assuré que l'arrondissement

« contrôle la qualité des projets et n'est jamais perdant » face aux promoteurs.

Dans le cas de l'échange souhaité avec Proment, « le Ministère n'était pas totalement contre et n'a pas décidé de bloquer le projet », mais la tournure des discussions n'a pas plu à Proment, qui n'allait obtenir qu'un plus petit terrain, selon Dany Tremblay. En faisant son analyse, le Ministère a découvert que Proment avait auparavant, « sous la supervision des biologistes », transplanté des micocouliers sauvages dans le bois dans un effort de sauvegarde. « Les transplanter une nouvelle fois posait des difficultés et le Ministère a jugé qu'il n'était pas question d'y toucher. Des résidents ont par la suite protesté. »

« À l'origine, tout le bois était zoné résidentiel et Proment a accepté de le revendre, à rabais, à la Ville. Proment n'est pas un mauvais promoteur », a assuré Dany Tremblay. Le projet envisagé se situe à l'ouest de la troisième tour des Sommets sur le fleuve, en construction, et de la quatrième, qui doit suivre, a ajouté le directeur.

Proment tient à conserver sa bonne image *corporative* et Sam Gewurz a décidé « de ne pas se battre pour quelque chose qui devenait mal vu », a dit le président.

Les dîners d'affaires

de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud

UN SCOOP !

Fabienne Larouche nous rend visite !

Fabienne Larouche est une auteure reconnue et femme d'affaires réputée. Madame Larouche a sans conteste marqué le paysage télévisuel québécois au cours des 15 dernières années. Son secret? Beaucoup de travail, d'authenticité et un réel sens du punch.

À l'heure de la télé réalité, passez de la télé à la réalité, venez la rencontrer !

Date Le mercredi 20 octobre 2004

Heure 11h30

Coût membres 50 \$ / non-membres ou sans réservation 65 \$ (taxes incluses)

Lieu Parcours du Cerf, 2500, boulevard Fernand-Lafontaine, à Longueuil

Information (450) 463-2121

Inscrivez-vous en ligne au www.ccirs.qc.ca

ASSOCIATION DES

MBA

DU QUÉBEC

ENTRE GENS DE DÉCISION

Avis de NOMINATION

L'Association des MBA du Québec est très heureuse d'annoncer la nomination de ses nouveaux dirigeants pour l'année 2004-2005.

Stéphane Breault

Le président du conseil d'administration est monsieur **Stéphane Breault**, président - Division cafés-bistros, Van Houtte inc., diplômé MBA de l'Université de Sherbrooke en 1985.

Le président est monsieur **Benoît Morel**, avocat, Desjardins Ducharme, diplômé MBA de l'université McGill en 1999.

Afin de coordonner les nombreuses activités de l'Association, le conseil d'administration a nommé les vice-présidents suivants au bureau de direction :

Jean-Pierre Chabot

Jean-Pierre Chabot, trésorier (Groupe Encore)

Karim Boulos, vice-président golf (École de gestion John Molson)

Johanne Charette, vice-présidente réseautage d'affaires (consultante)

Lucie Chouinard, vice-présidente bulletin (Raymond Chabot Grant Thornton)

Brigitte Dupriez, vice-présidente MB@ électronique (HEC Montréal)

Jean Dupuis, vice-président commandites et partenariats (AGTI Services Conseils inc.)

Claude Dutil, vice-président conférence majeure (Groupe Défi Communication Marketing)

Jean-Pierre Giasson, vice-président développement professionnel (Excellia)

Denis Malaket, vice-président Estrie (Denis Malaket et associés)

Marie-Josée McGowan, vice-présidente gala (Transcontinental)

Laurent Pepin, vice-président déjeuners-rencontres (Cabinet de relations publiques National)

Yves Proteau, vice-président région de Québec (APX inc.)

Lynne Rowley, vice-présidente adhésions et fidélisation (Communication, marketing, relations publiques)

Éric Salvus, vice-président relations universités et recrutement étudiant (Compagnie 3M)

Jean Guy Renaud, directeur général (Association des MBA du Québec)

Benoit Morel

L'Association des MBA du Québec regroupe aujourd'hui plus de 1500 gens d'affaires ayant un diplôme de second cycle en gestion, soit la maîtrise en administration des affaires (Master in Business Administration MBA). Ses membres proviennent d'universités québécoises, canadiennes, américaines et européennes. L'Association a pour mission de promouvoir le diplôme lui-même, de favoriser l'avancement professionnel des gestionnaires et de contribuer au développement économique du Québec.

LA PRESSE AFFAIRES

Le temps de « penser international »



RÉJEAN BOURDEAU
FIN DE SÉANCE

Depuis quelques années, la Bourse canadienne fait mieux que ses vis-à-vis internationales. Est-ce à dire qu'il est préférable d'attendre encore un peu avant d'investir à l'extérieur du pays ?

« Pas vraiment, souligne Pascal Duquette, premier-vice président, actions mondiales, de Natcan. Car, sur une longue période, les indices internationaux finissent toujours par surpasser la performance canadienne. »

Depuis 1970, rappelle-t-il, la valeur boursière a avancé de 500 % au Canada pendant qu'elle grimpeait de 1000 % en Europe, de 1500 % aux États-Unis et de 2000 % dans les pays du Pacifique.

Sans compter, ajoute le gestionnaire, qu'il y a plusieurs raisons d'acheter des actions internationales : augmenter ses choix de titres disponibles, diversifier son portefeuille, accéder à des entreprises différentes et protéger son pouvoir d'achat.

« Cela permet aussi d'accroître

la liquidité, car la Bourse canadienne est de très petite taille », poursuit M. Duquette.

Capitalisation toute petite...

En fait, la capitalisation boursière canadienne est d'environ 865 milliards de dollars canadiens comparativement à 15 650 milliards aux États-Unis.

Par exemple, les américaines Microsoft, General Electric et Wal-Mart pèsent plus, à 1100 milliards, que l'ensemble du marché boursier canadien.

Par ailleurs, le Canada ne compte que 3 % des entreprises ayant une valeur boursière de plus de 1 milliard de dollars canadiens.

Sur le total mondial, 46 % de ces sociétés sont américaines, 11 % sont japonaises et 9 % sont britanniques.

Cela dit, la Bourse canadienne a mieux fait au cours des dernières années en raison de la bonne performance du secteur des ressources naturelles et de la hausse du dollar canadien, explique Pascal Duquette.

« C'est difficile à dire si cette poussée va se poursuivre encore très longtemps, dit-il. Une chose est toutefois claire : à plus long terme, les marchés européens et asiatiques ont tendance à mieux faire. »

Pour cette raison, le gestionnaire pense qu'il est temps de se positionner graduellement vers les marchés internationaux.

« Il faut être conscient que l'histoire du Canada est plus mûre et il faut commencer à regarder ailleurs », dit M. Duquette.

Le gestionnaire pense que les marchés d'Europe et d'Asie sont les plus intéressants.

Tout d'abord, précise-t-il, ils sont moins chers. Les titres européens s'échangent à environ 13 fois les profits anticipés pour l'an prochain.

Pour leur part, les titres asiatiques se négocient à un ratio d'environ 17 fois, ce qui est faible par rapport à leurs niveaux historiques.

De plus, les deux régions sont

INVESTIR À L'INTERNATIONAL

RENDEMENT DES BOURSES DEPUIS LE DÉBUT DE L'ANNÉE

En date du 11 octobre

Canada S&P/TSX	8,7%
MSCI Émergent	8,0%
MSCI Pacifique	5,4%
Royaume-Uni FTSE-100	5,2%
Hong Kong Hang Seng	4,8%
MSCI Europe	3,5%
France CAC 40	3,0%
MSCI Monde	1,5%
États-Unis S&P 500	-0,6%
Allemagne DAX	-3,6%
États-Unis Dow Jones	-5,0%
États-Unis NASDAQ	-6,6%

VARIATION DES DEVICES DEPUIS LE DÉBUT DE L'ANNÉE

\$/US/\$CAN	3,1%
Euro/\$CAN	5,1%
Yen/\$CAN	5,2%



PASCAL DUQUETTE
Premier vice-président, actions mondiales, et chef des placements de Gestion de portefeuille Natcan

PLUS : les actions mondiales offrent de bonnes occasions

MOINS : les risques liés à la devise

PHOTO RÉMI LEMÉE LA PRESSE ©

moins avancées dans leurs cycles économiques, ce qui ralentit les pressions pour les hausses de taux d'intérêt.

Leurs entreprises ont également amorcé un processus de restructuration et de rationalisation, ce qui aura pour effet d'augmenter

Les titres asiatiques se négocient à un ratio d'environ 17 fois, ce qui est faible par rapport à leurs niveaux historiques.

leur efficacité. Du côté des secteurs, M. Duquette favorise les sociétés financières européennes.

Croissance élevée

« Les taux d'intérêt sont bas, la croissance revient et la demande pour les produits hypothécaires est forte », remarque-t-il.

Parmi ses titres préférés : Banco Popular d'Espagne, ING des Pays-Bas et Anglo Irish Bank du Royaume-Uni.

En Asie, il mise sur la proximité des sociétés avec la Chine, en plein boom économique.

Dans ces conditions, il apprécie le fabricant de vêtements Esprit Holdings et les manufacturiers de moteurs, Johnson Electric, et de perceuses, Techtronic, tous de Hong Kong. Au Japon, il mise sur le géant automobile Toyota.

Le gestionnaire s'intéresse également aux situations spéciales, comme celles qu'offre le secteur mondial des soins de

santé.

Il met de côté les grosses pharmaceutiques pour se tourner vers les entreprises spécialisées.

Parmi elles, Novo Nordisk, du Danemark, leader dans les traitements pour le diabète et Nobel Biocare, de Suède, le numéro un des soins dentaires, incluant couronnes et implants.

LAPRESSEAFFAIRES.COM

Les 10 titres les plus consultés par les internautes hier

1 Bombardier (BBD.B)
2 Junex (JNX)
3 Nortel (NT)
4 Mitec Telecom (MTM)
5 ConjuChem (CJC)
6 CGI (GIB.A)
7 Jean Coutu (PJCA)
8 Ryder Systems (R)
9 ACE Aviation (ACE.B)
10 Google (GOOG)

LES BOURSES DANS LE MONDE

	FERMETURE		VARIATION NET		EN %
AMÉRIQUE DU NORD/SUD					
S&P 500 (New York)	1113,65	-8,19	-0,73		
Mexico Bolsa	10942,36	-80,80	-0,73		
Brazil Bovespa Stock	23289,29	-664,66	-2,78		
EUROPE/AFRIQUE					
DJ Euro Stoxx 50 P	2714,54	2,96	0,11		
FTSE 100 (Angleterre)	4634,80	-13,10	-0,28		
CAC 40 (France)	3694,32	5,59	0,15		
DAX (Allemagne)	3976,03	9,55	0,24		

	FERMETURE		VARIATION NET		EN %
IBEX 35 (Espagne)	8296,40	-5,30	-0,06		
Milan MIB30 (Italie)	28605,00	60,00	0,21		
Amsterdam Exchanges	331,53	1,56	0,47		
OMX (Stockholm)	724,19	7,75	1,08		
Swiss Market (Suisse)	5462,80	19,20	0,35		
ASIE/PACIFIQUE					
NIKKEI 225 (Japon)	11195,99	-5,82	-0,05		
Hang Seng (Hong Kong)	13171,58	-80,01	-0,60		
S&P/ASX 200 (Australie)	3725,20	7,80	0,21		

LES DEVICES

(PC) Les taux de devises étrangères, fournis mercredi par la Banque de Montréal; ces taux interbancaires, en (dollar) canadien, ne sont pas ceux du commerce de devises au détail.

Afrique du Sud rand	\$ 0.2010
Arabie saoudite riyal	\$ 0.3514
Argentine peso	\$ 0.43963
Australie dollar	\$ 0.9476
Bahamas dollar	\$ 1.2853
Bahreïn dinar	\$ 3.4606
Barbade dollar	\$ 0.6619
Bermudes dollar	\$ 1.2853
Brésil real	\$ 0.4631
Bulgarie lev	\$ 0.8200
Caribbes dollar	\$ 0.4959
Chili peso	\$ 0.00219
Chine renminbi	\$ 0.1586
Chypre livre	\$ 2.7876
Colombie peso	\$ 0.000511
Corée won	\$ 0.001137
Costa Rica colon	\$ 0.002907
Danemark couronne	\$ 0.2165

Egypte livre	\$ 0.2090
Em.A.U. dirham	\$ 0.3552
Etats-Unis dollar	\$ 1.2571
Europe euro	\$ 1.5524
Fidji dollar	\$ 0.7677
Guyane dollar	\$ 0.007288
Haiti dollar	\$ 0.0373
Hong Kong dollar	\$ 0.1678
Hongrie forint	\$ 0.00649
Inde roupie	\$ 0.0292
Indonésie roupie	\$ 0.000150
Israël shekel	\$ 0.2926
Jamaïque dollar	\$ 0.0225
Japon yen	\$ 0.011457
Kenya shilling	\$ 0.0161
Koweït dinar	\$ 4.4962
Liban livre	\$ 0.000862
Malaisie ringgit	\$ 0.3525
Maroc dirham	\$ 0.1461
Mexique peso	\$ 0.1205
Norvège couronne	\$ 0.1956
Nouvelle-Zélande dollar	\$ 0.8864
Pakistan roupie	\$ 0.0228

RÉSULTATS FINANCIERS

	Cour.	REVENUS (000 \$)			BÉNÉFICE NET (000 \$)			BÉN. / ACTION	
		An dem.	Var. %		Cour.	An dem.	Var. %	Cour.	An dem.
Andromed Inc. (AD / TSX CROIS.)	31 août - 3 ^e trim.	101	209 -52	(940)	(1 273)	—	(0.06)	(0.07)	
Soins santé/Hôpitaux, Québec	9 mois	351	655 -46	(2 937)	(4 372)	—	(0.18)	(0.31)	
Divcom Lighting (DVO / TSX CROIS.)	31 août - 3 ^e trim.	5 900	1 300 354	470	141 233	0.01	0.01		
Ménages/Consomm./Cosmét., Québec	9 mois	12 200	3 700 230	839	504 66	0.02	0.04		
Teknon Corp. (TKN / TSX)	31 août - 3 ^e trim.	118 626	120 005 -1	(5 235)	(14 032)	—	(0.08)	(0.22)	
Ménages/Consomm./Cosmét., Ontario	9 mois	359 357	390 725 -8	(7 901)	(22 809)	—	(0.12)	(0.36)	
Theratechnologies Inc. (TH / TSX)	31 août - 3 ^e trim.	585	941 -38	(4 150)	(6 581)	—	(0.12)	(0.21)	
Médical/Produits pharm., Québec	9 mois	2 146	3 109 -31	(11 943)	(19 719)	—	(0.35)	(0.64)	

Source: CNW Telbec

Inscrivez-vous au site www.lapresseaffaires.com et découvrez une foule d'informations sur les entreprises inscrites en bourse.

LES OBLIGATIONS

Émetteur	Coupon	Échéance	Prix	Rend.	Var.	GOUVERNEMENT DU CANADA					
						1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	
Canada	9.00	1 Déc. 04	100.82	2.36	-0.01	—	—	—	—	—	—
Canada	6.00	1 Sept. 05	102.76	2.78	+0.01	—	—	—	—	—	—
Canada	8.75	1 Déc. 05	106.52	2.83	+0.01	—	—	—	—	—	—
Canada	7.00	1 Déc. 06	107.76	3.19	+0.05	—	—	—	—	—	—
Canada	7.25	1 Juin 07	109.73	3.34	+0.06	—	—	—	—	—	—
Canada	8.00	1 Juin 08	107.89	3.65	+0.08	—	—	—	—	—	—
Canada	5.50	1 Juin 09	106.71	3.89	+0.10	—	—	—	—	—	—
Canada	9.50	1 Juin 10	127.08	4.05	+0.10	—	—	—	—	—	—
Canada	9.00	1 Mars 11	126.58	4.19	+0.10	—	—	—	—	—	—
Canada	6.00	1 Juin 11	109.89	4.26	+0.11	—	—	—	—	—	—
Canada	10.25	15 Mars 14	143.55	4.47	+0.07	—	—	—	—	—	—
Canada	9.75	1 Juin 21	155.76	4.83	+0.12	—	—	—	—	—	—
Canada	8.00	1 Juin 23	136.42	4.97	+0.12	—	—	—	—	—	—
Canada	8.00	1 Juin 27	139.28	5.06	+0.13	—	—	—	—	—	—
Canada	5.75	1 Juin 29	109.55	5.06	+0.15	—	—	—	—	—	—
Real Ret.	4.25	1 Déc. 21	128.66	2.22	-0.04	—	—	—	—	—	—
Real Ret.	4.25	1 Déc. 26	134.37	2.26	—	—	—	—	—	—	—
PROVINCIAL											
B C M Fin	5.50	24 Mars 08	105.86	3.72	+0.09	—	—	—	—	—	—
Hydro Qué.	8.50	15 Août 05	104.82	2.78	-0.02	—	—	—	—	—	—
Hydro Qué.	11.00	15 Août 20	159.60	5.36	+0.11	—	—	—	—	—	—
Manitoba	7.75	22 Déc. 25	129.27	5.41	+0.17	—	—	—	—	—	—
N Brunswic	5.70	2 Juin 08	106.47	3.76	+0.12	—	—	—	—	—	—
N Brunswic	6.00	27 Déc. 17	108.37	5.11	+0.11	—	—	—	—	—	—
N Brunswic	6.15	17 Avril 28	107.10	5.60	+0.16	—	—	—	—	—	—
Nva Scotia	6.60	1 Juin 27	113.89	5.53	+0.16	—	—	—	—	—	—
Ontario	8.15	19 Sept. 07	107.01	3.55	+0.05	—	—	—	—	—	—
Ontario	8.25	25 Août 28	109.89	5.50	+0.16	—	—	—	—	—	—

Hydro Ont.	7.75	3 Nov. 05	104.97	2.87	-0.01	—	—	—	—	—	—
Hydro Ont.	7.45	31 Mars 13	122.86	4.23	+0.30	—	—	—	—	—	—
Hydro Ont.	8.50	26 Mai 25	138.01	5.41	+0.18	—	—	—	—	—	—
Hydro Ont.	8.25	22 Juin 26	135.50	5.44	+0.18	—	—	—	—	—	—
P E I	6.00	3 Oct. 07	106.66	3.60	+0.06	—	—	—	—	—	—
P E I	8.50	27 Oct. 15	129.23	5.01	+0.11	—	—	—	—	—	—
Québec	6.50	1 Oct. 07	108.12	3.57	+0.07	—	—	—	—	—	—
Québec	6.00	1 Oct. 29	105.42	5.59	+0.16	—	—	—	—	—	—
Tor-Met	7.75	1 Déc. 05	105.15	3.03	-0.02	—	—	—	—	—	—
CORPORATIONS											
Bk Scotia	5.65	22 Juil. 13/08	105.73	3.99	+0.08	—	—	—	—	—	—
Bell Can.	7.00	24 Sept. 27	107.16	6.40	-0.27	—	—	—	—	—	—
Bombardier	7.35	22 Déc. 26	85.00	8.91	—	—	—	—	—	—	—
Can Occ Pet	6.30	2 Juin 08	107.10	4.16	+0.08	—	—	—	—	—	—
Cans Gas	6.10	19 Mai 28	99.99	6.10	-0.27	—	—	—	—	—	—
Glaxo	5.95	3 Déc. 07	105.75	3.97	+0.06	—	—	—	—	—	—
Glaac	6.45	3 Déc. 27	100.19	6.43	+0.12	—	—	—	—	—	—
Investors Gr	6.65	13 Déc. 27	103.55	6.35	+0.12	—	—	—	—	—	—
Molson Br	6.00	2 Juin 08	106.05	4.17	+0.08	—	—	—	—	—	—
Molson Br	6.70	2 Juin 28									

INVESTIR

LA PRESSE AFFAIRES

En tout temps, consultez les cotes boursières en direct sur lapresseaffaires.com

LPA 50

La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

Table of 50 stock tickers with columns for IQ 30, Fermeture (\$), Changement Net, Variation Cette Année (%), Val. Bour. (M \$), and 52 Semaines Haut/Bas.

Table of 50 stock tickers with columns for IQ 30, Fermeture (\$), Changement Net, Variation Cette Année (%), Val. Bour. (M \$), and 52 Semaines Haut/Bas.

▲▼ Indique un titre qui a gagné ou perdu 1% et plus de sa valeur par rapport à la fermeture de la séance précédente. / Caractère gras Indique une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / IQ 30 Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la UNE de La Presse Affaires. / M\$ Millions de dollars US / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

BOURSE DE TORONTO

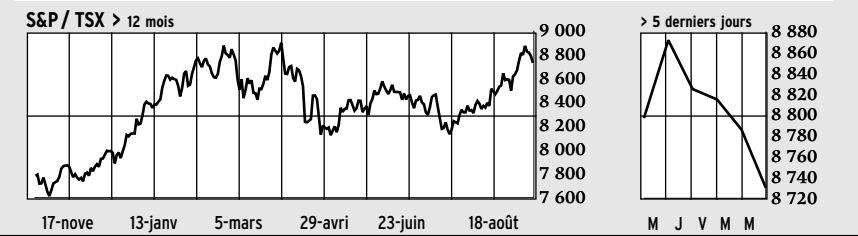


Table with market summary: OUVERTURE (8 792,50), HAUT (8 794,30), BAS (8 722,21), FERMETURE (8 729,64), VAR. 1 J (-0,64%), VAR. 1 AN (14,36%).

Table with market activity: ACTIONS NÉGOCIÉES (1 544), GAINS (446), PERTES (893), INCHANGÉES (205).

Table with 52 weeks and previous day data: 52 semaines HAUT (8 917,64), BAS (7 586,67), Volume (millions) 266, JOUR PRÉCÉDENT (216).

Table of SOUS-INDICES with columns for Fermeture and Variation.

Table of AUTRES INDICES CANADIENS with columns for Fermeture, Var., and Var. (%) for S&P/TSX 60 and DJ Can. Titans (40).

Table of LES 10 PLUS ACTIFS with columns for Volume, Clôt. (\$), and Var. (%) for various companies.

Table of TITRES GAGNANTS EN % with columns for Volume, Clôt. (\$), and Var. (%) for various companies.

Table of TITRES PERDANTS EN % with columns for Volume, Clôt. (\$), and Var. (%) for various companies.

BOURSE DE CROISSANCE TSX



Table with market summary for TSX Croissance: OUVERTURE (1 675,87), HAUT (1 675,87), BAS (1 642,20), FERMETURE (1 662,35), VAR. 1 J (-0,81%), VAR. 1 AN (16,96%).

Table with market activity for TSX Croissance: ACTIONS NÉGOCIÉES (1 069), GAINS (305), PERTES (508), INCHANGÉES (256).

Table with 52 weeks and previous day data for TSX Croissance: 52 semaines HAUT (1 933,49), BAS (1 395,99), Volume (millions) 61, JOUR PRÉCÉDENT (73).

NEW YORK

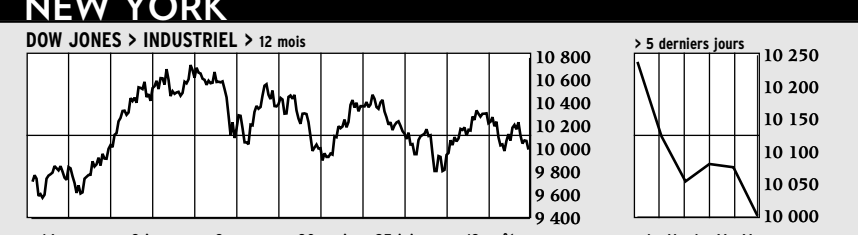


Table with market summary for New York: OUVERTURE (10 085,21), HAUT (10 127,17), BAS (9 957,79), FERMETURE (10 002,33), VAR. 1 J (-0,74%), VAR. 1 AN (2,44%).

Table with market activity for New York: ACTIONS NÉGOCIÉES (3 480), GAINS (1 057), PERTES (2 263), INCHANGÉES (160).

Table with 52 weeks and previous day data for New York: 52 semaines HAUT (10 753,63), BAS (9 497,72), Volume (millions) 1 549, JOUR PRÉCÉDENT (1 325).

NASDAQ



Table with market summary for NASDAQ: OUVERTURE (1 944,96), HAUT (1 948,01), BAS (1 914,46), FERMETURE (1 920,53), VAR. 1 J (-0,24%), VAR. 1 AN (-0,67%).

Table with market activity for NASDAQ: ACTIONS NÉGOCIÉES (3 288), GAINS (1 206), PERTES (1 844), INCHANGÉES (238).

Table with 52 weeks and previous day data for NASDAQ: 52 semaines HAUT (2 153,83), BAS (1 750,82), Volume (millions) 1 781, JOUR PRÉCÉDENT (1 510).

TSX CROISSANCE LES QUÉBÉCOISES

Large table listing 100 Quebec-based companies with columns for Fermeture (\$), Changement Net, Variation Cette Année (%), Volume, and Var. Cette Année (%).

ÉTATS-UNIS LES 100 GÉANTS

Large table listing 100 US-based companies with columns for FERM. (\$), CHANGEMENT NET, 52 SEMAINES HAUT/BAS, VALEUR BOUR. (MM \$)*, and their respective values.

Liste des 100 sociétés inscrites sur les marchés américains ayant la plus forte valeur boursière. La liste est révisée à chaque trimestre. / MM\$ Milliards de dollars US

LE COTEAU

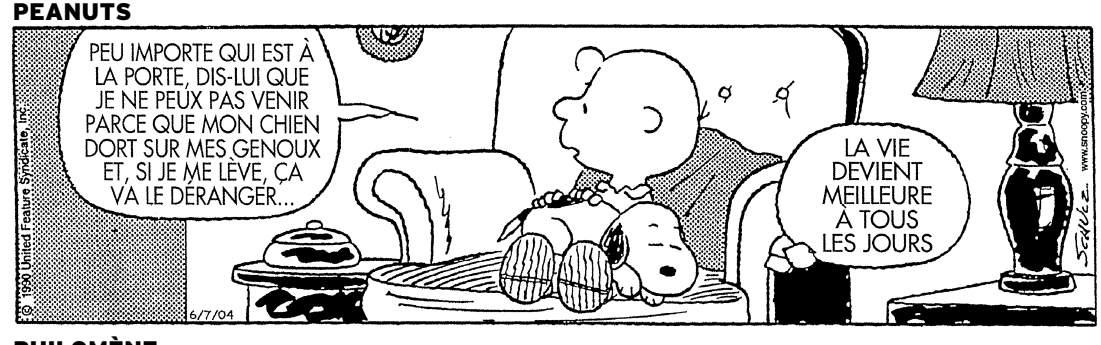
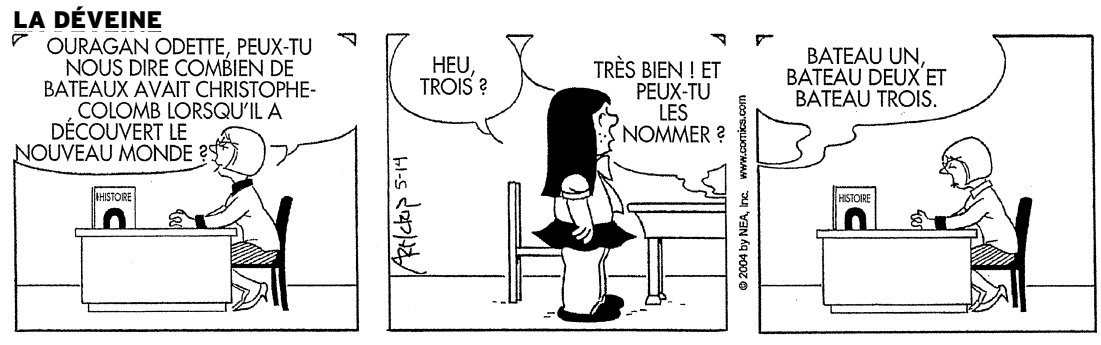
Financial market data table with columns for Société, Volume, Div., and various market indicators. Includes sections for A-B, C, D-F, G, H, I, J, K-M, N-O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, and a 'PARTS DE FIDUCIE' section.

Advertisement for JETSGO featuring a smiling man in a suit and the text: 'Où! Ça levez quand je veux. La navette à rabais Jetsgo vers Toronto de 7 h à 19 h. à partir de \$70. VOLS GRATUITS! DÉTAILS SUR jetsgo.net. Prix Web par trajet. Taxes et supplément en sus. Selon la disponibilité. Détails sur jetsgo.net.'

Advertisement for 'PARTS DE FIDUCIE' with a smiley face logo and the text: 'PARTS DE FIDUCIE'.

Advertisement for 'SOCIÉTÉS EN COMMANDITE' with a smiley face logo and the text: 'SOCIÉTÉS EN COMMANDITE'.

LA PETITE PRESSE



MOT MYSTÈRE

ILES - Un mot de 7 lettres

S I V E N I O B M A L T E D C
 O D E L O S Y A Z O E A N C K
 C E Y L A N D I S X N A R R T
 E T Y E L E B L E I L E A A B
 E E Z E R I S L D A T S B O N
 S N O E U N V T A E E A R Z Y
 O I R N A N E L G B G R E U F
 M G M S E E B U E O O U J M H
 R E I S E N A L E M M G D R S
 O A C E B U E G E O L E R O N
 F S E R O C A E C O E N R E K
 G L A C E T S E O R R D S A H
 U P E Q E T A S O E N A U R A
 A S E S U N I G R A T O L L R
 M U H A O I H C E S K R U T G

ACORES DJERBA KHARG OLERON
 AIX EGADES LAALAND ORMUZ
 AMBOINE EGATES LARAN OSEL
 ANDROS EGINE LEYTE RAPA
 ARGINUSES ELBE LOOS RUGEN
 ATOLL EUBEE MADERE SARK
 BORROMEES FAISANS MALTE SERCQ
 CEBU FORMOSE MELANESIE SULU
 CELEBES FYN MELVILLE TABAGO
 CEYLAN GLENAN MON TEXEL
 CHIO GOMERA MOOREA TURKS
 CITES GOREE NAURA YEU
 COS GUAM NEVIS
 CRETE IBIZA OAHU
 DELOS IMROZ OCEAN

Solution du dernier problème : ROUMAIN

14/10/2004 11820

LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Citation de Alfred de Musset
 Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire

PH1173

E	T	Q	U	M	O	V	I	U	S	I	S	C	U
D	D	T	O	E	A	N	A	M	N	T	P	E	N
T	I	S	R	M	J	I	E	E	A	D			C

14-10-2004
 Solution du dernier numéro : C'est un terrible luxe que l'incrédulité.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

14 octobre 2004 Q7303

HORIZONTALEMENT

- Déversoir d'un étang - Point culminant.
- Blesse les cœurs - Attacher avec des câbles.
- Couche dehors - Tables.
- Force d'attraction - Elle vole.
- Eau-de-vie - Fleurs.
- Ondulation des couches de terrain - Apprécies.
- Forme instrumentale ou vocale caractérisée par l'alternance d'un refrain et de couplets - Iroquois.
- Reçu - Flétan, en Belgique - Prénom masculin.
- Connait par intuition - Harmonie d'ensemble d'une oeuvre artistique.
- Morceaux de bœuf - Loyale.
- Celui d'un violon a sa forme - Chantourner.
- Coule en sens contraire - Son fruit fournit l'huile de palme.

VERTICALEMENT

- Se détendre après une période d'anxiété.
- Perroquet - Gentille dans une chanson.
- Arbuste aromatique - Comme les Muses.
- Préparation enrobée de gelée - Brouille.
- Éminence - Pas facile à grimper.
- Possessif - Il n'est pas bien vieux - Poitrine.
- Odeur qui se dégage de certains corps.
- Reconnu comme vrai.
- Danse - Acide - Arbalétrier.
- Enduit de plâtre - Relative à une partie de l'intestin grêle.
- L'acajou en est une - Dans les poches des Roumains.
- Anneau de cordage - Grands arbres des régions tempérées.

SOLUTION AU PROCHAIN

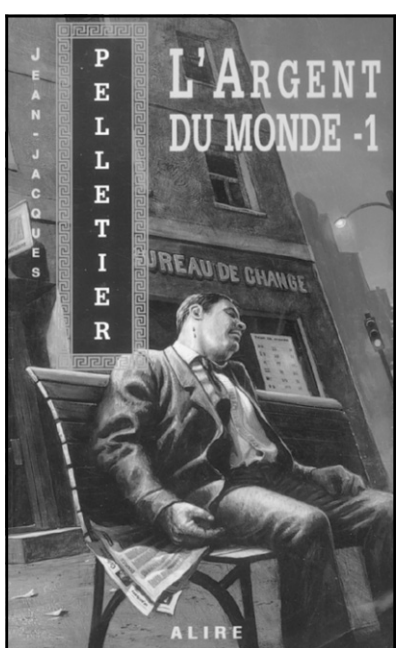
1	S	A	C	C	A	D	E	S	S	T	O
2	O	L	A	N	D	I	S	T	E	S	T
3	U	L	V	E	S	O	M	E	R	T	A
4	S	A	I	N	E	S	U	N	I	K	
5	A	H	A	N	O	I	L	E	T	A	
6	L	R	U	M	I	N	E	R			
7	I	O	I	O	N	S	A	V	A	L	
8	M	U	R	E	R	I	N	D	I	C	E
9	E	V	A	D	A	N	O	I	S	G	
10	N	E	S	S	L	U	N	A	I	R	
11	T	R	E	I	L	L	E	L	O	I	R
12	E	T	E	S	O	R	I	E	N	T	E

Q7302
 SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

L'ARGENT DU MONDE - 1 de Jean-Jacques Pelletier

- 172 -

- Je n'ai pas osé aller plus loin avant de vous en parler.
 - Vous avez bien fait. C'est sûrement un cafouillage de Provost ou des Européens. Occupez-vous de l'Europe, je vais m'occuper de Provost.
 - Entendu.
 - Je vous verrai plus tard.
 Lajoie quitta le bureau du vice-président plus perplexe encore que lorsqu'il était entré. Non seulement n'avait-il rien éclairci, mais il n'avait jamais vu Lavigne se comporter de manière aussi étrange. Comme s'il ne saisissait pas l'ampleur du problème.
 Lajoie décida de relancer sans attendre la Deutsche Credit Bank. Et, s'il n'obtenait pas de réponses satisfaisantes, il retournerait immédiatement voir Frigon. Comme ça, s'il y avait quoi que ce soit d'irrégulier, il serait couvert.



due forme puissent être entreprises.
 - J'ai réussi à parler à deux des responsables. Les fonds sont déjà partis ailleurs. Dans une banque, aux Bahamas.
 - Merde!
 Pour toute personne le moins informée de la gestion financière, Bahamas rimait avec paradis fiscal, blanchiment d'argent et magouilles financières. Par la vertu d'une législation accommodante sur le secret bancaire, des dizaines de milliards de dollars y disparaissaient annuellement, pour réapparaître ailleurs sur la planète, déguisés en fortunes légitimes.
 - Quelle banque? demanda la présidente de la Caisse.
 - Ils exigent une demande officielle écrite avant de répondre à cette question.
 - Pour quelle raison?
 - Parce que la SODEA-CDPQ existe bien. Mais que c'est une compagnie privée qui n'a aucun rapport avec la Caisse. Les deux actionnaires sont Lavigne et Provost.
 - Merde!
 La présidente se leva pour marcher derrière son bureau.

MONTRÉAL, 14 H 09
 - On a perdu sept cent cinquante millions, dit Frigon.
 - Perdu?
 La présidente de la Caisse de dépôt accompagna sa question d'un haussement de sourcils.
 - Provost est introuvable. Il ne répond pas sur son cellulaire.
 - Provost... Quel rapport?
 - Et Lavigne dit qu'il n'est au courant de rien.
 - Si vous m'expliquez ça calmement...
 Dix minutes plus tard, Frigon avait expliqué comment Lajoie avait découvert un trou de sept cent cinquante millions en examinant les transactions de la dernière journée ouvrable. Il avait ensuite raconté les démarches infructueuses qu'il avait faites pour retrouver l'argent.
 - L'argent serait en Suisse?
 - Il n'y est plus. Quand j'ai réalisé qu'il n'y avait aucune trace de filiale au nom de SODEA-CDPQ,

j'ai téléphoné à Berne. Ils avaient des instructions pour procéder aussitôt que l'argent arriverait. Il a été transféré au Crédit lyonnais de Marseille, à la Banco Nazionale de Milan et à la Banque Mitsubishi de Tokyo. Trois tranches de deux cent cinquante millions.
 - Sans contrepartie?
 - On n'a rien reçu.
 - Avez-vous demandé de geler les actifs transférés?
 Légalement, Frigon n'avait aucune autorité pour demander de geler les actifs, encore moins dans une banque étrangère. Mais il y avait un accord tacite entre les grandes institutions financières: lorsqu'une fraude était soupçonnée, les formalités administratives se multipliaient subitement, des papiers étaient égarés, des ordinateurs tombaient en panne et des fonds se trouvaient immobilisés dans un compte jusqu'à ce que des poursuites judiciaires en bonne et

À SUIVRE

Les Éditions Alire inc.
 www.alire.com

© 2001 Éditions Alire inc. & Jean-Jacques Pelletier

LES PETITES ANNONCES 987-VENDU

100 IMMOBILIER, 200 MARCHANDISES ET SERVICES, 300 OFFRES D'EMPLOI, 400 SERVICES PERSONNELS, 500 VÉHICULES AUTOMOBILES, 600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

700 et 800 AFFAIRES ET AVIS — Publiées dans le cahier La Presse Affaires, du lundi au samedi 900 DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ANNIVERSAIRES

HEURES DE TOMBÉE MARDI AU SAMEDI 17H, LA VEILLE DE LA PARUTION DIMANCHE ET LUNDI 17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT ANNONCES ENCADRÉES 48H, AVANT LA PARUTION COMMENT NOUS JOINDRE

Immobilier Résidentiel - vente, Résidentiel - location, Commercial - vente, Commercial - location

100 VISITES LIBRES, 105 LAVAL RIVE-NORD, 110 ESTRIE, CANTONS DE L'EST, 115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS, 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL, 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL, 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL, 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL, 132 À LOUER CENTRE-VILLE, 139 À LOUER LAURENTIÈRE

ÉTÉS-VOUS OBSERVATEUR? Ces deux dessins ont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences. 13241, 13241

Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES
AUDI A6 quattro 2001, garantie, 26 995\$, 450-688-1120.
www.lauzon.qc.ca

AUDI A8 1999, gris argent, Imp.pec. 95 000km, 21 900\$ nég., ont. Auto 514-733-3955

AUDI A8 4.2 2004, 19000 km, Argent. 450-688-1120.
www.lauzon.qc.ca

AUDI S4 2001, 250 h.p. 6 vit., 29 995\$, 450-688-1120.
www.lauzon.qc.ca

AUDI TT conv Q3, Quattro, bleu 225 HP, 20 000 km, 42 500 \$, N.J. Auto 514-944-3081

AUDI TT quattro 2001, garantie, 29 995\$, 450-688-1120.
www.lauzon.qc.ca

AUDI TT Roadster 225 quatre 2001, 36 995\$ 450-688-1120.
www.lauzon.qc.ca



Série Certifiée^{MC}
 par BMW

BMW Série 3

2003, BMW 330iA, titanium, 37 000 km
Jalbert (514) 695-6662

2002, BMW 325iA, noir, 65 000 km
Laval (450) 682-1212

2002, BMW 330Xi, noir, 80 500 km
Laval (450) 682-1212

2002, BMW 325i, noir, 62 500 km
Canbec (514) 731-7871

2001, BMW 330Ci, rouge, 46 000 km
Laval (450) 682-1212

2001, BMW 330XiA, noir, 67 000 km
Jalbert (514) 695-6662

2001, BMW 330Ci, noir, 72 000 km
Jalbert (514) 695-6662

2001, BMW 320i, bleu orient, 79 000 km
Jalbert (514) 695-6662

Une BMW d'occasion est un investissement intelligent. Chacune est vérifiée rigoureusement en 87 points et offre une garantie de remboursement de 5 jours ou 300 km. De plus, avec le plan de protection de la Série Certifiée^{MC}, elle peut bénéficier d'une couverture allant jusqu'à 6 ans ou 120 000 km. C'est une façon intéressante de conduire le véhicule de vos rêves à bon prix.

2001, BMW 320i, bleu, 70 000 km
Canbec (514) 731-7871

2001, BMW 325Ci cab, bleu, 45 980 km
Canbec (514) 731-7871

2001, BMW 325Xi, argent, 44 600 km
Canbec (514) 731-7871

2001, BMW 325iA, noir, 62 800 km
Canbec (514) 731-7871

2001, BMW 325Xi, bleu, 59 800 km
Park Avenue (450) 445-4555

2002, BMW 745iA, bleu toledo, 31 000 km
Jalbert (514) 695-6662

BMW X5

2002, BMW X5 3.0, titanium, 63 500 km
Laval (450) 682-1212

2002, BMW X5 4.4, vert, 64 800 km
Laval (450) 682-1212

2002, BMW X5 3.0, gris acier, 59 800 km
Park Avenue (450) 445-4555

2001, BMW X5 4.4, noir, 69 000 km
Park Avenue (450) 445-4555

BMW Série 5

2001, BMW 530iA, argent, 52 000 km
Park Avenue (450) 445-4555

2001, BMW 530i, gris, 49 000 km
Park Avenue (450) 445-4555

BMW Série 7

2001, BMW 740i, noir, 79 000 km
Jalbert (514) 695-6662

Laval
BMW (450) 682-1212 (514) 990-2269
www.bmwval.com
Financement BMW Crédit A partir 1.9%
 Série certifiée BMW

97 328 193000 km a/c man 15900\$
 98 1315 90000 km man 26900\$
 00 323 CIA 35000 km aut 28900\$
 00 323 CIA 40500 km aut 28900\$
 00 323 IA 69500 km aut 28900\$
 01 330 CI 60000 km man 31900\$
 01 330 CI 46000 km a/c man 35900\$
 01 330 I 32000 km man 36900\$
 01 330 I 65000 km a/c man 44900\$
 01 330 I 100 000 km aut 39900\$
 02 325 I 64000 km man 31900\$
 02 325 IA 65000 km aut 31900\$
 02 325 XI 114500 km man 28900\$
 02 330 CI 56500 km man 39900\$
 02 330 XI 80500 km man 38900\$
 02 330 XI 53000 km aut 53900\$
 02 X5 3.0 68000 km aut 45900\$
 02 X5 3.0 63500 km a/c aut 45900\$
 02 X5 4.4 56000 km aut 52900\$
 02 X5 4.4 70000 km aut 53900\$
 02 X5 4.4 166000 km a/c aut 53900\$
 02 X5 4.4 64800 km a/c aut 53900\$
 03 325 XI 37500 km a/c man 38900\$
 03 330 I 21000 km a/c man 47900\$
 03 330 I 14500 km a/c man 46900\$
 03 530 IA 39000 km aut 47900\$
 03 M3 Coupe 35000 km man 57900\$
 03 M3 Coupe 15000 km man 62900\$
 03 X5 3.0 33500 km a/c aut 51900\$
 03 X5 4.4 23000 km aut a/c 58900\$
 03 X5 4.4 12500 km a/c aut 61900\$
 04 325CI 22500 km a/c man 43900\$
 04 325 IA 15000 km aut 39900\$
 04 325 XI 8000 km a/c aut 46900\$
 04 330 CI CAB 18000 km 65900\$
 04 530 IA 6000 km a/c aut 49900\$
 04 X3 3.0 15500 km a/c aut 52900\$
 04 X5 3.0 11500 km a/c aut 59900\$

FORD
 00 Mustang 16000 km man 19900\$

HONDA
 03 52000 10000 km man 37900\$

MINI
 02 Cooper 16000 km man a/c 21900\$
 02 Cooper 5 28000 km man 27900\$
 02 Cooper 5 18000 km man 24900\$
 02 Cooper 5 22000 km man 25900\$
 03 Cooper 15000 km a/c man 25900\$
 03 Cooper 5 18500 km man 29900\$
 03 Cooper 5 8000 km 39900\$
 04 Cooper 5 20000 km man 27900\$

PORSCHE
 99 911 C2 41000 km man 59900\$

BMW 318is 92 120 000 km, man., impec., vert, tout équipé, 8 mag, 9 500 \$, 514-490-4221

BMW 320i 94, man., 125 000 km noir, tout cond., A-1, 9300 \$, 450-586-0921, 514-920-2868.

BMW 328i Cabriolet 99, man., impec., 175 000 km, tout équipé, 6 mag, 9 500 \$, 514-875-4415

BMW 328iA 1996, Noir/gris. Aut. 87 000 km, 12 900\$. Continental Auto 514-733-3955

BMW 328i IS 92, 123 000 km, noir, tout équipée, femme pro. 20 000 \$ 450-971-7017

BMW 328i IS 98, 2 ptes, 5 vit., 119 000 km, 6 roues et pneus, noir, 19 900\$, 514-924-3244

BMW 330xi 2001 aut. manuelle, 54 000 km, 3.9% **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW 330i X1 2002, plan d'entretien, très propre, 38 000km 39 500 \$, 450-833-5919

BMW 525i 2001, 38 000 km, 2.9% **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW 525i, 1995, noir, int. cuir, BMW 325i, 1989, rouge, A-1, Guy. 514-793-7953

BMW 525i 92, 200 000 km, champagne/ cuir beige, bois, tout. aut. 69005\$, 514-630-1828

BMW 530iA 2001 aut., tout équipé, 2.9% **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW 540 2001, 69 000 km, noir, mai 2002, 44 000 \$, 514-926-6588, 450-659-5634.

BMW 540i 1998, option sport, 6 vit., man. Noir. Fin de bail, 105 000 km. Pas hiver, un bijou, 30 000\$. Soir. 819-437-9685.

BMW 745i, 2002, 42 000 km, gar. 6 ans 120 000 km 0.9% **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW 750i 1, 1992, noir/cuir noir, tout équipé, A1, vente rapide, 6900 \$, 514-891-1804.

BMW Série 3, 98 à 2003, aut. et man., 15 en inventaire. **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW verte, conv., 1991, aut., 170 000 km. Pneus et toit neufs. 8 950\$ nég., 450-227-6233.

BMW X5 2001, 3.0 L, noir / cuir, 61 500 km, attache remorque, 36 700 \$, 819-566-4870.

BMW X5 3.0, 2003, aut., noir/ cuir, 35 000 km, a/c, toit ouvrant, option cuirbois, 4 pneus d'hiver, boomerang, plusieurs extra, 514-942-1924.

BMW XZ, 2001, 3 lit., aut., gris, toit rigide, 48 000 km **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW XZ, 2001, 3 lit., 3 litres, 72 000 km, 3.9%, garantie 6 ans 120 000 km **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW Z4 2003, gris foncé, 9 600 km, 514-766-1037

CADILLAC DeVille 1999, 117 000 km, original, cuir, neuf, 12 500\$. 450-466-3183

CADILLAC de Ville 96, 4 ptes, blanc, cuir bleu, 130 000 km, 8900 \$, 514-913-8414.

CADILLAC Seville 90 blanche, 84 000 km, très propre, 6500 \$, 514-488-3445.

CHEV Cavalier 222 2002, 21000 km, 5 vit., cd, aileron **lutelex.ca** 514-336-3000

CHEV Impala 03, bleu, aut., 3-41, 55000 km, 13400\$. **lutelex.ca** 514-336-3000

CHEVROLET Cavalier 2001, 3-41, 55000 km, 13400\$. **lutelex.ca** 514-336-3000

CHRYSLER Intrepid ES 04, V6 a/c, 3.5 L, 37 000 km, tout, 16 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

CIVIC LXJ, 04, 44 000 km équipée, garantie **BROSSARD HONDA** 450-445-7161 514-831-3598

CIVIC TXG 2001, a/c, CD Thermo, 12 cd, 300W, tout équipé, int. cuir, 8 pneus, démar., A1, 7995\$ 514-217-9849

CIVIC LXJ, 03, 98 à 2003, aut. et man., 15 en inventaire. **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

CHEV Impala 03, bleu, aut., 3-41, 55000 km, 13400\$. **lutelex.ca** 514-336-3000

CHEVROLET Cavalier 2001, 3-41, 55000 km, 13400\$. **lutelex.ca** 514-336-3000

CHRYSLER Intrepid ES 04, V6 a/c, 3.5 L, 37 000 km, tout, 16 900\$. N.J. Auto 514-944-3081

CIVIC LXJ, 04, 44 000 km équipée, garantie **BROSSARD HONDA** 450-445-7161 514-831-3598

COROLLA V6 00, man., a/c, 57 000km, rég. vit., 8500 \$, 514-336-1512; 514-497-2014

FOCUS ZTW 01 familiale, aut., a/c, mag's 16, ABS, Zetec 130 S/D, Auto 514-952-9908.

FORD Club wagon Chateau 94, 120000 km, état neu, 8955\$ **Audi Lauzon 450-688-1120**

INTREPID ES 98, 3.2L, a/c Thermo, 12 cd, 300W, tout équipé, int. cuir, 8 pneus, démar., A1, 7995\$ 514-217-9849

INTREPID SE 1999 NOIRE, 115 000 km, 9900 \$, 514-750-5194, **FAUT VENTE. 514-916-8534**

550 AUTOMOBILES
VOLKS Beetle TDI 2001, man., toil, mag's, SCD, 75 000km, mariage, int. beige, impeccable, 19 500 \$, 514-334-8577.

VOLKS Cabrio 2001, noir, aut., a/c, mag's, CD 25 600mi, 17 200\$ nég. 514-998-3616

VOLKS Corrado VR6 1995, mauve, 126000 km, 5 vit., à voir. 12000\$ nég. 514-333-9583.

VOLKS Golf 01, 4 ptes, bleu, man., 4 ptes, 33 000 km, A/C, toil, 500 \$, 514-915-3127.

VOLKS Golf 97 noir man. très propre, 118000km verrouillage à dist., 5300 \$, 514-326-6379.

VOLKS Golf GLS 2000, silver, 80 000 km., 4 ptes, mag's, 5 vit, air, toil, équipée, 1 an gar. + 4 pneus hiver. 450-443-9688

VOLKS Golf GTI VR6 01, tout équipé, 8 pneus, gar. prolongée. Prix spécial. 514-243-9622.

VOLKS Jetta 2000, VR6 GLX, noir, man., 5 vit., cuir, équipement complet, 92 300 km, 15 500 \$, 514-383-4101.

VOLKS Jetta 2001 GLS, VR6, argent, man., 40 300 km, très équipé, sièges chauff., 8 pneus, 15 900\$, 514-737-4254.

VOLKS Jetta 97 turbo diesel a/c 5 vit., état neuf bijou gar. spécial. Sélect. 450-435-2002 crtr.

VOLKS Jetta GL 1999 1/2, gris, A1, man., 4 ptes, a/c, mag's, pneus d'hiver, excellent état, 11 000 \$ nég., 450-979-1038.

VOLKS Jetta GLS 99, impec., 87 000 km, argent, man., mag's, 10 950 \$ nég. 514-945-1315

VOLKS Jetta GLS 2000, gris tout équipé, man., 4 pneus hiver, 12 000 \$, 514-971-3470

VOLKS Jetta GLS 97 noir, 168 000 km, Thule, 6 mag's, 6 vit., 7500 \$ nég. 514-485-5819

VOLKS Passat '03, 1.8 T, 28 000 km, aut., tout équipée, cuir, sauf cuir, transf. bail 31 mois x 441 \$ incl. taxes, 514-234-4020

VOLKS Passat 1.8 T 03, fam. man., tout équipée, 69 000 km, gris foncé, 514-295-9055.

VOLKS Passat 98, 1.8t, man., 130 000km, grise, impeccable, 8000 \$, 450-582-0767

VOLKS Passat '98, toil, mag's, int. bois, 6 CD, 5 vit., 120 000 km, 9400 \$, 450-438-3135.

VOLKS Passat Berlina GLX 95, aut., VR6, gris foncé métallique, 142 000km, toil, mag's, etc. A1, 8000\$ 450-774-2814

VOLKS Passat GLS 2001.5, bleu, 73 000 km, aut. 8 pneus, 16 900\$, 514-704-9552

550 AUTOMOBILES
VOLKS Beetle TDI 2001, man., toil, mag's, SCD, 75 000km, mariage, int. beige, impeccable, 19 500 \$, 514-334-8577.

VOLKS Cabrio 2001, noir, aut., a/c, mag's, CD 25 600mi, 17 200\$ nég. 514-998-3616

VOLKS Corrado VR6 1995, mauve, 126000 km, 5 vit., à voir. 12000\$ nég. 514-333-9583.

VOLKS Golf 01, 4 ptes, bleu, man., 4 ptes, 33 000 km, A/C, toil, 500 \$, 514-915-3127.

VOLKS Golf 97 noir man. très propre, 118000km verrouillage à dist., 5300 \$, 514-326-6379.

VOLKS Golf GLS 2000, silver, 80 000 km., 4 ptes, mag's, 5 vit, air, toil, équipée, 1 an gar. + 4 pneus hiver. 450-443-9688

VOLKS Golf GTI VR6 01, tout équipé, 8 pneus, gar. prolongée. Prix spécial. 514-243-9622.

VOLKS Jetta 2000, VR6 GLX, noir, man., 5 vit., cuir, équipement complet, 92 300 km, 15 500 \$, 514-383-4101.

VOLKS Jetta 2001 GLS, VR6, argent, man., 40 300 km, très équipé, sièges chauff., 8 pneus, 15 900\$, 514-737-4254.

VOLKS Jetta 97 turbo diesel a/c 5 vit., état neuf bijou gar. spécial. Sélect. 450-435-2002 crtr.

VOLKS Jetta GL 1999 1/2, gris, A1, man., 4 ptes, a/c, mag's, pneus d'hiver, excellent état, 11 000 \$ nég., 450-979-1038.

VOLKS Jetta GLS 99, impec., 87 000 km, argent, man., mag's, 10 950 \$ nég. 514-945-1315

VOLKS Jetta GLS 2000, gris tout équipé, man., 4 pneus hiver, 12 000 \$, 514-971-3470

VOLKS Jetta GLS 97 noir, 168 000 km, Thule, 6 mag's, 6 vit., 7500 \$ nég. 514-485-5819

VOLKS Passat '03, 1.8 T, 28 000 km, aut., tout équipée, cuir, sauf cuir, transf. bail 31 mois x 441 \$ incl. taxes, 514-234-4020

VOLKS Passat 1.8 T 03, fam. man., tout équipée, 69 000 km, gris foncé, 514-295-9055.

VOLKS Passat 98, 1.8t, man., 130 000km, grise, impeccable, 8000 \$, 450-582-0767

VOLKS Passat '98, toil, mag's, int. bois, 6 CD, 5 vit., 120 000 km, 9400 \$, 450-438-3135.

VOLKS Passat Berlina GLX 95, aut., VR6, gris foncé métallique, 142 000km, toil, mag's, etc. A1, 8000\$ 450-774-2814

VOLKS Passat GLS 2001.5, bleu, 73 000 km, aut. 8 pneus, 16 900\$, 514-704-9552

550 AUTOMOBILES
VOLKS Beetle TDI 2001, man., toil, mag's, SCD, 75 000km, mariage, int. beige, impeccable, 19 500 \$, 514-334-8577.

VOLKS Cabrio 2001, noir, aut., a/c, mag's, CD 25 600mi, 17 200\$ nég. 514-998-3616

VOLKS Corrado VR6 1995, mauve, 126000 km, 5 vit., à voir. 12000\$ nég. 514-333-9583.

VOLKS Golf 01, 4 ptes, bleu, man., 4 ptes, 33 000 km, A/C, toil, 500 \$, 514-915-3127.

VOLKS Golf 97 noir man. très propre, 118000km verrouillage à dist., 5300 \$, 514-326-6379.

VOLKS Golf GLS 2000, silver, 80 000 km., 4 ptes, mag's, 5 vit, air, toil, équipée, 1 an gar. + 4 pneus hiver. 450-443-9688

VOLKS Golf GTI VR6 01, tout équipé, 8 pneus, gar. prolongée. Prix spécial. 514-243-9622.

VOLKS Jetta 2000, VR6 GLX, noir, man., 5 vit., cuir, équipement complet, 92 300 km, 15 500 \$, 514-383-4101.

VOLKS Jetta 2001 GLS, VR6, argent, man., 40 300 km, très équipé, sièges chauff., 8 pneus, 15 900\$, 514-737-4254.

VOLKS Jetta 97 turbo diesel a/c 5 vit., état neuf bijou gar. spécial. Sélect. 450-435-2002 crtr.

VOLKS Jetta GL 1999 1/2, gris, A1, man., 4 ptes, a/c, mag's, pneus d'hiver, excellent état, 11 000 \$ nég., 450-979-1038.

VOLKS Jetta GLS 99, impec., 87 000 km, argent, man., mag's, 10 950 \$ nég. 514-945-1315

VOLKS Jetta GLS 2000, gris tout équipé, man., 4 pneus hiver, 12 000 \$, 514-971-3470

VOLKS Jetta GLS 97 noir, 168 000 km, Thule, 6 mag's, 6 vit., 7500 \$ nég. 514-485-5819

VOLKS Passat '03, 1.8 T, 28 000 km, aut., tout équipée, cuir, sauf cuir, transf. bail 31 mois x 441 \$ incl. taxes, 514-234-4020

VOLKS Passat 1.8 T 03, fam. man., tout équipée, 69 000 km, gris foncé, 514-295-9055.

VOLKS Passat 98, 1.8t, man., 130 000km, grise, impeccable, 8000 \$, 450-582-0767

VOLKS Passat '98, toil, mag's, int. bois, 6 CD, 5 vit., 120 000 km, 9400 \$, 450-438-3135.

VOLKS Passat Berlina GLX 95, aut., VR6, gris foncé métallique, 142 000km, toil, mag's, etc. A1, 8000\$ 450-774-2814

VOLKS Passat GLS 2001.5, bleu, 73 000 km, aut. 8 pneus, 16 900\$, 514-704-9552

550 AUTOMOBILES
VOLKS Beetle TDI 2001, man., toil, mag's, SCD, 75 000km, mariage, int. beige, impeccable, 19 500 \$, 514-334-8577.

VOLKS Cabrio 2001, noir, aut., a/c, mag's, CD 25 600mi, 17 200\$ nég. 514-998-3616

VOLKS Corrado VR6 1995, mauve, 126000 km, 5 vit., à voir. 12000\$ nég. 514-333-9583.

VOLKS Golf 01, 4 ptes, bleu, man., 4 ptes, 33 000 km, A/C, toil, 500 \$, 514-915-3127.

VOLKS Golf 97 noir man. très propre, 118000km verrouillage à dist., 5300 \$, 514-326-6379.

VOLKS Golf GLS 2000, silver, 80 000 km., 4 ptes, mag's, 5 vit, air, toil, équipée, 1 an gar. + 4 pneus hiver. 450-443-9688

VOLKS Golf GTI VR6 01, tout équipé, 8 pneus, gar. prolongée. Prix spécial. 514-243-9622.

VOLKS Jetta 2000, VR6 GLX, noir, man., 5 vit., cuir, équipement complet, 92 300 km, 15 500 \$, 514-383-4101.

VOLKS Jetta 2001 GLS, VR6, argent, man., 40 300 km, très équipé, sièges chauff., 8 pneus, 15 900\$, 514-737-4254.

VOLKS Jetta 97 turbo diesel a/c 5 vit., état neuf bijou gar. spécial. Sélect. 450-435-2002 crtr.

VOLKS Jetta GL 1999 1/2, gris, A1, man., 4 ptes, a/c, mag's, pneus d'hiver, excellent état, 11 000 \$ nég., 450-979-1038.

VOLKS Jetta GLS 99, impec., 87 000 km, argent, man., mag's, 10 950 \$ nég. 514-945-1315

VOLKS Jetta GLS 2000, gris tout équipé, man., 4 pneus hiver, 12 000 \$, 514-971-3470

VOLKS Jetta GLS 97 noir, 168 000 km, Thule, 6 mag's, 6 vit., 7500 \$ nég. 514-485-5819

VOLKS Passat '03, 1.8 T, 28 000 km, aut., tout équipée, cuir, sauf cuir, transf. bail 31 mois x 441 \$ incl. taxes, 514-234-4020

VOLKS Passat 1.8 T 03, fam. man., tout équipée, 69 000 km, gris foncé, 514-295-9055.

VOLKS Passat 98, 1.8t, man., 130 000km, grise, impeccable, 8000 \$, 450-582-0767

VOLKS Passat '98, toil, mag's, int. bois, 6 CD, 5 vit., 120 000 km, 9400 \$, 450-438-3135.

VOLKS Passat Berlina GLX 95, aut., VR6, gris foncé métallique, 142 000km, toil, mag's, etc. A1, 8000\$ 450-774-2814

VOLKS Passat GLS 2001.5, bleu, 73 000 km, aut. 8 pneus, 16 900\$, 514-704-9552

550 AUTOMOBILES
VOLKS Beetle TDI 2001, man., toil, mag's, SCD, 75 000km, mariage, int. beige, impeccable, 19 500 \$, 514-334-8577.

VOLKS Cabrio 2001, noir, aut., a/c, mag's, CD 25 600mi, 17 200\$ nég. 514-998-3616

VOLKS Corrado VR6 1995, mauve, 126000 km, 5 vit., à voir. 12000\$ nég. 514-333-9583.

VOLKS Golf 01, 4 ptes, bleu, man., 4 ptes, 33 000 km, A/C, toil, 500 \$, 514-915-3127.

VOLKS Golf 97 noir man. très propre, 118000km verrouillage à dist., 5300 \$, 514-326-6379.

VOLKS Golf GLS 2000, silver, 80 000 km.,

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : L 0256-068

Projet : Local commercial - SAQ Classique LA PRAIRIE

Sur le boulevard Taschereau, entre la rue Longtin et le boulevard Balmoral Nord, ou entre le boulevard Saint-José et le boulevard Salaberry.

La superficie du local devra être d'environ 320 mètres carrés (± 3444 pieds carrés). Le local devra avoir pignon sur rue et sur un niveau. La répartition de la superficie totale demandée devra être de 70 % pour l'aire de vente et de 30 % pour l'aire d'entreposage et de service. Le local devra disposer de 15 places de stationnement adjacentes aux lieux loués et à l'usage exclusif de la SAQ. Les locaux devront être livrés le 8 septembre 2005 et le bail débutera le 8 octobre 2005. Le document d'appel d'offres original doit être rempli et retourné au plus tard le 18 novembre 2004 à 14 h à l'adresse suivante :

Service localisation et transactions immobilières
Société des alcools du Québec
7500, rue Tellier
Montréal (Québec) H1N 3W5
(Lieu d'ouverture des propositions)

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres au coût de vingt-cinq dollars (25 \$) la copie, au siège social de la SAQ situé au 905, avenue De Lorimier à Montréal ou en communiquant, à frais virés s'il y a lieu, au Service localisation et transactions immobilières, au (514) 873-6408.

Veuillez prendre note que les heures d'ouverture pour l'achat du document d'appel d'offres sont les suivantes :

Du lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h
Vendredi : 8 h 30 à 12 h 30

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

3264151A



APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : L 0259-230

Projet : Local commercial - SAQ Classique SAINT-JÉRÔME (ARRONDISSEMENT BELLEFEUILLE)

Sur la montée Meunier, entre l'autoroute des Laurentides (15) et la montée Sainte-Thérèse, ou sur le boulevard Daniel-Johnson ou la montée Sainte-Thérèse, entre la rue Price et 0.25 kilomètre au nord de la montée Meunier.

La superficie du local devra être d'environ 188 mètres carrés (± 2024 pieds carrés). Le local devra avoir pignon sur rue et sur un niveau. La répartition de la superficie totale demandée devra être de 69 % pour l'aire de vente et de 31 % pour l'aire d'entreposage et de service. Les locaux devront être livrés le 15 juin 2005 et le bail débutera le 15 juillet 2005. Le document d'appel d'offres original doit être rempli et retourné au plus tard le 18 novembre 2004 à 14 h 45 à l'adresse suivante :

Service localisation et transactions immobilières
Société des alcools du Québec
7500, rue Tellier
Montréal (Québec) H1N 3W5
(Lieu d'ouverture des propositions)

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres au coût de vingt-cinq dollars (25 \$) la copie, au siège social de la SAQ situé au 905, avenue De Lorimier à Montréal ou en communiquant, à frais virés s'il y a lieu, au Service localisation et transactions immobilières, au (514) 873-6408.

Veuillez prendre note que les heures d'ouverture pour l'achat du document d'appel d'offres sont les suivantes :

Du lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h
Vendredi : 8 h 30 à 12 h 30

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

3264156A



APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : L 0257-140

Projet : Local commercial - SAQ Sélection LONGUEUIL (ARRONDISSEMENT GREENFIELD PARK OU SAINT-HUBERT)

Sur le boulevard Taschereau (côté sud), entre la rue Gladstone et la rue Angèle.

La superficie du local devra être d'environ 850 mètres carrés (± 9150 pieds carrés). Le local devra avoir pignon sur rue et sur un niveau. La répartition de la superficie totale demandée devra être de 65 % pour l'aire de vente et de 35 % pour l'aire d'entreposage et de service. Le local devra disposer de 35 places de stationnement adjacentes aux lieux loués et à l'usage exclusif de la SAQ. Les locaux devront être livrés le 27 août 2005 et le bail débutera le 27 octobre 2005. Le document d'appel d'offres original doit être rempli et retourné au plus tard le 18 novembre 2004 à 14 h 15 à l'adresse suivante :

Service localisation et transactions immobilières
Société des alcools du Québec
7500, rue Tellier
Montréal (Québec) H1N 3W5
(Lieu d'ouverture des propositions)

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres au coût de vingt-cinq dollars (25 \$) la copie, au siège social de la SAQ situé au 905, avenue De Lorimier à Montréal ou en communiquant, à frais virés s'il y a lieu, au Service localisation et transactions immobilières, au (514) 873-6408.

Veuillez prendre note que les heures d'ouverture pour l'achat du document d'appel d'offres sont les suivantes :

Du lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h
Vendredi : 8 h 30 à 12 h 30

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

3264155A



APPEL DE DEMANDES DU CRTC Canadä

Le CRTC annonce qu'il a reçu des demandes de licence de radiodiffusion en vue d'offrir un service de radio commerciale de langue française à Québec (Qc) et lance un appel de demandes aux autres parties intéressées à obtenir une licence de langue française afin de desservir cette région. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics. Vos demandes doivent parvenir à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, ou à un de nos bureaux régionaux, au plus tard le **29 octobre 2004**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : <http://www.crtc.gc.ca>. Documents de référence : Avis publics CRTC 2004-49 et 2004-49-1.

3261789A



Hôpital Maisonneuve-Rosemont
Centre affilié à l'Université de Montréal

Pour vous, pour la vie

APPEL D'OFFRES

PROJET : HMR - Aménagements extérieurs du centre ambulatoire
5415, boulevard de l'Assomption, Montréal
N° d'appel d'offres : 2004-27
MSSS : 06-346A-16

PROFESSIONNELS :

Architecture : LES ARCHITECTES TPL + ABCP ET ASSOCIÉS,
M. SYLVAIN BOUCHER, ARCHITECTE
Téléphone : (514) 848-0808
Télécopieur : (514) 844-6824

Coordonnateur en chef des projets de construction :
HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT
M. FERNAND LAREAU, ING.
Téléphone : (514) 252-3400, poste 4322
Télécopieur : (514) 252-3827

L'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, propriétaire, demande des soumissions pour :

LES AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS DU CENTRE AMBULATOIRE

Les documents d'appel d'offres pourront être obtenus au **Bureau des Architectes Tétrault Parent Languedoc et Associés** situé au 401, rue Notre-Dame Est à Montréal, (514) 848-0808, à compter du **JEUDI 14 OCTOBRE 2004**, contre un dépôt de 50 \$ non remboursable versé au propriétaire. Les soumissions seront reçues au Service de l'approvisionnement de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, situé au 5305, boul. de l'Assomption, porte 244 au 2^e étage du pavillon Rachel-Tourigny, le **JEUDI 28 OCTOBRE 2004 à 14 h**, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement le même jour à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées :

- 1) d'un cautionnement de soumission au montant de quarante-cinq mille dollars (45 000 \$) valide pour une période de 45 jours après la date d'ouverture de soumission ou,
- 2) d'un chèque visé au montant de vingt-deux mille cinq cents dollars (22 500 \$) fait à l'ordre de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont

Les soumissions seront remplies sur le formulaire préparé à cet effet et remises (l'original et deux copies) dans une enveloppe cachetée portant la mention « **Soumission - AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS DU CENTRE AMBULATOIRE - N° APPEL D'OFFRES : 2004-27** ».

La visite des lieux se déroulera le MERCREDI 20 OCTOBRE 2004 à 11 h, en présence des professionnels, rendez-vous au **pavillon des internes, 2^e étage, porte 201, au 5415, boulevard de l'Assomption, Montréal (Québec)**.

Cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI) faisant référence à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario et à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB).

Pour pouvoir soumissionner, l'adjudicataire devra détenir obligatoirement une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction de la province de Québec et en fournir la preuve avec sa soumission.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Monsieur Jacques Fontaine, Chef du Module d'approvisionnement

HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT



APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : L 0258-216

Projet : Local commercial - SAQ Classique MIRABEL (ARRONDISSEMENT SAINT-CANUT)

Sur la rue Saint-Simon, entre la route Sir-Wilfrid-Laurier (158) et le boulevard Saint-Canut.

La superficie du local devra être d'environ 149 mètres carrés (± 1600 pieds carrés). Le local devra avoir pignon sur rue et sur un niveau. La répartition de la superficie totale demandée devra être de 70 % pour l'aire de vente et de 30 % pour l'aire d'entreposage et de service. Les locaux devront être livrés le 15 juin 2005 et le bail débutera le 15 juillet 2005. Le document d'appel d'offres original doit être rempli et retourné au plus tard le 18 novembre 2004 à 14 h 30 à l'adresse suivante :

Service localisation et transactions immobilières
Société des alcools du Québec
7500, rue Tellier
Montréal (Québec) H1N 3W5
(Lieu d'ouverture des propositions)

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres au coût de vingt-cinq dollars (25 \$) la copie, au siège social de la SAQ situé au 905, avenue De Lorimier à Montréal ou en communiquant, à frais virés s'il y a lieu, au Service localisation et transactions immobilières, au (514) 873-6408.

Veuillez prendre note que les heures d'ouverture pour l'achat du document d'appel d'offres sont les suivantes :

Du lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h
Vendredi : 8 h 30 à 12 h 30

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

3264158A

LES MALADIES MENTALES CAUSENT 35 % DES ABSENCES AU TRAVAIL. CELA VOUS INTERPELLE ?



... vise la détection des maladies mentales au travail.
(514) 529 5354
www.fmm-mif.ca

Un programme de la Fondation des maladies mentales

Ville de Montréal
ARRONDISSEMENT DE WESTMOUNT

APPEL D'OFFRES

Le bureau du secrétaire de l'arrondissement de Westmount, situé au 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount (Québec) H3Z 1E2, recevra des soumissions jusqu'à midi (12h) le vendredi 29 octobre 2004, lesquelles seront ouvertes publiquement le même jour à 12h05 dans la salle des délibérations du conseil, à la même adresse, pour ce qui suit :

LOCATION DE CAMIONS POUR L'ENLÈVEMENT DE LA NEIGE DE L'ARRONDISSEMENT DE WESTMOUNT

Appel d'offres numéro : PW-2004-781

Les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus au bureau du directeur des travaux publics, 1, rue Bethune, Westmount (Québec) H3Z 2L2 (n° de tél.: 514-989-5268) à compter du jeudi 14 octobre 2004.

Un montant de trente dollars (30\$) payable à la Ville de Montréal, arrondissement de Westmount, sera exigible pour les documents d'appel d'offres et ledit montant ne sera pas remboursable.

Ce contrat peut être sujet à l'approbation du Comité de transition.

La Ville de Montréal, arrondissement de Westmount, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Nancy Gagnon, *avocate*
Secrétaire d'arrondissement

3264295A

SOUMISSIONS PUBLIQUES

Fourniture et installation d'abribus

Documents disponibles : paiement seulement par chèque visé ou mandat à l'ordre de la STM au montant de 50 \$, non remboursable, au 8845, boul. St-Laurent, réception, Montréal, à compter du **jeudi 14 octobre 2004**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30. Information : (514) 280-4904.

Dépôt des soumissions : STM, 800, de La Gauchetière O., bur. 8100, portail Nord-Est, Montréal, au plus tard le **vendredi 29 octobre 2004 à 15 h**. Ouverture publique suivra.

Aucune garantie de soumission. La STM ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions.

Référence : STM-2993-09-04-18

Louise Pouliot
Secrétaire adjointe



3264984A

La puissance des 8 et des 9

MARTINE LACROIX LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Ouest			
Vulnérabilité : E/O			
NORD			
♠ R D 6 2			
♥ 10 8 2			
♦ R 9 8 4			
♣ V 4			
QUEST		EST	
♠ A 8 3	♥ 9 5 4	♠ 10 9 7 5	♥ RV 7 6 3
♦ V 10 7	♣ A 10 3 2	♦ 2	♣ 9 7 6
SUD			
♠ V 4			
♥ A D			
♦ A D 6 5 3			
♣ R D 8 5			
Les enchères:			
QUEST	NORD	EST	SUD
Passe	Passe	Passe	1 ♦
Passe	1 ♠	Passe	2 SA
Passe	3 SA	Tous passent	
Entame : Le 9 de coeur.			

Lorsque cette donne a été jouée sur OkBridge, j'ai été quelque peu étonnée par le résultat : au moins la moitié des déclarants ont chuté contre une entame à coeur. Pourtant, il semble bien y avoir 9 levées : 2 coeurs, 5 carreaux et 2 levées après avoir délogé l'As dans l'une des couleurs noires. Que s'est-il passé ?

Simplement ceci. Sud gagne l'entame à coeur avec la Dame et présente le Valet de pique. Ouest plonge de l'As et continue l'attaque à coeur, délogant le dernier arrêt de Sud. Le déclarant encaisse les carreaux en jouant le Roi, puis un petit vers son As sur lequel Est défausse un trèfle. Lorsqu'il encaisse la Dame de carreau, il réalise trop tard que le 9 de carreau bloque la couleur au mort. Il aurait dû appeler le 8 ou le 9 de carreau lorsqu'il est rentré dans sa main à l'As de carreau. et conserver le 4 au mort.

Au moins, si le déclarant tente d'affranchir les trèfles plutôt que les piques, il aura une chance de se reprendre. En effet, il pourra se défaire de l'encombrant 9 de carreau sur la Dame de trèfle.

3264155A



Décès, prières, remerciements

900 **Petites annonces**
cyberpresse.ca/necrologie

INDEX DES DÉCÈS

- BASTIEN, Jean-Paul**
Montréal
- BESSETTE, Gabriel**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- BONIN, Antoine**
Granby
- BOULIANNE, Reine**
Montréal
- CHAUVERTE - CAYA, Anna**
Pointe-aux-Trembles
- COSSETTE, Dr Gilles**
St-Jérôme
- DAVIAULT, Michel**
- DeSERRES, Roger**
Montréal
- DESJEAN, Lucille**
- DESLAURIERS, Édouard**
- DE SOUZA, John Edwin**
Newport (Vermont)
- DUBÉ, Micheline**
Granby
- DUBOIS (née Paul-Hus), Réjane**
Montréal
- DUBUC (Lefort), Germaine**
St-Isidore
- GODIN PLANTE, Ghislaine**
Laval
- GRAVEL (née Fortin), Laura**
Cap Saint-Ignace
- HOTTE, Jean-Guy**
Montréal
- LABELLE, Gérard A.**
- LABELLE, Jean-Louis**
Chateauguay
- LAPORTE, Gilbert "Gil"**
St-Jérôme
- LAVOIE, Henry**
Cambridge, Ont.
- LÉVEILLE, Paul**
Joliette
- MAJOR GAGNÉ, Claire**
- MAYER, Lambert**
- MORIN, soeur Fleur-Ange C.N.D.**
Montréal
- NADON, Joseph Ulysse**
Montréal
- RICHER, Roland**
Montréal
- SÉGUIN (Lamarque), Liliane**
Montréal
- ST-LOUIS (Couillard), Micheline**
Québec
- THOMLINSON, Françoise**
Montréal
- THOMPSON, Lynn**
Montréal
- VENDETTE, Roland**
St-Sauveur
- VRANDERICK, Nick**
Valleyfield

N'oubliez pas de commander votre signet. Laissez vos coordonnées au 514-285-6816 (Un signet par annonce)

cyberpresse.ca/necrologie

DÉCÈS



BASTIEN, Jean-Paul
1918 - 2004

"Tu étais un réservoir inépuisable d'amour." À Montréal, le 9 octobre 2004, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Jean-Paul Bastien, époux de Mme Fernande Drouin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Monique, Pierre (Chantal), André (Cécile) et Yolande, ses petits-enfants Nicolas, Geneviève, Dominique, Gabriel, Jérémie et Zoé, de même que de nombreux parents et amis.

La famille vous accueillera au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 10526, boul. St-Laurent, Montréal. Les funérailles auront lieu le vendredi 15 octobre à 14 h en l'église St-André-Apôtre. Heures de visites: mercredi et jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi dès 12 h.



BESSETTE, Gabriel
1921 - 2004

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 11 octobre 2004, à l'âge de 83 ans, est décédé Monsieur Gabriel Bessette, époux de dame Claire Roy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa soeur Marie-Claire (feu Marcel Payment), son frère Jean-Marcel (Nicole Tremblay), ses belles-soeurs et beaux-frères ainsi que plusieurs neveux et nièces, Parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire Lesieur & Frère 95, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu
Le jeudi 14 octobre à compter de 11 h. Les funérailles suivront le même jour à 14 h. En La Cathédrale de Saint-Jean. Heures d'ouverture jeudi de 11 h à 13 h 30.

In Memoriam

Votre généreuse contribution permettra de financer les programmes de recherche en santé respiratoire et de soutenir les différents services de l'Association pulmonaire du Québec.

C'est plus de 700 000 québécois, souffrant de maladies respiratoires, qui vous disent MERCI!

Association pulmonaire du Québec
Sans frais: 1 800 295-8111
Montréal: (514) 287-7400



GODIN-PLANTE, Ghislaine
1941 - 2004

À l'hôpital Cité de la Santé de Laval, le 12 octobre 2004, à l'âge de 63 ans, est décédée Ghislaine Godin, co-fondatrice de la Société Poly Expert de Laval, avec son époux Gilles Plante.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, sa fille Michelle (Richard Laperrière), son fils Hugo (Julie Lauzière), ses belles-filles Lise (Jean-Yves Lepage) et Linda (Philip Fredenberg), ses petits-enfants Émilie, Daniel, Mathilde, Laurence, Loïc et Christina, sa mère Hermance Langlois, ses frères Richard (Claudette), Michel (Lise), ses soeurs Monique (Jacques) et Johanne (Gilles) ainsi que plusieurs parents et amis. Tous les employés et collègues de travail de la "Société Poly Expert de Laval". Elle sera exposée au

Complexe funéraire Alfred Dallaire
Mémoria
2159 Est, boul. St-Martin, Duvernay, Laval
(514) 277-7778

le vendredi 15 octobre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le samedi 16 octobre à compter de 9 h, suivi des funérailles à 11 h, en l'église St-Sylvain, 750, boul. St-Sylvain, à Laval. Inhumation au cimetière St-Vincent-de-Paul de Laval. La famille apprécierait des dons à la Fondation de l'hôpital Ste-Justine, 3175, Côte Ste-Catherine, Montréal H3T 1C5.

"Nous t'aimons beaucoup, tu vas nous manquer énormément."



BONIN, Antoine
1917 - 2004

À Granby, le 10 octobre 2004, à l'âge de 87 ans, est décédé Antoine Bonin, époux de Françoise Pépin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Simon (Céline), Guy (Denise), Louise, Hélène, Anne-Marie, Francine (Claude) et feu Monique, ses petits-enfants Véronique et Jean-Philippe, Marc et Olivier, Raphaël, Bruno, Geneviève et Charles-Antoine, ses arrière-petites-filles Fannie et Alice, ses frères Jean-Paul (Denise) et feu Pierre, sa soeur Marie ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille accueillera parents et amis(es) au **Complexe funéraire Magnus Poirier** 6825, Sherbrooke Est, Montréal. Une réunion de prière aura lieu à la chapelle le samedi 16 octobre à 11 h. Heures de visites: samedi dès 10 h. Au lieu de fleurs des dons seraient appréciés.



BOULIANNE, Reine
1937 - 2004

À Montréal, le 11 octobre 2004, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Reine Boulianne. Elle laisse dans le deuil son conjoint Stephen Morris, sa soeur Réjeanne (Esther Simard), ses frères Raymond (Lucette Pelletier), Réal (Françoise Lambert), Paul-André (Chantal Dussault), Denis (Louise Labelle), Gilles (Louise Cordeau), Gaëtan (Pierre Claude Durivage) ainsi que ses neveux et sa nièce. La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc. 6520, rue St-Denis, Montréal. Les funérailles auront lieu le vendredi 15 octobre, à 11 h, en l'église St-Edouard, angle St-Denis et Beaubien, et de là au crématorium Magnus Poirier inc. Heures de visites: le jeudi 14 octobre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Reine aurait apprécié des fleurs.

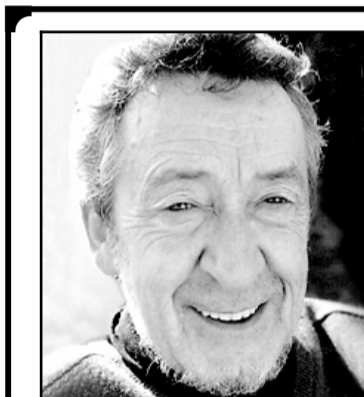


CHAUVERTE - CAYA, Anna
1918 - 2004

À Pointe-aux-Trembles, le 13 octobre 2004, à l'âge de 86 ans, est décédée paisiblement Anna Chauverte, épouse de feu Jean E. Caya. Elle laisse dans le deuil ses enfants Rollande (Derek), Marcel (Thérèse), Roger (Diane), Gisèle et Raymond (Carmen), ses petits et arrière-petits-enfants, sa soeur et ses frères Léonida, Flavien, Rolland, ainsi que autre parents et amis. La famille recevra les condoléances vendredi le 15 octobre 2004, de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, au complexe funéraire:

Alfred Dallaire
MEMORIA

12415, Sherbrooke Est, P.-A.-T.
www.memoria.ca 514 277-7778
Les funérailles auront lieu samedi le 16 octobre 2004, à 13 h, en l'église Ste-Germaine Cousin, 14205 Notre-Dame Est, Pointe-aux-Trembles. Heures de visites: samedi dès 11h



COSSETTE, Dr Gilles
1927 - 2004

À St-Jérôme, le 9 octobre 2004, à l'âge de 76 ans, est décédé Dr Gilles Cossette. Il laisse dans le deuil sa conjointe bien-aimée Nicole Goulet, ses enfants Evelynne (Marc Lemire), Michelle (Pierre Waridel), Geneviève (Xavier Tiberghien), Yves (Lois Armstrong), la mère de ses enfants Suzanne Dupuis (Louis Balthazar), ses petits-enfants Valérie, Gabrielle, Alexandra, Christine, Alexis, Etienne, Olivier, Laurence, ses soeurs Suzanne, Louise, Isabelle (Dr Henri No-diot), son frère Maurice, ses neveux et nièces, autres parents et amis. Il était le frère de feu l'Honorable juge Laurent Cossette (Claudette Morin) et de feu Maître André Cossette (Denise Rochette). Il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu samedi le 16 octobre 2004, à 11 h, en l'église de St-Sauveur suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation de l'hôpital Sacré-Coeur ou à la Fondation canadienne du cancer seraient appréciés. La famille sera présente à l'église dès 10h30 pour recevoir vos condoléances.

Direction: Maison Trudel inc. St-Sauveur



DAVIAULT, Michel
1936 - 2004

À l'Hôpital Laval, le 9 octobre 2004, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Michel Daviault, époux de Pierrette Bégin, fils de feu Lionel Daviault et de feu Lucie LeBlanc. Il demeurait à Ste-Foy. Le service religieux sera célébré le samedi 16 octobre 2004, à 11 h en l'église St-Charles Gamier, 1215, Chanoine-Morel, angle boul. Laurier, Sillery. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils André, son frère Jean (Lucie Donati), son fidèle ami Dalton; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bégin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec (Alphonse l'Espérance), 2725, chemin Ste-Foy, Sainte-Foy, Qc, G1V 9Z9, téléphone: 418-656-4638. La direction des funérailles a été confiée à la maison

Lépine Cloutier Ltée
975 Marguerite Bourgeois, Québec
Renseignement: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site web: www.lepinecloutier.com
Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA SCHIZOPHRÉNIE

1 personne sur 100 souffre de schizophrénie

(514) 251-4000 poste 3400 / 1 866 888-2323
www.schizophrénie.qc.ca



DeSERRES, Roger
1914 - 2004

À Montréal, le 9 octobre 2004, à l'âge de 90 ans, est décédé paisiblement et entouré des siens, M. Roger DeSerres. Outre son épouse bien-aimée Niquette qui l'a soutenu tout au long de sa vie, il laisse dans le deuil ses cinq enfants adorés Hélène, Francine, Louis (Anne-Michèle Flagothier), Marc (Céline Blanchet) et Suzanne (François Desrochers), ses quatorze petits-enfants Christian, Catherine, François, Dominique, Geneviève, Pierre-Olivier, Paul-Antoine, Philippe, Frédéric, Alexandra, Florent, Bertrand, Héroïse et Mathilde, son cousin André Morin et ses neveux Roger (Paule Archambault) et Robert Lajoie.

Très impliqué dans les milieux communautaires et économique de Montréal, M. DeSerres a toujours eu à coeur le bien-être de son entourage, de ses employés et de leurs familles tout au long de son existence et ce, bien au-delà de sa présidence de l'entreprise familiale Omer DeSerres. Généreux de son temps, il fut président de la Fédération des oeuvres de charité canadienne française. Sa droiture et son bon jugement en ont fait un administrateur recherché pour de nombreux conseils d'administration dont CIL, la Banque Nationale et La Presse. Il fut également président de la Chambre de commerce de Montréal et de la Chambre de commerce du Canada.

La famille recevra les condoléances le mardi 12 octobre et le mercredi 13 octobre, de 14 à 17 h et de 19 à 21 h au:

Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau Dignité
4255 chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal
tél: (514) 342-8000

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 octobre à 10h30, en l'église de St-Léon de Westmount, 4311 boul. Maisonneuve Ouest.

Un grand merci à toute l'équipe de l'unité des soins intensifs chirurgicaux de l'hôpital Notre-Dame de Montréal pour leur dévouement inlassable.

Au lieu de fleurs, votre témoignage de sympathie peut se traduire en un don, en sa mémoire, à l'organisme de charité de votre choix.

DESJEAN, Lucille
1932 - 2004

À CHSLD Yvon Brunet, le mardi 12 octobre 2004, est décédée Lucille Desjean, à l'âge de 71 ans. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs Gérard, Ida (Gustave Desroches), Jeannette, Alice (feu Hugh Elston), Marcel (Elisabeth Coull), Gisèle (André Guertin), feu Georgette, feu Roger (feu Denise Senéchal) ainsi que de nombreux autres parents et amis. Les funérailles auront lieu en la chapelle de la:

Résidence funéraire J.J. Cardinal
2125 Notre-Dame, Lachine
514-639-1511

le samedi 16 octobre, à 13 h et de là au cimetière de Lachine. La famille tient à remercier tout le personnel du Centre Yvon Brunet. La famille recevra les condoléances dès midi.



DESLAURIERS, Édouard
1918 - 2004

Mr. Édouard Deslauriers Ingénieur est décédé le 10 octobre 2004 à l'âge de 86 ans paisiblement dans son sommeil entouré de sa famille. Il laisse dans le deuil son épouse Louise Marchand, ses enfants, Gilbert (Jocelyne Saint-Jean), feu Francine (Pierre Gravel et sa conjointe Louise Pageau), Claire (David Schofield), André (Linda Deslauriers), Jean (Chantal Beauchamp), François (Johanne Presseault), ses petits-enfants: feu Julie, feu Bernard, Alexandre, Isabelle, Chantale, Stéphanie, Chanty, Christian, Mathieu, Philippe, Myriam, Benoit, Véronique et Jean-Sébastien, sa soeur Laurence (soeur Clarisse), sa belle-soeur Jeanne Deslauriers, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ses nombreux amis. La famille vous recevra au Complexe Funéraire

Alfred Dallaire
MEMORIA

2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277-7778
le vendredi 15 octobre 2004 de 17 h à 20 h, samedi dès 11 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2004 à 14 h en l'église Présentation de la Sainte-Vierge, 665, rue de l'Église, Dorval. Au lieu de fleurs des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

DE SOUZA, John Edwin

Le jeudi 7 octobre 2004, à l'âge de 77 ans à Newport, Vermont, est décédé John Edwin de Souza, époux de Joan Mc Cahey. Il laisse aussi dans le deuil ses enfants Daphné Reid (David), Geoff (Lisa), Craig, ses petits-enfants qu'il aimait beaucoup Pamela et Christopher Reid, son beau-frère Mervyn Cater ainsi que ses deux nièces Donna et Jennifer. Les visites auront lieu à la

Résidence funéraire Collins Clarke
Réseau Dignité

307 promenade Riverside (coin Argyle)
St-Lambert

le jeudi 14 octobre 2004 de 14 à 16 h et 19 à 21 h. Les obsèques auront lieu à l'église anglicane St-Barnabas, 95 Lorne, St-Lambert, le vendredi 15 octobre à 11 h. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec ou la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



DUBÉ, Micheline
1932 - 2004

À Granby, le 7 octobre 2004, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Micheline Dubé, née Barré, épouse du Dr. Roch Dubé, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2004. Le convoi funèbre partira du: **COMPLEXE FUNÉRAIRE LE SIEUR** 60 Boul. Pie IX, Granby, Qc
tél: (450) 777-1414 téléc: (450) 777-0999
Sans frais: 1 888 367-8471
courriel: info@ja-lesieur.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière d'Ange-Gardien à une date ultérieure. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie vendredi de 19 à 22 heures. Ouverture à compter de 9 heures samedi, journée des funérailles. Outre son époux Roch, elle laisse dans le deuil: ses enfants: Joanne (Dennis Béland), Frédéric (Marc André Brouillette), Francisca (Jean-Marie Sirois), ses petits-enfants: Ariane, Sandrine et Patrick, ses frères et soeurs: Dantès (Huguette Latour), Sylvette (Dr.Richard Dupont), Stéphane (Joanne Brodeur) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et de nombreux ami(e)s.

Que soient ici remerciés ses fidèles ami(e)s qui l'auront accompagnée avec tendresse. Remerciements également au personnel attentif des institutions qui l'ont accueillie: l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, le Centre Hospitalier de Granby et la Résidence le Riverain. Elle nous quitte dans l'espoir de retrouver Flore, Laurence, Roger et son amie Colette. En plus de votre présence, des fleurs, des dons à la Fondation du C.H.G. ou à la Fondation Québécoise du Cancer seront appréciés. Formulaire disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



DUBOIS (née Paul-Hus), Réjane
1916 - 2004

À l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal, le 13 octobre, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Réjane Paul-Hus, épouse de feu Roger Dubois. Elle laisse dans le deuil son fils André, père d'Olivier; son fils Gilles, père de Dominique, sa conjointe Michèle, mère de Sébastien et Philippe. Lui survivent également ses soeurs Jacqueline (feu Marcel Raymond) et Lucette (feu Jean-Paul Hameelin) et ses belles-soeurs Fleurette (feu Marcel Dubois) et Françoise (feu Ulysse Laferrière), neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Une brève cérémonie religieuse aura lieu à l'église St-André Apôtre située au 10530 rue Waverly, Montréal, le samedi le 16 octobre à 10 h. La famille recevra les condoléances dans l'heure précédant la cérémonie. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Prière de s'abstenir d'envoyer des fleurs. Un don à un organisme de votre choix sera plus apprécié.

direction funéraire:
URGEL BOURGIE
www.urgelbourg.com

DUBUC (Lefort), Germaine
1911 - 2004

De St-Isidore, le 30 septembre 2004, à l'âge de 93 ans, est décédée madame Germaine Lefort, épouse de feu monsieur René Dubuc et mère de feu Céline. Elle laisse dans le deuil ses enfants Roger (Carole Roy), Gilles (Murielle Dulude), Jean-Pierre (Ginette Brais), Jean-Denis (Micheline Roy) et Yvan (Fabienne Marsaudon), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ses soeurs Alice, Rose, Jeanne et Georgette, ses neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances en présence des cendres au:

Salon funéraire Primeau
26, rue Boyer, St-Isidore

le samedi 16 octobre à compter de 9 h 30, suivi des funérailles à 11 h en l'église de St-Isidore. Inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du centre hospitalier Anna Laberge seraient appréciés. Des cartes seront disponibles au salon.

GRAVEL (née Fortin), Laura
1913 - 2004

Originaire de Cap Saint-Ignace, le 12 octobre 2004, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Laura Fortin, épouse de feu Adrien Gravel. Elle laisse dans le deuil son fils Michel (Lucie Grégoire), ses petits-enfants Martin, Hélène (Marco Ciarlo), Sophie et son fils Pierre (Joan Kelsa), sa petite-fille Alexandra (David Appleby), son arrière-petit-fils Olivier Ciarlo, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire:

URGEL BOURGIE
3955, chemin Côte-de-Liesse
Saint-Laurent
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le vendredi 15 octobre 2004, à 16 h en la chapelle du complexe et de là au cimetière Les Jardins Urgel Bourg, Montréal. Heures des visites, vendredi à compter de 15 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, vos dons à la Fondation des Résidences Laurendeau, Légaré, Louvain, (1615 Emile-Journault, Montréal H2M 2G3) seront appréciés de la part de la famille.



Décès, prières, remerciements

900 **Petites annonces**
cyberpresse.ca/necrologie



HOTTE, Jean-Guy
1933 - 2004

À Montréal, le 13 octobre 2004, à l'âge de 71 ans, est décédé Jean-Guy Hotte, époux de Pauline Viger. Il était le fils de feu Rosario Hotte et feu Germaine Lavallée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Josée (Luc Ouellette), Johane, Nathalie (Serge Bacon), ses petits-fils Marc-Olivier et Jérémie, ses soeurs Gisèle (feu René Cardieux), Andrée (Raymond Lefebvre) et Germaine (John Hajdamacha).

Si la fin de sa vie a été marquée par une longue maladie et par le dévouement de tous les instants de sa tendre épouse, ses proches garderont le souvenir d'un homme fort. Son épouse retiendra sa fidélité et son amour alors que ses filles se souviendront d'un père aimant voulant le bien de sa famille. Homme d'affaires prospère grâce à son travail acharné, il voulait d'abord assurer la sécurité des siens.

La famille remercie le personnel du 8e E de l'hôpital Jean-Talon pour les soins prodigués.

Au lieu de fleurs, des dons à la fondation de votre choix seraient appréciés. La famille recevra les condoléances à la maison

Magnus Poirier

6520 St-Denis à Montréal
(514-277-2135 - téléc. 514-277-2136)

Les heures de visites sont le vendredi 15 octobre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le samedi 16 octobre de 10 à 13 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre à 13 h à l'église St-Edouard située à l'angle des rues St-Denis et Beaubien puis au cimetière Côte-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Condoléances par courriel : jteixeira@magnuspoirier.com

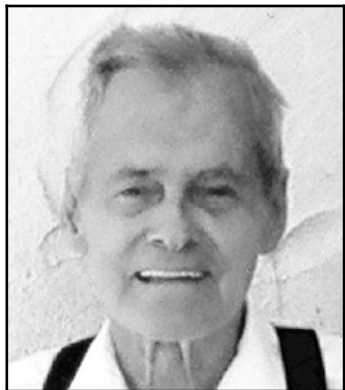
LABELLE, Gérald A.

À son domicile, le lundi 11 octobre 2004, à l'âge de 72 ans est décédé M. Gérald A. Labelle, époux de Mme Lise Bertrand. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Marc, François, Sylvie et Bertrand. Il était également le beau-père de Lori Garside et John Stimac. Se joignent à eux, ses petits-enfants Ryan, Michelle, Julia, Renée, Sophie, Éric, Paul, Alexis, Gregory et Sarah. La famille recevra les condoléances au

Centre funéraire Côte-des-Neiges Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges Montréal
(514) 342-8000

le jeudi 14 octobre 2004 de 14 h à 21 h et le mercredi 15 octobre 2004 de 8 h 30 à 9 h 30. Les funérailles suivront par la suite à 9 h 30 à la chapelle du même centre funéraire et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Un don, en sa mémoire, à un organisme de charité de votre choix, serait apprécié.



LABELLE, Jean-Louis

À Chateauguay, le 11 octobre 2004 est décédé Jean-Louis Labelle à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Rita Bellemare. Père d'André décédé, Lise (Métro), Jean (Odette), Nicole (Paul), Jacques (Nancy), Denise (Philippe), Guy (Angela) et Chantal (Marc). Il laisse ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Il laisse aussi sa soeur Madeleine, ses frères Marcel et Robert, ses belles-soeurs et beau-frère ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Un remerciement particulier au personnel ainsi qu'aux infirmières du Centre Hospitalier Anna-Laberge pour les soins, l'aide et support qu'ils ont démontrés.

Exposé à la **Résidence funéraire J.J. Cardinal**
560, Bord-du-Lac, Dorval
Québec H9S 2B3
(514) 631-1511

Les funérailles auront lieu en l'église La Présentation de la Sainte-Vierge, 665 de l'Église, Dorval, à 11 h le samedi 16 octobre 2004. Visites le vendredi 15 octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 16 octobre de 10 h à 13 h.

LAPORTE, Gilbert "Gil"

1933 - 2004

À St-Jérôme, anciennement de Ste-Thérèse, le 11 octobre 2004, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Gilbert Laporte, époux de Murielle Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Johanne (Robert Daoust) et Michel (Chantal Sauriol), ses petits-enfants Éric, Lilianne et Joannie; ses frères Philippe et Albani, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis. Il sera exposé au

Complexe funéraire régional Guay inc.
418 boul. Labelle (angle autoroute 640)
Rosemère

jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et vendredi dès 14 h. Une réunion de prières aura lieu au salon le vendredi 15 octobre à 16 h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

LAVOIE, Henry

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Henry Lavoie, décédé le 12 octobre à l'âge de 57 ans, à Cambridge Ontario. Outre ses nombreux frères, soeurs et amis Henry laisse derrière lui sa conjointe: Claire Masson, ses enfants Anne-Marie, John Henry et Danielle. Exposition jeudi le 14 octobre à la:

Maison funéraire Kipp
Ayr, Ontario, 519-632-8228

Les funérailles auront lieu vendredi le 15 octobre à 11 h en l'Église Unie St-Paul, à Paris, Ontario.

LÉVEILLÉ, Paul

1913 - 2004
Le 12 octobre 2004, au C.H.R.L.D. à Joliette, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Paul Léveillé, époux en premières nocces de feu Alice Lépine et en secondes nocces de feu Ludvine Beauséjour, demeurant à Joliette et autrefois de St-Liguori.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Marcel et son épouse Micheline Rodier de St-Jérôme, Mme Laurette Léveillé épouse de feu Jean-Guy Massé de St-Jérôme. Lucille et son époux Julien Desrosiers de Crabtree, Réal et son épouse Francine Brunelle de L'Île Bizard; dix petits-enfants, onze arrière-petits-enfants, sa soeur Mme Juliette Léveillé Malo de Joliette, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Exposé samedi matin 9 h 30 aux salons **Garceau et Garceau Inc.**
636 Manseau
Joliette
(450) 759-1555



MAJOR GAGNÉ, Claire
1918 - 2004

Monsieur Julien Major a le regret de vous annoncer le décès de son épouse Claire Gagné avec qui il a partagé 50 heureuses années de vie commune.

En plus de son métier d'infirmière dévouée, Claire a longuement milité aux niveaux politique (NPD) et social (toxicomanie). Elle laisse dans le deuil son frère Aurèle Gagné, ses soeurs Marie, Gracieuse et Paulette ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier Inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal

pour une réunion en hommage à Claire, le samedi 16 octobre de 11 à 15 h.



MAYER, Lambert

Madame Lambert Mayer (Carmelle Bernard), son épouse, Anne, Charles, France et Julie, ses enfants, Magali et Léa, ses petits-enfants, vous informent du décès de Lambert Mayer survenu le 12 octobre 2004, dans sa 79ième année.

Une cérémonie religieuse aura lieu le samedi 16 octobre 2004 à 14 h en l'église Saint-Joseph de Mont-Royal, 1620 Laird, Ville Mont-Royal.

Selon la volonté du défunt, l'incinération aura lieu dans la plus stricte intimité. En sa mémoire, des dons à l'Institut de cardiologie de Montréal ou à l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, seraient appréciés, au lieu de fleurs.

Né le 9 février 1926, Lambert Mayer fit ses études au Collège Stanislas, au Catholic High School et à la faculté de Commerce de l'Université Concordia (Sir George Williams), à Montréal.

Il était également diplômé en hautes études de langue et de civilisation françaises contemporaines de l'Université d'Aix-Marseille. Sa carrière fut essentiellement dans le journalisme et la communication, notamment pendant deux décennies avec Air France à Montréal et à Paris, où il devint Inspecteur principal, responsable des Relations publiques internationales jusqu'en 1981.

Il créa ensuite à Paris TRIM International, une agence de diffusion électronique de communiqués de presse et d'édition de lettres d'information.

Il fut missionnaire passionné de la francophonie internationale et, à compter de juillet 1967 et surtout d'octobre 1970, de la souveraineté du Québec.

Pilote privé, il fut également président du Comité de l'aviation de la Chambre de commerce de Montréal et vice-président du Conseil consultatif du nouvel aéroport de Montréal.

Membre de nombreuses associations culturelles francophones et professionnelles internationales, il aimait l'être humain, la vie, les arbres et la nature, la musique, l'informatique.

Direction funéraire
Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau **Dignité**

(514) 342-8000

MORIN, soeur Fleur-Ange C.N.D.

(s.s.-Thérèse-du-Sanctuaire)
Décédée à l'Infirmière Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal le mardi 12 octobre 2004 à l'âge de 84 ans et 5 mois dont 65 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame. Elle était la fille de feu Adélar Morin et de feu Rose-Anna Demers. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, ses soeurs et frères: Mme Georgette Morin Abrate (feu Jean), Mme Jeanne Morin Lafamme (feu Oscar), Mme Pauline Morin Gagné (Marcel), Monique Morin Bisson (Robert), Jean-Louis (Rose Gunter), Berthe Morin Beaudet (Irénée), ses nièces et neveux, cousines et cousins, ses anciennes élèves et ses amis. Exposée le vendredi 15 octobre de 18 h à 21 h. Célébration de prières le même jour à 19 h 30 et Funérailles le samedi 16 octobre 2004 à 10 h à la

Maison Mère

4873, avenue Westmount, Montréal

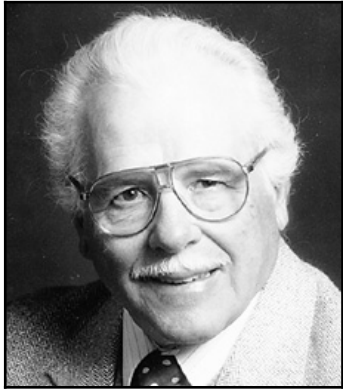
L'inhumation suivra au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Direction

YVES LÉGARÉ inc.

Alfred Dallaire

(514) 595-1500



NADON, Joseph Ulysse
1916 - 2004

À L'Institut Universitaire de Gériatrie de Montréal, à l'âge de 87 ans, entouré des siens, est décédé M. Ulysse Nadon, bijoutier à Lachute pendant 40 ans.

Né à Edem (Saskatchewan), notre père a vécu plusieurs années à Thurso puis à Alma où il a rencontré et épousé notre mère Marie-Jeanne Pilote en 1943.

Outre notre mère, il laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Marguerite Boivin), Guylaine (Pierre Donati), Nicole (Guy Cloutier), Huguette (Breda Gorjup), Claudine (Robert LaGarde), Renée (Roger Carrière), Lysanne (Robert Desjardins), Martin (Lynda Morissette). Il laisse également ses petits-enfants et leurs conjoints: Stéphanie Nadon, Marie-Pierre et Charles (décédé) Donati, Marie-Claude Bordeleau, Émile et Marc-Olivier Nadon, Vincent, Geneviève et Élise LaGarde, Simon et Julien Carrière, Francis, Noémie et Ariane Desjardins, Ludovic Nadon; ses arrière-petits-enfants: Héloïse et Maxence, son frère Roger, sa belle-soeur Oline, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis.

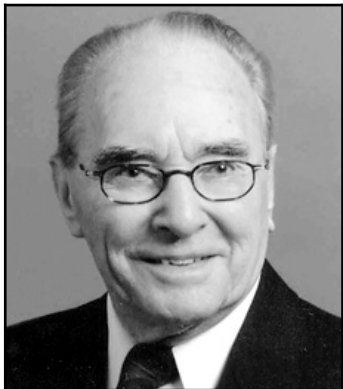
La famille recevra les condoléances au salon:

Roland Ménéard Inc.
395, rue Gracieux
Lachute

le vendredi 15 octobre 2004 de 19 h à 22 h et le samedi 16 octobre 2004 dès 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre, à 11 h, en l'église Sainte-Anastasia, 174 rue Béthany, Lachute. L'inhumation suivra au cimetière paroissial de Lachute.

Nous désirons remercier sincèrement les médecins et tout le personnel de l'Institut de Gériatrie pour les bons soins et l'attention qu'ils ont donnés à notre père.

Nous apprécierions qu'au lieu de fleurs, des dons soient faits à la Fondation de l'Institut Universitaire Gériatrique de Montréal, 4565 chemin de la Reine-Marie, Montréal, H3W 1W5.



RICHER, Roland
1912 - 2004

À l'hôpital Fleury, le vendredi 8 octobre 2004, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Roland Richer, administrateur à la retraite. Il laisse dans le deuil son épouse Cécile, son frère Paul-Émile, ses enfants Louise, Francine, Jean, Colette, Evelynne et Philippe, ses dix petits-enfants, ses dix arrière-petits-enfants, ses belles-soeurs Colette et Pauline Bouchard et de nombreux parents et amis.

M. Richer était diplômé de l'Université de Montréal, faculté des Sciences sociales. Il a oeuvré, pendant de nombreuses années, au sein d'organismes de charité dont la Fédération des oeuvres de charité canadienne-française. Par la suite, il a organisé plusieurs campagnes de souscription dont la Campagne pour l'hôpital Ste-Justine, l'Institut de cardiologie de Montréal et la Palestre nationale. Plus tard, il a travaillé en qualité de directeur des relations publiques à Loto-Québec. La famille et les proches tiennent à remercier l'équipe médicale et hospitalière de l'hôpital Fleury qui l'ont soigné avec tant de dévouement.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE

3955, ch. Côte-de-Liesse
angle Ste-Croix, St-Laurent
www.urgelbourg.com

Les funérailles en présence des cendres auront lieu le vendredi 15 octobre 2004, à 14 heures, en la chapelle du complexe et de là au cimetière de St-Laurent. Au lieu de fleurs, vos dons à la Fondation de l'Institut de cardiologie de Montréal seront appréciés. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: vendredi à compter de 13 h.

SÉGUIN (Lamarche), Liliane

1909 - 2004
À Montréal, à l'hôpital St-Mary's, le 9 octobre 2004, est décédée Liliane Séguin, épouse de feu Albert Séguin. Elle laisse dans le deuil celui qu'elle considérait comme son fils, Charles Séguin, sa soeur Lucienne Boyer, sa belle-soeur Madeleine (Mireault) Lamarche ainsi que des neveux et nièces. La famille tient à exprimer sa reconnaissance à madame Francine Perron et à ses voisins et amis pour leur présence et leur dévouement.

La famille recevra les condoléances le samedi 16 octobre, à 10 h, à l'église de Saint-Laurent, 807, boul. Sainte-Croix, suivi des funérailles à 11 h. L'inhumation aura lieu au cimetière de Pointe-Claire, au Champ d'honneur des anciens combattants.

Direction: Magnus Poirier

Ca me travaille...

... visé la détection des maladies mentales au travail.

(514) 529 5354
www.fmm-mif.ca

Un programme de la
Fondation des maladies mentales



ST LOUIS (née Couillard), Michelle
1926 - 2004

Au C.H.A., pavillon St-Sacrement de Québec, le 13 octobre 2004, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Michelle Couillard épouse de feu Ernie St-Louis. Elle laisse dans le deuil sa fille Christine (Serge Carrier), son fils Michel (Gabrielle Abboud), ses trois petits-enfants Geneviève, Marc et Christine, son frère Louis (Claire Murphy), de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Une liturgie de la parole en présence des cendres aura lieu en toute intimité à la:

Maison Darche
Réseau **Dignité**

THOMLINSON, née Dansereau Françoise

À Montréal, le 12 octobre 2004, est décédée paisiblement Mme Françoise Thomlinson, née Dansereau.

Elle laisse dans le deuil son fils Jacques Dumoulin (Ginette Rousseau), ses petits-enfants Mathieu, Olivier et Vincent Dumoulin, sa soeur Suzanne Alary (Claude) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE

3955 Chemin de la Côte de Liesse
St-Laurent
www.urgelbourg.com

Une célébration de la parole aura lieu le samedi 16 octobre à 15 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Charles Bruneau seraient appréciés. Heures de visite: samedi 16 octobre de 13 à 15 h.



THOMPSON, Lynn

À Montréal, le 9 octobre 2004, à l'âge de 51 ans, est décédée subitement Lynn Thompson, secrétaire juridique, fille de Victor Thompson et Irène Lepage Thompson. Elle laisse ses frères Guy, Robert et sa conjointe Diane Alarie, Alain, Jean et ses trois nièces Mary-Ann, Jennifer et Stéphanie. Ainsi que ses tantes et oncles, Georges Lepage et son épouse Lise Lapierre, Blanche Lepage (épouse de feu Gustave Drouin), Berthe Lepage (épouse de feu Robert Boissonneault), Madeleine Thompson (épouse de feu Raoul Morais), Guy Lepage et son épouse Germaine Côté. Elle laisse aussi plusieurs cousins et cousines, tantes et amies qu'elle aimait bien ainsi que Alberto Jorge Mutate. La famille vous accueillera au

Complexe funéraire Magnus Poirier Inc.
6825, rue Sherbrooke Est
Montréal, H1N 1C7

Les funérailles seront célébrées le samedi 16 octobre à 14h en l'église St-Fabien, 6455 de Renty, Montréal (prendre par rue Sherbrooke en montant boul. Langelier jusqu'à la première lumière à gauche). Heures de visites: le vendredi 15 octobre de 19 à 22h et le samedi 16 octobre de 10 à 13h30. Ses cendres seront transportées au cimetière St-Charles à Québec à une date ultérieure.

VENDETTE, Roland

1929 - 2004
De St-Sauveur à l'Hôpital Hôtel Dieu de St-Jérôme, le 12 octobre 2004, à l'âge de 75 ans, est décédé Monsieur Roland Vendette ex-membre des Chevaliers de Colomb et de l'Alhambra. Il laisse dans le deuil son épouse Claire Nantel, ses fils Robert et Roger, ainsi que sa belle-fille Lyne, 3 petits-enfants et plusieurs bons amis. Selon sa volonté il ne sera pas exposé. Des funérailles en présence des cendres auront lieu le vendredi 15 octobre à 11 h en l'église de St-Sauveur, rue Principale à St-Sauveur, la famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h; suivra l'inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise, 6893, rue Sherbrooke est à Montréal. Des remerciements au personnel du 3 ième et 5 ième étage de l'Hôpital Hôtel Dieu de St-Jérôme. Des dons pour la Fondation de l'Hôpital Hôtel Dieu de St-Jérôme seraient appréciés. Direction

Alfred Dallaire

MEMORIA

www.memoria.ca 514 277.7778

VRANDERICK, Nick

1928 - 2004
À Valleyfield, le 12 octobre 2004, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Nick Vrandерick, époux de Mme Carmen Touchette, résidant à St-Louis-de-Gonzague. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marion (Yves Pilon), Mario (Julie Demers), sa petite-fille Delphine, ses frères et soeurs: Vicky, Pierre (Hélène Paquin), feu Bruno, feu Rosalie, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre à 11 h en l'église de St-Louis-de-Gonzague. Inhumation au cimetière de Beauharnois. Sous la direction du

centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc.
317 rue Victoria, Valleyfield
450-373-3636

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue. A.D.

PRIÈRES

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. C.S.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. G.T.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. L.B.

Un enfant sur cent naît avec une malformation ou une maladie cardiaque.

La Fondation québécoise pour les enfants malades du coeur soutient ces enfants et leurs parents.

Aidez-nous à maintenir notre engagement en leur faveur.

1-800-EN COEUR
www.fondationencoer.com

en coeur
Depuis 1984

LA PRESSE AFFAIRES

Le baril de brut chute puis rebondit

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Le baril de pétrole brut a nettement rebondi hier à New York, regagnant exactement le terrain perdu la veille dans la foulée du fioul de chauffage, alors que les inquiétudes ne sont toujours pas dissipées sur l'approvisionnement du marché à l'approche de l'hiver.

En baisse pendant la plus grande partie de la séance, le baril de brut de qualité *light sweet crude* a brusquement rebondi en fin de séance pour clôturer avec un gain de 1,13 \$ US, à 53,64 \$ US, retrouvant son niveau de lundi soir. « Les marchés dont la tendance est fortement haussière se comportent comme ça », a remarqué Bill O'Grady, analyste de AG Edwards,

pour expliquer la volatilité des cours.

D'après lui, l'accalmie des cours mardi n'était que passagère et l'envolée a repris à la suite du bond des cours du fioul de chauffage. Ceux-ci ont bondi de 3 % sur la séance, soit de 4,46 cents US pour finir à un record historique de 1,49 \$ US le gallon (3,8 litres). Ce niveau des cours « n'est pas normal pour la saison »,

souligne l'analyste Bill O'Grady.

Les investisseurs sont particulièrement nerveux à la veille de la publication des rapports hebdomadaires du département de l'Énergie et de l'Institut américain du pétrole sur les stocks pétroliers aux États-Unis.

« Ils ont besoin de voir une hausse significative des stocks de produits distillés. De la façon dont ils agissent, on pourrait croire qu'il n'y aura pas de fioul de chauffage cet hiver », note Steve Bellino, de la maison de courtage Fimat.

Les opérateurs s'attendent à une nouvelle augmentation des stocks de brut d'environ 1 à 1,5 million de barils, mais aussi à un déclin de 1 million de barils des stocks d'essence et de produits distillés, qui comprennent le fioul de chauffage.

« Le marché s'inquiète plus du déclin des stocks de produits distillés que de la hausse des stocks de brut. Ces derniers sont tellement bas qu'une hausse d'un million de barils ne changerait pas grand-chose », explique M. Steeves.



Hommage à Monsieur Roger DeSerres

À Montréal, le 9 octobre 2004, à l'âge de 90 ans, est décédé paisiblement et entouré des siens, Monsieur Roger DeSerres.

Afin de rendre hommage à Monsieur Roger DeSerres, président d'Omer DeSerres de 1945 à 1980 et père de l'actuel président Marc DeSerres, **tous les magasins Omer DeSerres à travers le Canada seront fermés aujourd'hui de 9h00 à midi.**

Roger DeSerres, un homme admiré et un patron respecté, nous manquera énormément.

Les employés d'Omer DeSerres offrent leurs plus sincères condoléances à toute la famille ainsi qu'aux proches de Monsieur DeSerres.



CONSEIL DES AFFAIRES CANADO-AMÉRICAINES
CANADIAN AMERICAN BUSINESS COUNCIL

À quelques jours des élections présidentielles américaines

Forum sur les enjeux politiques et transfrontaliers

CO-PRÉSIDENTS D'HONNEUR

Derek Burney et Raymond Chrétien
Anciens ambassadeurs du Canada aux États-Unis

CONFÉRENCIER DU MIDI

Jack Schuessler, président, Wendy's Inc.

MAÎTRE DE CÉRÉMONIE

Madame Hélène Desmarais

Le 27 octobre 2004

Hôtel Le Reine Élisabeth
900, boul. René-Lévesque

Table corporative : 5 000 \$
Billet individuel : 500 \$

Pour information
et réservation : 514 985-8314
canabusco.org

BOMBARDIER



GlaxoSmithKline



Groupe financier



LA PRESSE

AstraZeneca



FASKEN MARTINEAU

Petites villes



Trouvez des trésors cachés à Cobourg. L'art folklorique et les objets traditionnels vous ramèneront à une époque où la vie était encore un long fleuve tranquille. Profitez-en pour étirer le temps et graver à tout jamais ces précieuses heures en compagnie de l'être cher dans votre mémoire. C'est inoubliable et c'est seulement à 4 heures et demie de Montréal.

Visitez l'Ontario cet automne et découvrez des centaines de destinations qui stimuleront vos sens.

FORFAIT SANTÉ ET MIEUX-ÊTRE
DANS LE VILLAGE DE COBOURG

Détente et relaxation à Cobourg. Choix de plusieurs escapades santé et mieux-être incluant hébergement, repas du soir et service de spa. Forfaits d'une ou deux nuitées.

À partir de **249\$** par personne

Par nuit, en occupation double.
En vigueur toute l'année.
www.cobourgtourism.ca 1 888 262-6874

Quand est-ce qu'on part ?

www.ontariotravel.net/automne

1 800 ONTARIO (668-2746)

ONTARIO
Tant à découvrir